

AMMANN
YANMAR

MINIGRAVEMASKINE

LDK B15-18

BRUGSANVISNING

MODEL B15-3 / B17-3 / B18



INDHOLDSFORTEGNELSE

1. Sikkerhedsanvisninger	.1
2. Anvisninger for brug	.10
3. Bugsering	.1
4. Løft af maskinen	.12
5. Placering af identifikationsskilte	.13
6. Præsentation af de væsentligste komponenter	.14
7. Tekniske specifikationer og dimensioner	.15
8. Betjeningsgreb	.16
8.1 Førerpladsen	.16
8.2 Målere, indikatorlamper og kontakter	.17
8.3 Førerhuset	.26
8.4 Start og stop af motoren	.29
8.5 Anvisninger for betjening af maskinen	.31
8.6 Standsning og parkering af maskinen	.36
9. Brug i koldt vejr	.37
10. Batteri	.39
11. Udskiftning af skovlen	.42
12. Transport	.44
13. Henstilling	.45
14. Kontrolbesøg og periodiske eftersyn	.47
15. Grundliggende vedligeholdelsesarbejde	.48
16. Oversigt over eftersyn og vedligeholdelsesarbejde	.50
17. Fremgangsmåder til kontrol af vedligeholdelse	.52
18. Kvalitet og kvantitet for brændstof og smøremidler	.77
19. Fejl og reparationer	.78
20. Oversigt over brændstofssystemet	.81
21. Bestilling af reservedele og reparation	.82
22. Væsentlige sliddele	.83

INDHOLDSFORTEGNELSE

23. Brug af den 3. kreds (option)84
24. Diagram over maskinens stabilitet86
25. Støj, vibrationer og udstyr87

AMMANN - YANMAR

TAKKER FOR DIN TILLID VED KØB AF DENNE MASKINE

INTRODUKTION

Denne vejledning indeholder en række anvisninger for brug, indstillinger, smøring, kontrolbesøg og vedligeholdelse, for at sikre optimal brug af maskinen under sikre forhold.

Det er vigtigt at læse denne vejledning og forstå den for at kende maskinen, dens kapacitet og de forholdsregler, der skal træffes før brug af maskinen. En nøje læsning af vejledningen sikrer brugeren kendskab til de rigtige reaktioner, der skal følges i forbindelse med brug og vedligeholdelse af maskinen.

Vejledningen skal altid forefindes i maskinen, så den kan bruges til opslag efter behov af den person, som betjener maskinen. Udskift vejledningen, hvis den er ødelagt. Forhandleren vil med glæde skaffe et nyt eksemplar.

Af hensyn til de stadige tekniske og æstetiske forbedringer vi udfører, kan denne vejledning være en smule forskellig med hensyn til illustrationerne i forhold til den maskinmodel, du har købt.

Brug ikke maskinen, og udfør ikke vedligeholdelsesarbejde uden først at kontakte forhandleren, hvis du er i tvivl om noget.

I. SIKKERHEDSANVISNINGER

1.1 Oplysninger om sikkerhed

De fleste uheld, der opstår under arbejde eller vedligeholdelse, skyldes manglende overholdelse af de grundlæggende forholdsregler og sikkerhedsregler. Der bør derfor lægges særlig vægt herpå for at undgå uheld.

Fejl i forbindelse med en manøvre eller vedligeholdelse er meget farlige, idet de kan forårsage personskader eller dødsfald. Det er derfor påkrævet nøje at læse og forstå denne vejledning, at overholde advarslerne, at betjene maskinen forsigtigt og at sørge for korrekt vedligeholdelse af maskinen.

I denne vejledning er der anvendt forskellige symboler for advarsel og agtpågivenhed, f.eks. "FARE" og "ADVARSEL".

Herunder er deres betydninger angivet:



Det er vanskeligt for AMMANN-YANMAR at forudse alle farlige situationer under arbejde og vedligeholdelse.

Derfor fralægger AMMANN-YANMAR sig ethvert ansvar, når der installeres tilbehør, som ikke er standard, på maskinen, og det medfører en ulykke. Det samme gælder ved kørsel samt fremgangsmåder eller brug af redskaber, der ikke anbefales af AMMANN-YANMAR.

Klistermærkerne med advarsler, der sidder på maskinen, eller vises i vejledningen er under ingen omstændigheder udtømmende.

Som bruger af maskinen skal du sørge for din egen, tredjeparts og maskinens sikkerhed ved kun at følge de arbejds- og vedligeholdelsesmetoder, der er anført i vejledningen.

1.2 Sikkerhedsanvisninger (klistermærker)

Der sidder flere sikkerhedsanvisninger på maskinen. De er beskrevet herunder, og deres placering er vist. Kontroller med jævne mellemrum, at de sidder på plads og er læselige.

Hvis et klistermærke forsvinder, bliver beskadiget eller ulæseligt, skal det udskiftes. Husk også at sætte nye klistermærker på de dele, der udskiftes.

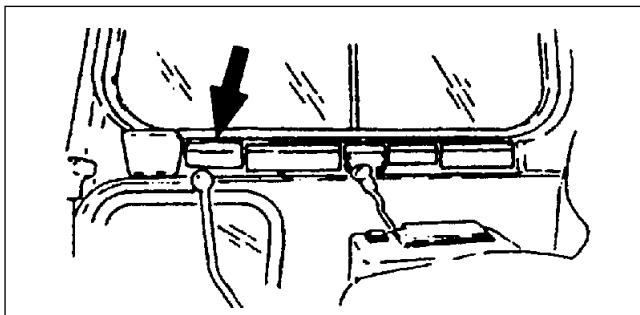
Klistermærkerne kan fås ved henvendelse til forhandleren.

På alle klistermærker er bestillingsnummeret angivet. For at sikre at bestillingen udfyldes korrekt er bestillingsnummeret også anført i hæftet med reservedele.

⚠ ADVARSEL

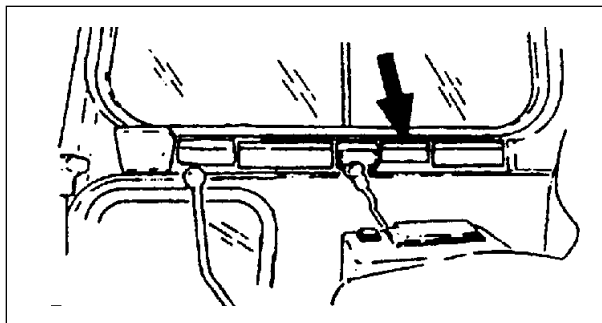
Læs nøje alle anvisninger på klistermærkerne og instruktionerne i betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen, før du tager maskinen i brug.

En fortolkningsfejl af vejledningen eller af klistermærkerne kan medføre risiko for personskader eller i værste fald død.



⚠ FARE

Sørg for at kende maskinens højde og andre mål i forbindelse med arbejdet. Sørg for tilstrækkelig afstand mellem maskinen og elektriske ledninger. Det anbefales at holde mere end tre meters afstand mellem maskinen og dens udstyr samt de elektriske ledninger.



⚠ ADVARSEL

Åbn aldrig oliepåfyldningsstudsene, mens motoren kører. Der kan sprøjte brændende olie ud, som kan give forbrændinger.

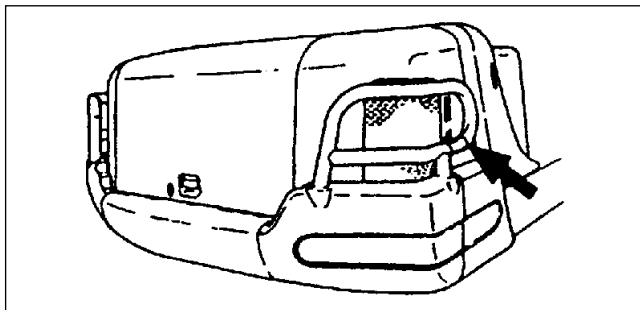
Udfør intet arbejde på den hydrauliske kreds, før du kan røre ved oliebeholderen.



Under sædet

⚠ ADVARSEL

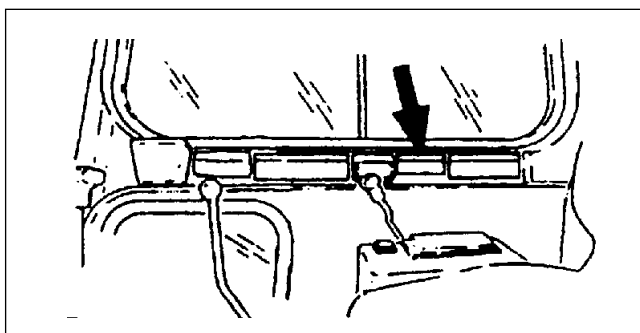
Bugser eller løft ikke maskinen i kontravægtene, da de kan falde af under manøvren og forårsage personskader. Se anvisningerne i det relevante afsnit.



På hver beskyttelsesanordning

⚠ ADVARSEL

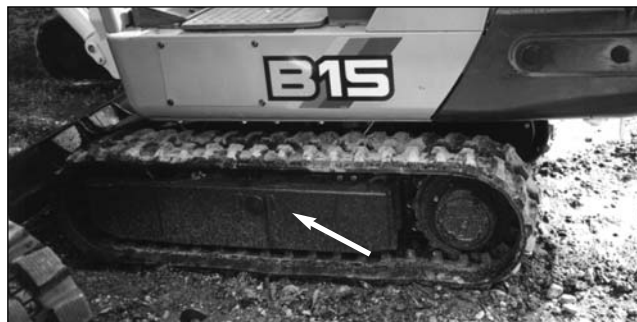
Før maskinen skal transporteres, skal du huske at låse rotationen. Når den ikke er indkoblet, er der risiko for, at hele overbygningen drejer, hvilket kan medføre risiko for personskader.



Under sædet

⚠ ADVARSEL

Afmonter ikke dele, før smørecylindrenes tryk er aflastet. For at undgå risiko for skader skal ventilen åbnes højst 3 - 3,5 omgange.



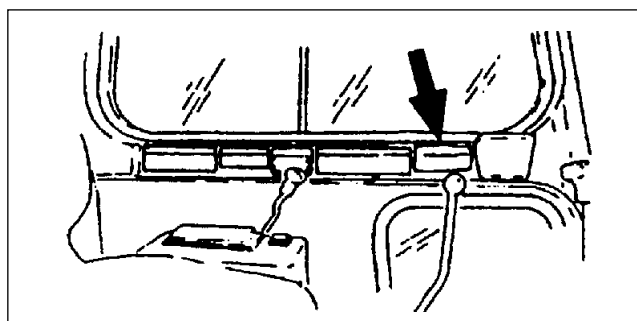
På begge sider af chassiset.

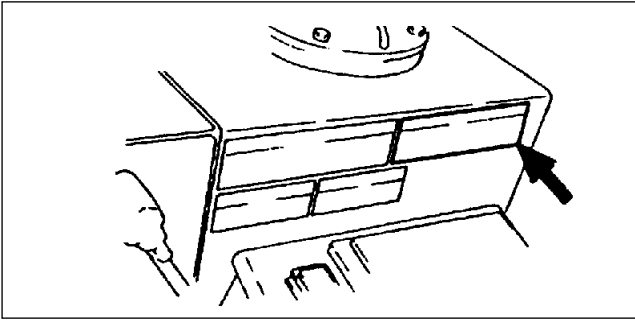
⚠ FARE

Der er risiko for eksplosion og forbrænding, hvis batteriet ikke tilsluttes korrekt. Se fremgangsmåden i vejledningen. Et batteri, der oplades, frigiver eksplosionsfarlig gas. Hold gnister og åben ild på afstand af batteriet. Svovlsyren i batterierne angriber kroppen. Al kontakt mellem svovlsyre og øjne eller hud skal undgås.

⚠ ADVARSEL

Kontroller, at der ikke er nogen personer på eller omkring maskinen, og indstil alle betjeningsanordninger i neutral position, før motoren startes. Før alle redskaber ned på jorden, indkobl sikkerhedsgrebene, og tag tændingsnøglen ud, før maskinen forlades.

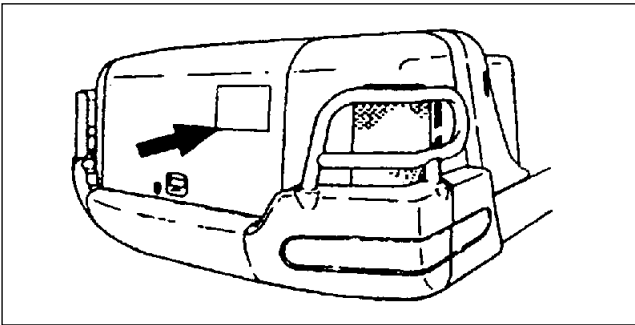




⚠ FARE

SØRG FOR AT RYDDE MASKINENS ROTATIONSOMRÅDE.

Hold alt tilbehør eller udstyr på afstand af maskinen, når den drejer.

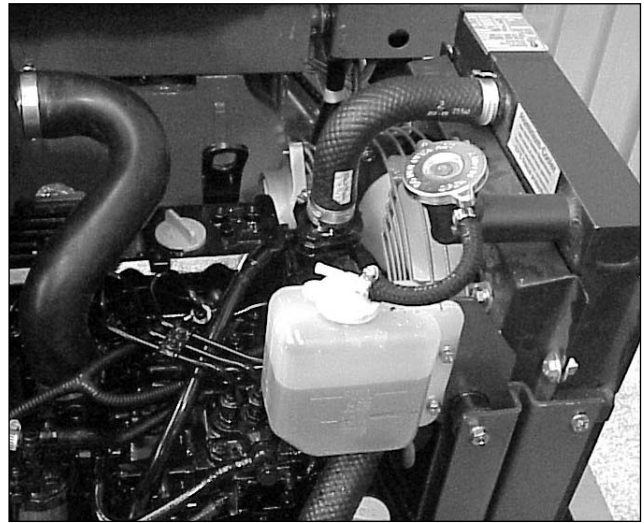


Under motorhjelmen

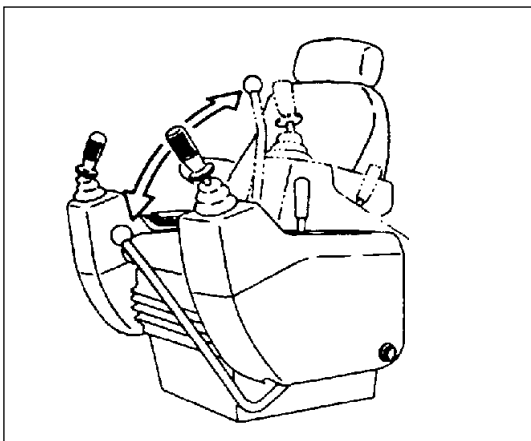
⚠ ADVARSEL

Kølevæsken bliver meget varm og er under tryk, når maskinen er i drift. Der slipper damp ud, hvilket medfører risiko for forbrændinger.

Løsn langsomt kølerdækslet, indtil trykket er aflastet. Det anbefales at lade motoren afkøle tilstrækkeligt til, at du kan røre kølerdækslet for at åbne det.



Under motorhjelmen.



⚠ ADVARSEL

Før skovlen og skovlbladet ned på jorden, og løft sikkerhedsgrebene, før maskinen forlades, eller før der udføres vedligeholdelsesarbejde på maskinen.

B15-3: Sikkerhedsanordningen indvirker ikke på kørsel og skovlblad.

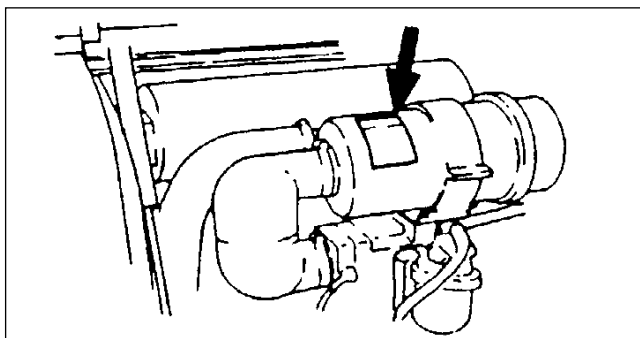
B17-3 / B18: Sikkerhedsanordningen indvirker ikke på skovlblad og chassisforlænger.

⚠ ADVARSEL

Udfør aldrig indstillinger eller vedligeholdelsesarbejde, når motoren kører, eller lige efter arbejdet.

Tag generelt alle forholdsregler, der gælder for varme komponenter.

Det er meget farligt, hvis tøj eller et redskab fanges af ventilatorremmen.

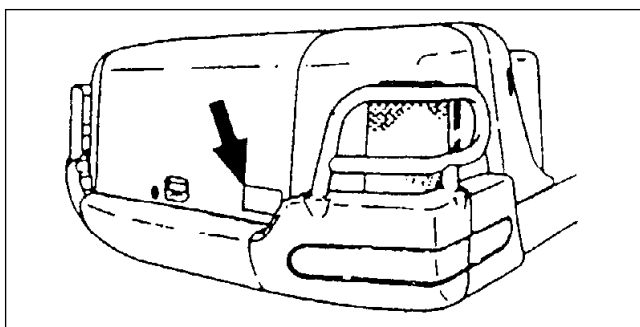


Under motorhjelman.

⚠ ADVARSEL

Åbn ikke motorhjelman, mens motoren kører.

Der er risiko for personskader på grund af de varme komponenter samt remskivernes og remmenes rotation.



Under motorhjelman.

1.3 Generelt

I overensstemmelse med gældende lovgivning om arbejdsforhold skal du bruge hjelm, beskyttelsesbriller, sikkerhedssko mv.

Dit tøj skal være lukket og velegnet til det pågældende arbejde. Det er farligt at bruge vide jakker eller skjorter, da de kan blive fanget af dele i bevægelse eller af betjeningsgreb.

Sæt altid alle beskyttelsesanordninger på plads, før arbejdet påbegyndes.

Indhent oplysninger om arbejdsstedet, f.eks. placeringen af elektriske luftledninger eller underjordiske ledninger, gasrørledninger mv., inden arbejdet påbegyndes.

Kontroller maskinens arbejdsområde under rotation, og begræns det, hvis nødvendigt.

Kontroller, at jordens beskaffenhed sikrer, at maskinen kan stå solidt under arbejdet.

Kontroller, at maskinen er korrekt vedligeholdt.

Sørg altid for kun at arbejde under sikre forhold.

Anfør tydeligt på maskinen: "MÅ IKKE ANVENDES", når maskinen skal vedligeholdes.

Kontroller først, at føreren og den person, der guider føreren, har forstået tegngivningen.

1.4 Ibrugtagning af maskinen

1.4.1 IND- OG UDSSTIGNING AF MASKINEN

Brug håndtagene, når du skal gå op i eller ned fra maskinen.

Hold aldrig fast i betjeningsgrebene.

Stå med front mod maskinen, når du skal ind og ud, og hold fast med hænderne.

Gå aldrig ned fra maskinen, mens den er i drift.

Hop aldrig ned fra maskinen.

1.4.2 FORBEREDELSE TIL START AF MOTOREN

Hold alle olieholdige klude og andre let antændelige genstande på afstand af motorrummet.

Kontroller, at der ikke er nogen personer under eller omkring maskinen.

Kontroller, at der ikke er sat et skilt med "MÅ IKKE ANVENDES" på maskinen.

Indstil førersædet, så din arbejdsposition bliver så behagelig som muligt.

Kontroller, at alle betjeningsgreb og pedaler er i neutral position, og at alle låse er indkoblede.

Kontroller, at kontrollamperne og brummeren virker (advarselssignal).

1.4.3 START AF MOTOREN

Start kun motoren, når du sidder på førersædet.

Start og brug kun maskinen på steder med god ventilation. Hvis den skal anvendes i et lukket lokale, skal det nødvendige udstyr installeres (tilstrækkelig ventilation).

1.4.4 KLARGØRING FØR BETJENING

Hold alle personer på afstand af maskinen og dens arbejdsområde, når den er i bevægelse.

Fjern alle forhindringer for maskinen, og kontroller at der ikke er nogen elektriske ledninger.

Rengør alle ruder i førerhuset, så du har godt udsyn.

Kontroller, at døre og vinduer er låste.

Afprøv hornet.

Kontroller, at alle betjeningsanordninger virker ved at bevæge dem langsomt.

1.4.5 BETJENING AF MASKINEN

Tillad ikke adgang til arbejdspladsen for uautoriserede personer.

Pas på, du ikke rører elektriske ledninger eller gasrørledninger, når du graver render.

Kontroller, at lygterne virker, hvis du skal arbejde om natten.

Udpeg en guide, når arbejdsstedet eller forflytningsstedet kræver det.

Inhalering af udstødningsgas er livsfarligt. Kontroller, at ventilationen er effektiv, når der arbejdes på et indelukket sted.

Hold alle personer og forhindringer væk fra maskinens arbejdsområde.

Brug det foreskrevne tøj og udstyr, som kræves til den pågældende arbejdsplads (hjelm osv.).

Aktiver kun betjeningsanordningerne fra førerpladsen.

Betjen ikke andre betjeningsgreb, når maskinen er i bevægelse.

Det er strengt forbudt at transportere eller flytte en person i skovlen eller på andet tilbehør.

Kun føreren har lov til at blive på maskinen under arbejdet.

Sørg altid for at bevare herredømmet over maskinen og ikke drive den ud over dens ydeevner.

Brug kun skovlen til at grave med. Den må ikke bruges som hammer eller nedrivningskugle.

Manøvrer ikke maskinen med skovlen nede i jorden.

Bevar en tilstrækkelig stor sikkerhedsafstand til skrænter og fremspring.

Hold maskinen på mere end 3 meters afstand af elektriske ledninger.

Maskinen må ikke komme i nærheden af kanten på de gravede render, da det kan medføre jordskred, og maskinen kan styrte ned.

Hvis du er bange for, at der kan opstå jordskred under udførelsen af en rendegravning, skal du begynde med at fjerne jorden, der ligger øverst.

Hold skovlen 30 cm over jorden under kørsel.

Drej aldrig maskinen på en stejl skråning, og køр ikke skråt ned.

Kør op og ned ad skråninger i en lige linje.

Informér om enhver defekt, så den kan repareres med det samme.

1.4.6 PARKERING AF MASKINEN

Parker maskinen på et fladt underlag. Hvis underlaget skråner, skal skovlbladet sænkes, skovlen føres ned i jorden, og larvebåndene skal oplodses.

Indkobl sikkerhedsgrebene og grebene til låsning af rotationen.

Før udstyret ned på jorden.

Forlad ikke førersædet, når motoren er tændt.

Når motoren er slukket, skal startmotoren altid indstilles på OFF. Tag nøglen ud, og luk og lås førerhusets dør og motorhjelm med nøgle.

1.4.7 TRANSPORT AF MASKINEN

Udfør af- og pålæsning af maskinen på et underlag i niveau, der er tilstrækkeligt hårdt.

Sikkerhedsgrebet på rotationsanordningen skal være indkoblet (skovlblad i samme side som udliggeren, og chassisset over- og underbygning skal være parallelle).

Sluk motoren, og opklods larvebåndene foran og bag.

Brug ramper til at manøvrere ved af- og pålæsning. Vælg dem tilstrækkeligt brede og stærke - proportionelt med maskinens vægt.

Vælg ramper med fastspændingsanordninger (kroge) for at undgå, at ramperne forskydes.

Vælg tilstrækkeligt lange ramper, så vinklen på jorden er mindre end 15°.

Udpeg en person til at guide under manøvren.

Løft eller sænk rampen langsomt.

Manøvrer ikke maskinen på ramperne. Aflæs maskinen, og manøvrer derefter, hvis det er nødvendigt.

Af- og pålæs aldrig maskinen i regnvejr eller på sne.

Opklods maskinen, og fastspænd den, før den transporteres.

Før transporten påbegyndes, skal der tages højde for forhindringer i luften (bro, jernbaneoverskæring).

1.5 Forholdsregler for vedligeholdelse

1.5.1 FOREBYGGELSE MOD MASNING OG SKÆRING

Parker altid maskinen på en plan flade med udstyret sænket ned på jorden, motoren slukket og alle låse indkoblede.

Arbejd aldrig under maskinen, når armen eller udliggeren er løftet. En mekanisk defekt eller en betjeningsfejl kan opstå og medføre et fald.

Der må aldrig udføres smøring, kontrol eller arbejde på en maskine i bevægelse.

Hold hænder, tøj og redskaber på afstand af dele i rotation eller i bevægelse (specielt remme og remskiver).

Brug ikke slidte reb eller kabler. Det anbefales at bruge handsker til betjening af kablerne.

Når maskinen arbejder med en vandhammer, kan holdeaksen forårsage personskader, hvis den falder.

Brudstykker og stumper kan springe op, så derfor skal du sikre dig, at der ikke er nogen personer i nærheden, der kan blive ramt af disse projektiler. Det er obligatorisk at bruge sikkerhedsbriller og -tøj.

Kædernes strammesystem benytter en smørecylinder. Aflastningsventilen kan sprøjte smørefedt ud og forårsage personskader.

Se ikke tæt på denne ventil, heller ikke for at kontrollere, om der løber smørefedt ud.

1.5.2 MOD FORBRÆNDINGER

Efter arbejdsperioden forbliver kølevæsken varm og under tryk. Når du kan røre køleren med bare hænder, kan du langsomt åbne den og lade trykket slippe ud.

Hydraulikoliebeholderen bliver varm og eventuelt brændende. Der må ikke udføres vedligeholdelsesarbejde, før du kan røre den med bare hænder.

Lad olien og kølevæsken afkøle, før kredsene udluftes. Væskerne bliver hurtigt brændende varme.

Svovlsyren i batterierne er meget korrosiv og brænder huden. Hvis den kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal der vaskes med rigelige mængder vand.

Aflast trykket i olie-, brændstof- eller kølevæskes kredsen, før der afmonteres en komponent i en af kredsene.

Brug papir eller et stykke træ til at søge efter lækager af varm olie.

1.5.3 MOD ILD ELLER EKSPLOSIONER

Håndter brændstof, smøremidler og kølevæske forsigtigt, da de er let antændelige.

Rygning er forbudt under påfyldning af brændstof, smørefedt eller kølevæske.

Hold altid åben ild og gnister på afstand.

Fjern alle rester og småstykker, der har samlet sig, smørefedt og olieholdige klude for at forebygge risiko for brand.

Rygning er forbudt i det lokale, hvor batteriet oplades samt på det sted, hvor der opbevares let antændelige produkter.

Der må ikke udføres svejsninger eller bruges en svejsebrænder på rørledninger, der indeholder let antændelige væsker.

Rengør dem først med et opløsningsmiddel.

Frakobl stel (-polen), før der udføres arbejde på den elektriske kreds.

Undersøg de elektriske ledninger for at se, om nogle af ledningerne er afisolerede, så de kan forårsage kortslutninger.

1.5.4 LYDDÆMPNING



ADVARSEL

Denne maskine er udstyret med en avanceret lyddæmpning.

Maskinens ejer er forpligtet til at holde lyddæmpningsanordningen i god stand i hele maskinens levetid for at overholde gældende normer og kontrol eftersyn.

2. ANVISNINGER FOR BRUG

For at optimere maskinens ydeevne og levetid skal det første kontroleftersyn udføres efter 100 timers drift.

Følgende punkter skal specielt undersøges:

1. Kontrol før start af maskinen

Kontroller blandt andet olie- og kølevæskstanden.

2. Forvarmning af maskinen

Lad motoren køre i tomgang i 5 minutter, før arbejdet påbegyndes.

3. Bugser kun maskinen, når det er nødvendigt

4. Undgå vanskeligt arbejde og høj hastighed

Arbejd ved 80 % af motorens omdrejningstal.

3. BUGSERING

⚠ ADVARSEL

Brug altid velegnede redskaber til at bugser en maskine, der er i stykker.

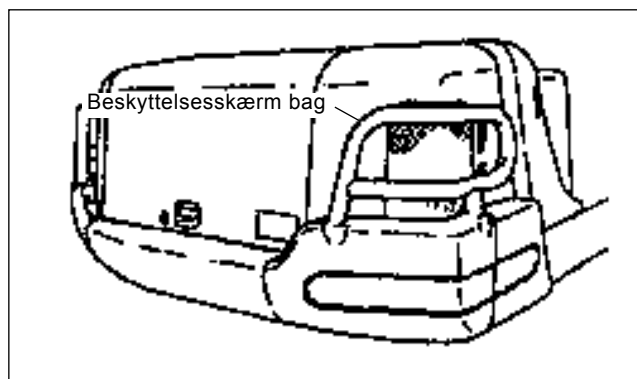
En forkert metode eller en uegnet fremgangsmåde kan medføre personskader eller dødsfald.

Overhold altid de forholdsregler, der er beskrevet herunder, for at udføre bugseringen korrekt.

Kontroller kablernes, rebenes og bøjlernes modstandskraft. Brug ikke kablet, hvis det er trævlet, hvis rebet er skåret i stykker, eller bøjlen har revner.

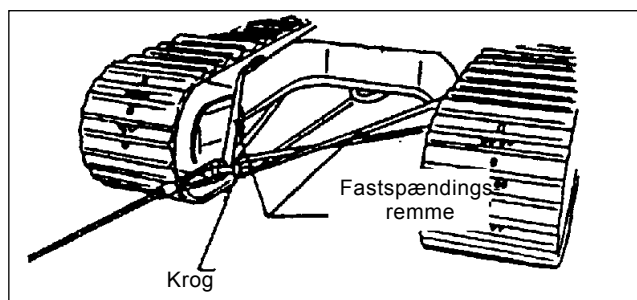
Bugser aldrig maskinen ved hjælp af et kabel, der fastgøres til krogen. Den er kun beregnet til at holde maskinen fastspændt under transport.

Bugser eller løft aldrig maskinen ved at holde i beskyttelsesskærmene bag.



Beskyttelsesskærmene bag bruges til at beskytte motorhjelmene mod stød. De er ikke tilstrækkeligt modstandsdygtige til bugsering eller løft af maskinen.

Hvis maskinen synker ned i en mudret jordbund og ikke kan komme fri ved egen hjælp, skal den fastgøres som vist herunder og bugseres.



4. LØFT AF MASKINEN

⚠ ADVARSEL

Vælg kabler, der kan holde maskinens vægt.

Indkobl alle sikkerhedsanordninger.

FARE: Maskinen må aldrig hverken løftes eller sænkes med føreren i maskinen.

Maskinen må ikke hælde til siden under manøvreren.

Følg nedenstående anvisninger for at løfte maskinen:

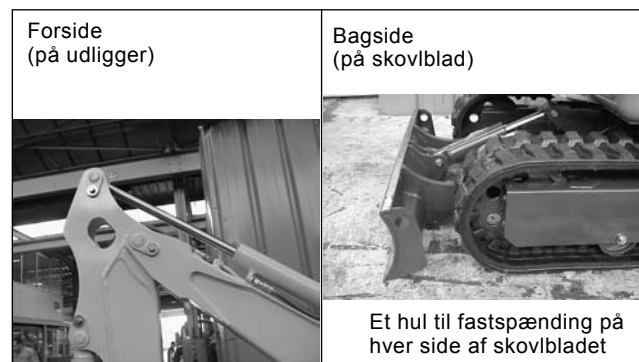
1. Drej maskinen, så skovlbladet er under motoren.
2. Løft skovlbladet mest muligt.
3. Før alle cylinderstænger ud, undtagen stangen til drejning af udliggeren.

Maskinens stilling før løft



4. Fastgør bøjlerne (2 til skovlbladet og 1 på udliggeren), og fastspænd kablerne eller tovene heri.

Situation til fastspænding af bøjler



Vægt til transport (*)

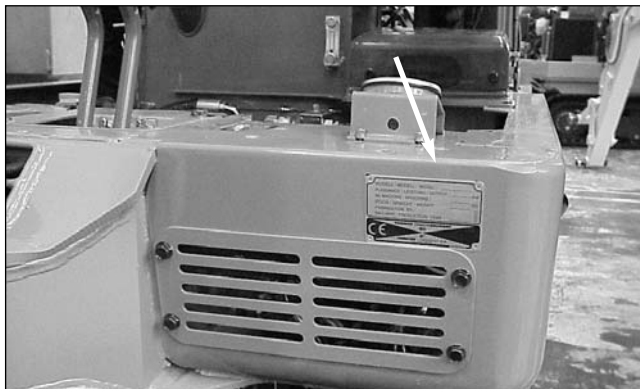
	Sikkerhedstag	Førerhus
Larvebånd	Gummi	Gummi
B15-3	1400	1500
B17-3	1445	1545
B18	1625	1725

Mål på de tove, der skal bruges til at løfte maskinen.

	Udligger	Skovlblad
B15-3/18	2,0 m x 1	3,0 m x 1

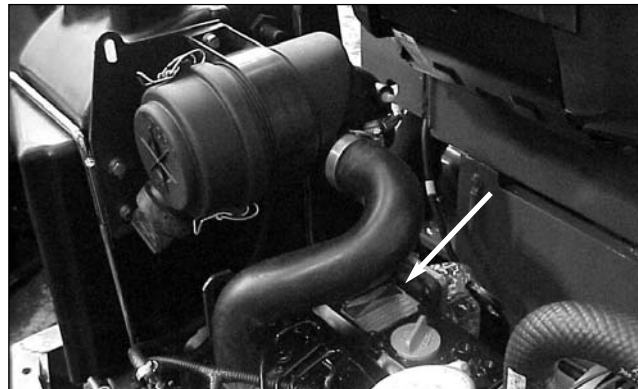
(*) Vægt uden fører (+ 75 kg).
Vægt med standardudstyr.

5. PLACERING AF IDENTIFIKATIONSSKILTE



1. Skilt med maskinens serienummer

Skiltet er placeret på højre side af det drejelige chassis.

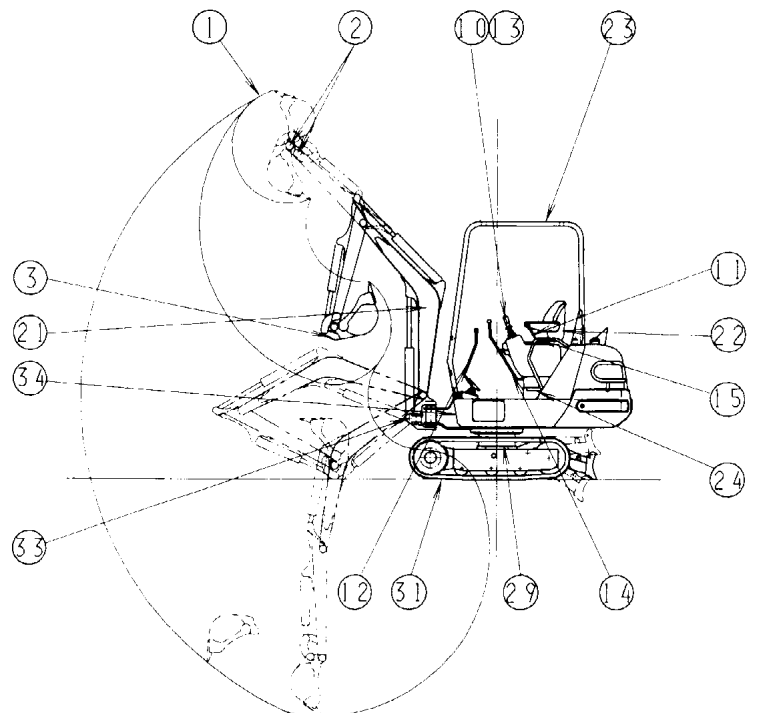
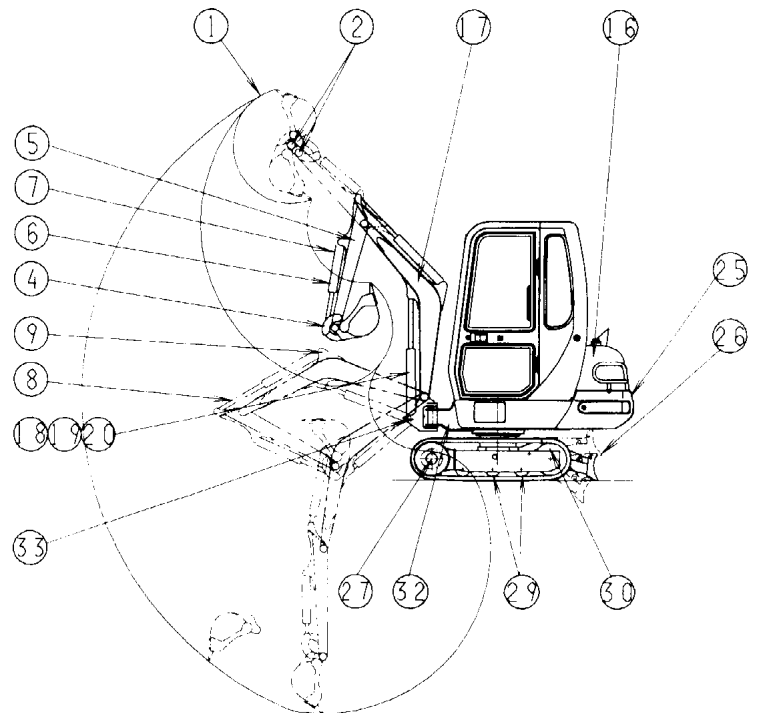


2. Skilt med motorens serienummer

Skiltet er placeret på ventilvippearmene.

6. OVERSIGT OVER DE VÆSENTLIGSTE KOMPONENTER

Nr.	BETEGNELSE
1	Skovl
2	Skovlens fastspændingsakser
3	Drivstænger på skovl
4	Drivstænger på arm
5	Arm
6	Skovlcylinder
7	Slange
8	Armcylander
9	Slange
10	Betjeningsgreb (højre)
11	Betjeningsgreb til skovlblad eller chassisforlænger (B18EX / B17-3EX) / Betjeningsgreb til skovlblad (B15-3 / B17-3)
12	Køregreb
13	Betjeningsgreb (venstre)
14	Låsegreb til betjeningsgreb
15	Gashåndtag
16	Brændstoftank
17	Udligger
18	Udliggercylinder
19	Slange
20	Slange
21	Lygte på udligger
22	Sæde
23	Sikkerhedstag
24	Hydraulikoliebeholder
25	Bagskærm
26	Skovlblad
27	Løst hjul
28	Bærerulle
29	Øverste glidesko
30	Hydraulisk gearmotor
31	Larvebåndstræk (gummi)
32	Cylinder til krøjning af udligger

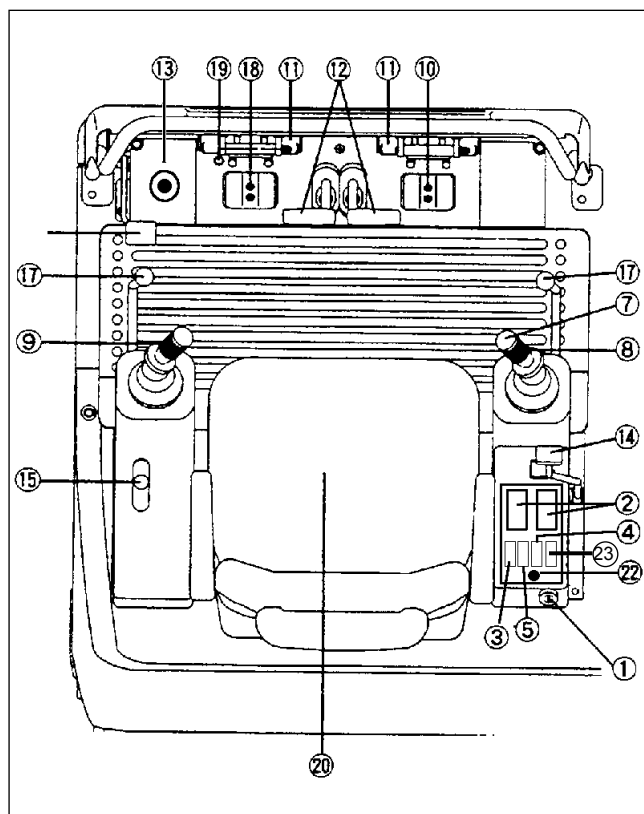


7. TEKNISKE SPECIFIKATIONER OG DIMENSIONER

TEKNISKE SPECIFIKATIONER			
Betegnelse	Type	B15-3 / B17-3	B18
Førerhus		Sikkerhedstag	Sikkerhedstag
		Førerhus	
VÆGT (uden fører)			
Maskinens vægt	(kg)	1 400/1445	1500/1545
		1625	1725
YDEEVNE			
Maks. gravedybde (med skovblød)	(mm)	2 150	2425
Maks. lodret dybde	(mm)	1 400	1425
Maks. løftehøjde	(mm)	3 420	3775
Maks. udtømmingshøjde	(mm)	2 500	2850
Maks. afstand på jorden	(mm)	3 700	4000
Min. drejeradius (udligger ført ind til 90°)	(mm)	1 540 (1 200)	1605 (1355)
Hældning af udligger: Venstre, højre	(grader)	50-85	45-85
Maks. gravekraft	(kgf)	1 525	1580
Kørehastighed: Lav / høj hastighed	(km/h)	2,4 - 4,5	2,3 - 4,5
Rotationshastighed	(r.p.m.)	10	10
Maks. skråning	(grader)	30	30
Fladetryk	(kg/cm ²)	0,27	0,28
Mængde hydraulikpumper	(l/min)	18,7 + 18,7 + 15,9	18,7 + 18,7 + 15,9
Hvdrulisk trvk	(ka/cm ²)	195 + 195 + 175	205 + 205 + 175
MOTOR			
Type		Diesel 4 takts (3 cylindret)	Diesel 4 takts (3 cylindret)
Model		Væskekøling	Væskekøling
Effekt	(hk/omdr/min.)	3TNE68-ENBAC	3TNE68-ENBAC
Cylindrée	(l)	14,2 / 2.400 (10,4 kW)	14 / 2.400 (10,3 kW)
		0,784	0,784

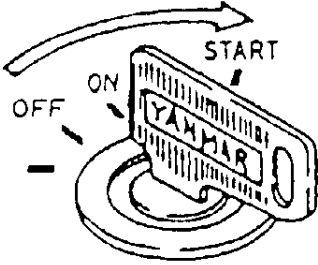



8. BETJENINGSGREB

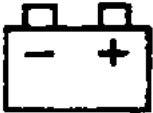

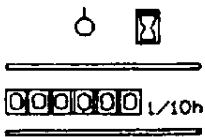
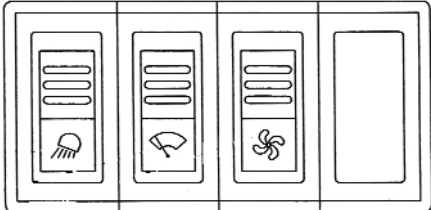
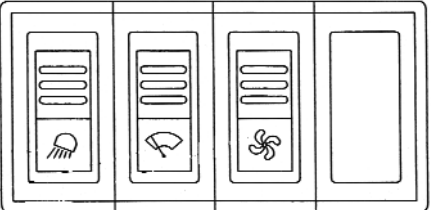
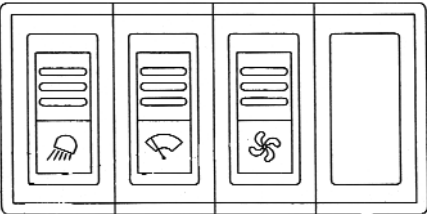
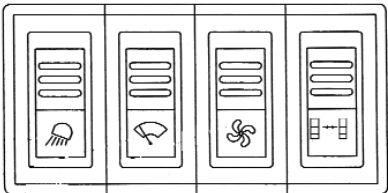
8.1. Førerpladsen


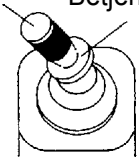
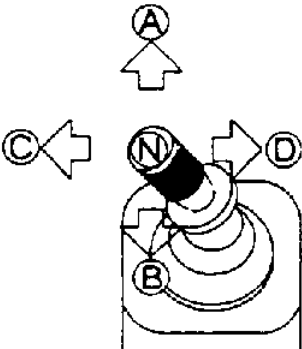
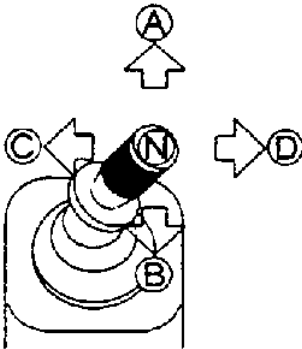


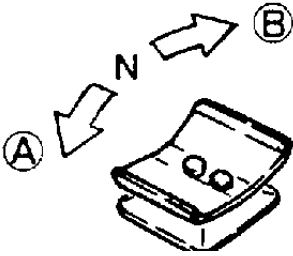
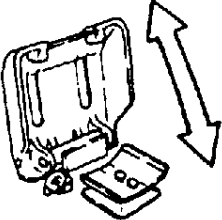
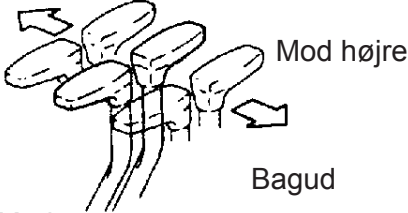
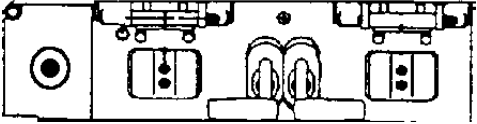
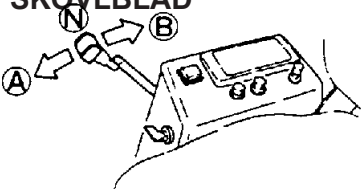
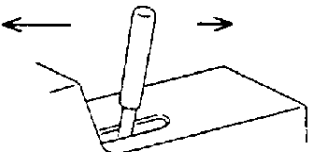
Nr.	Betegnelse
1	Startmotor
2	OK-monitor
3	Lyskontakt
4	Kontakt til varmesystem (førerhus)
5	Vinduesviskerkontakt (førerhus)
7	Horn
8	Højre betjeningsgreb
9	Venstre betjeningsgreb
10	Pedal til krøjning af udligger
11	Pedalbeskyttelse
12	Køregreb fremad/bak
13	Kontakt til styring af 2. gear
14	Betjeningsgreb til skovlblad
15	Gashåndtag
16	PTO-gearvælger (3. kreds)
17	Sikkerhedsgreb
18	Pedal til 3. kreds
19	Låsning af pedal (3. kreds)
20	Sæde
21	Greb til låsning af rotation
22	Cigarettænder
23	B18/B17-3EX: Vælgergreb skovlblad / chassisforlænger

8.2 Målere, indikatorlamper og kontakter

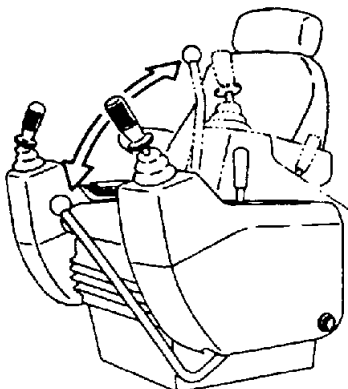
<p>1. STARTMOTOR</p> 	<p>OFF... Drej nøglen hen på OFF for at slukke motoren, og tag nøglen ud.</p> <p>ON... Drej nøglen hen på ON for at tilføre brændstof (position, mens motoren kører).</p> <p>START... Drej nøglen hen på START for at starte motoren. Slip nøglen, når motoren er startet. Den vender tilbage til ON af sig selv.</p> <p>AIR HEATER... Drej nøglen hen på AIR HEATER for at forvarme systemet og opvarme den indsugede luft. Motoren starter nu lettere. Brummen høres, hvis motoren standser, mens nøglen er indstillet på ON. Brummen standser, når nøglen drejes hen på OFF.</p>
<p>2. OK MONITOR</p> 	<p>ADVARSEL! Hvis en kontrollampe tænder under arbejdet, og brummen aktiveres, skal du standse arbejdet, og finde samt ubedre fejlen.</p> <p>Hvis nøglen er indstillet på ON, tænder kontrollampen, og brummen aktiveres (kontrollampen for vandtemperatur slukker efter nogle sekunder). Når motoren er startet, slukker alle lamper på OK-monitoren normalt. Når der opstår en fejl under arbejdet, tænder en lampe, og brummen aktiveres (hvis nøglen er indstillet på ON, og ingen lampe tænder, er sikringen sprunget).</p>
<p>a) Brændstofmåler</p> 	<p>Måleren viser brændstofstanden i tanken, hvis nøglen er indstillet på ON. Når viseren falder mod E (tom), skal tanken hurtigt fyldes op. Hvis viseren ikke hurtigt angiver brændstofstanden, når nøglen er på ON, er det tegn på en fejl.</p>
<p>b) Kontrollampe for olietryk</p> 	<p>Hvis denne lampe tænder, og brummen aktiveres med det samme, skal du standse motoren og kontrollere oliestanden. Hvis den er normal, er der en fejl på maskinen. Udfør straks de nødvendige reparationer, da motoren ellers kan overophede og blokere. Kontakt i så fald forhandleren.</p>

<p>c) Kontrollampe for batteriladestand</p> 	<p>Hvis denne lampe tænder, og brummen aktiveres med det samme, er der en fejl i batteriets ladekreds. Kontakt i så fald forhandleren.</p>
<p>d) Kontrollampe for vandtemperatur</p> 	<p>Nøglen er på ON, og kontrollampen tænder og slukker efter nogle sekunder. Kontrollampen tænder, og brummerne aktiveres, hvis vandtemperaturen stiger meget under arbejdet (risiko for overophedning). Lad motoren køre i tomgang et øjeblik, og stands derefter motoren. Efter afkøling kontrolleres vandstanden, remmens spænding og kølerens stand (cellekøler). Reparerer efter behov.</p>
<p>e) Kontrollampe for timetæller</p> 	<p>Timetælleren fungerer, når motoren kører. Den viser det samlede antal driftstimer for motoren. Den grønne kontrollampe tænder, når tælleren er i funktion.</p>
<p>3. LYSKONTAKT</p> 	<p>Tryk på knappen for at tænde arbejdslyset. Kontrollampen tænder også.</p> <p>VIGTIGT Lad ikke lyset være tændt ret længe, hvis motoren ikke kører. Batteriet bliver afladet, og motoren kan i så fald ikke starte.</p>
<p>4. KONTAKT TIL VARMESYSTEM</p> 	<p>Vælg hastighed, og drej på knappen. Lo: Svag blæserhastighed. Hi: Høj blæserhastighed.</p> <p>* Tænd ikke for varmen, før køleren er opvarmet.</p>
<p>5. VINDUESVISKERKONTAKT</p> 	<p>Indstil den på position ON for at tænde vinduesviskeren. Den fungerer kun under disse forhold.</p> <p>VIGTIGT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Hvis vinduesviskeren er tændt, når forruden er snavset, kan ruden blive ridset. Den må kun tændes, når forruden er våd. 2) Vinduesviskerbladet fryser om vinteren og klæber til forruden. Hvis den tændes, kan motoren blive ødelagt.
<p>5. B17-3EX/B18: VÆLGERGREB SKOVLBLAD/ CHASSISFORLÆNGER</p> 	<p>Vælg med vælgergrebet i den ønskede position.</p>

<p>6. CIGARETTÆNDER (kun med førerhus)</p> <p>Tag cigarettænderen ud</p> <p>"Cigarettænderen springer op, så snart den er klar"</p> 	<p>ADVARSEL Lad ikke cigarettænderen være trykket ind, da der er risiko for brand.</p> <p>Tryk på knappen, og flyt fingeren. Efter et øjeblik springer cigarettænderen op. Sæt den i den rigtige position igen efter brug.</p> <p>VIGTIGT Hvis cigarettænderen ikke er sprunget op efter 30 sekunder, er der en fejl.</p>
<p>7. HORN</p> <p>Horn Betjeningsgreb (højre)</p> 	<p>Tryk på knappen for at bruge hornet.</p>
<p>8. HØJRE BETJENINGSGREB</p> 	<p>Skub eller træk betjeningsgrebet bagud for at sænke eller løfte udliggeren. Brug dette betjeningsgreb til at aktivere skovlen og udliggeren.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Betjeningsgreb til udligger <ul style="list-style-type: none"> A) Sænket B) Løftet • Betjeningsgreb til skovl <ul style="list-style-type: none"> C) Ført ind D) Tømt • N: Neutral Betjeningsgrebet vender tilbage til neutral position, når du slipper det: Udliggeren og skovlen forbliver i positionen.
<p>9. VENSTRE BETJENINGSGREB</p> 	<p>Betjeningsgrebet bruges til at aktivere armen eller rotation af overbygningen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Betjeningsgreb til armen <ul style="list-style-type: none"> A) Fremad B) Bagud • Betjeningsgreb til rotation <ul style="list-style-type: none"> C): Venstre side D): Højre side • N: Neutral Betjeningsgrebet vender tilbage til neutral position i midten, når du slipper det. Armen forbliver i position, og rotationen ophører.

<p>10. KRØJNING AF UDLIGGER</p> 	<p>Brug pedalen til at krøje udliggøren mod venstre eller højre.</p> <p>A: Venstre B: Højre N: Betjeningsgrebet vender tilbage til neutral position, når du slipper det, og udliggøren standser i den pågældende position.</p>
<p>11. PEDALBESKYTTELSE</p>  <p>Slået op Slået ned</p>	<p>ADVARSEL Slå beskyttelsen ned, når krøjning af udliggøren eller 3. kreds ikke bruges, for at undgå uheld eller dødsulykker.</p> <p>Når beskyttelsen er slået op, bruges den som fodstøtte.</p>
<p>12. KØREGREB FREMAD/BAK</p> <p>Fremad</p>  <p>Mod højre Mod venstre Bagud</p>	<p>ADVARSEL Kontroller altid skovbladets position, før du aktiverer disse betjeningsgreb.</p> <p>Disse betjeningsgreb bruges til at styre maskinen. Aktiver dem samlet og forsigtigt (højre og venstre) for at køre fremad eller bakke. Skub betjeningsgrebene fremad for at køre fremad mod skovbladet. Træk i dem for at køre i retningen modsat skovbladet.</p>
<p>13. KONTAKT TIL STYRING AF 2. GEAR</p> 	<p>Tryk på kontakten for at aktivere 2. gear. Når du slipper pedalen, aktiveres 1. gear igen.</p> <p>Brug betjeningsgrebet til at ændre skovbladets position.</p>
<p>14. BETJENINGSGREB TIL STYRING AF SKOVLBLAD</p> 	<p>(*B18/B17-3EX: eller til at aktivere forlængelse af chassiset) A: Sænket (*B18/B17-3EX: Forlængelse af chassis) B: Løftet (*B18/B17-3EX: Indtrækning af chassis) N: Neutral. Når grebet slippes, vender det automatisk til neutral position.</p> <p>Brug betjeningsgrebet til at styre motorens hastighed.</p>
<p>15. GASHÅNDTAG</p> 	<p>VIGTIGT Træk betjeningsgrebet i bund ved starten.</p>

16. SIKKERHEDSGREB



ADVARSEL

Før skovlen ned på jorden, og løft sikkerhedsgrebet, før du forlader maskinen, eller før der udføres vedligeholdelse på maskinen.

Låsen indvirker på udligger, arm, skovl og rotation (*B18/B17-3EX: samt kørsel).

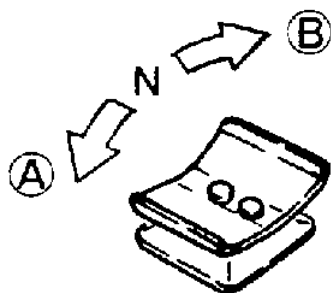
Sikkerhedsanordningen er hydraulisk.

Når sikkerhedsanordningen er indkoblet, kan højre og venstre betjeningsgreb aktiveres, men uden at indvirke på udligger, arm, skovl og rotation.

B15-3: Sikkerhedsgrebet indvirker ikke på kørsel fremad/bak eller på skovlbladet.

B18/B17-3: Sikkerhedsgrebet indvirker ikke på skovlbladet eller chassisforlængelsen.

17. PEDAL TIL 3. KREDS

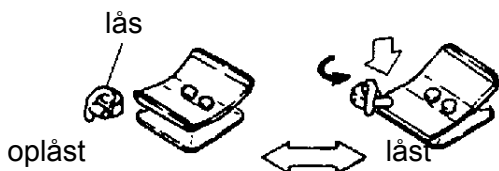


Denne pedal bruges til at styre et tilbehør, der er tilkoblet på den 3. kreds.

* Ved brug af den dobbeltvirkende funktion er betjeningsgrebet kun aktivt i (A) og (B). Eks.: Drejelig skovl.

* Ved brug af den enkeltvirkende funktion er betjeningsgrebet kun aktivt i (A). Eks.: Vandhammer.

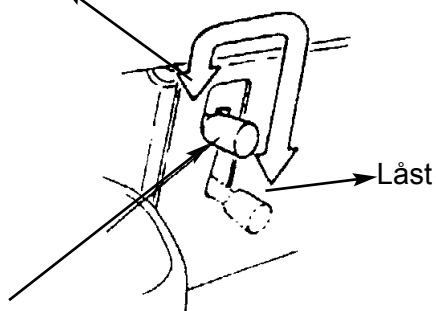
18. LÅSNING AF PEDAL TIL 3. KREDS



Tryk pedalen i bund, og indkobl låsegrebet (f.eks. en hammer).

19. LÅSNING AF ROTATIONEN

Oplåst



Låsegreb

ADVARSEL

Indkobl rotationslåsen, når rotationen ikke anvendes, eller under transport.

VIGTIGT

Aktiver ikke rotationen, når låsen er i låst position.

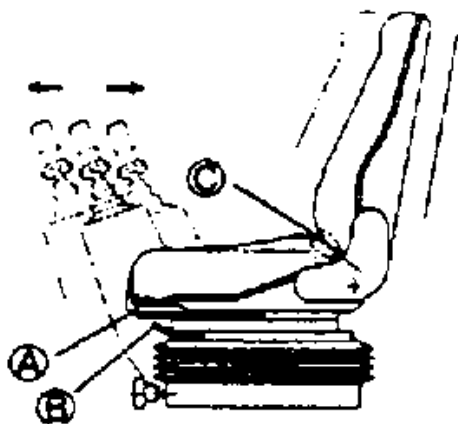
Låsen forbinder over- og underbygningen mekanisk, så de ikke kan bevæge sig i forhold til hinanden.

Frigør låsen ved at løfte og dreje grebet mod positionen Oplåst.

- 1) I låst position anbringes skovbladet fremad og overbygningen parallelt med underbygningen.
- 2) Låsningen er aktiv, når låsen er i helt sænket position.
Hvis de to chassisdele ikke er parallelle, kan låsen ikke indkobles.

20. SÆDE

Indstilling frem/tilbage



Indstilling af ryglænets hældning

ADVARSEL

Hver bruger indstiller sædet til den bedst mulige position for at opnå maksimal kørekomfort.

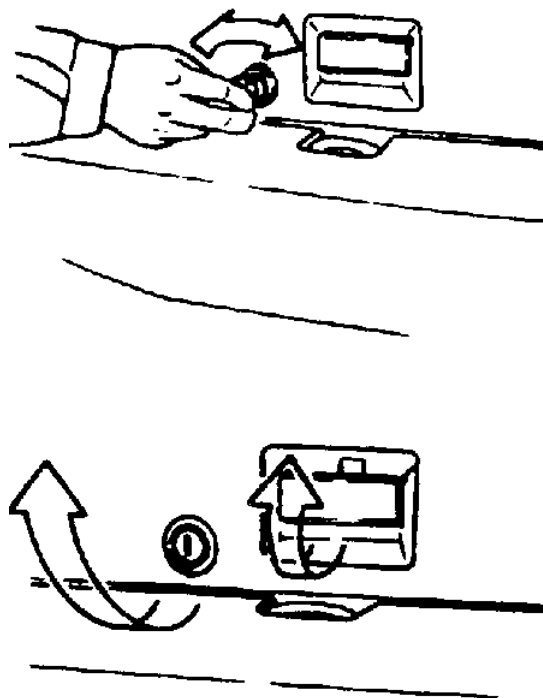
Tryk vægtindstillingsgrebet nedad.

Indstil i henhold til førerens vægt i intervaller på 9 grader.

Tryk indstillingsgrebet nedad mod palen.

Vægtindstillingen ændres automatisk til 50 kg.

21. MOTORHJELM



Åbning og lukning af motorhjelm

ADVARSEL

Åbn ikke motorhjelm, mens motoren kører. Remskiverne i rotation, remmen og den høje temperatur på visse komponenter er farlige for brugeren.

*** Åbning af motorhjelm**

- 1) Sæt tændingsnøglen i, og drej den mod uret for at låse motorhjelm op.
- 2) Træk i grebet, og løft motorhjelm langsomt. Den åbner automatisk.

*** Lukning af motorhjelm**

- 1) Sænk motorhjelm helt ned, og tryk på den, til den låses.
- 2) Drej nøglen med uret: Motorhjelm er nu lukket.

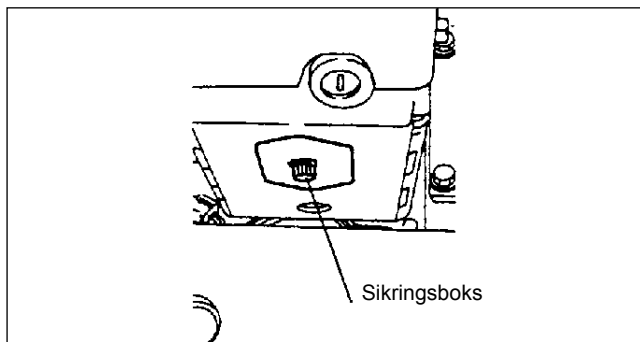
22. SIKRINGER

Sikringerne beskytter målere, det elektriske udstyr og selve det elektriske system.

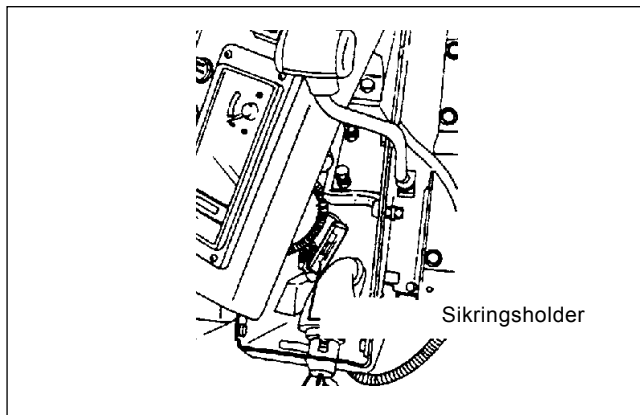
1. Placering af sikringsboksen

Sikringsboksen er placeret bagerst til højre for instrumentbordet.

Sikringsboks



Sikringsholder



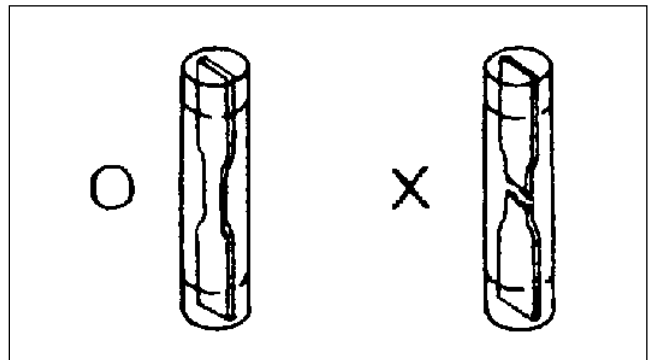
Sikringsholder

2. Udskiftning af sikringer

Hvis et udstyr ikke virker, kan du kontrollere, om sikringen er sprunget.

Kontrol og udskiftning af en sikring:

1. Sæt tændingsnøglen i position OFF.
2. Løsn skruen, og tag dækslet af.
3. Hvis en sikring er beskadiget som vist på tegningen herunder, skal den udskiftes.



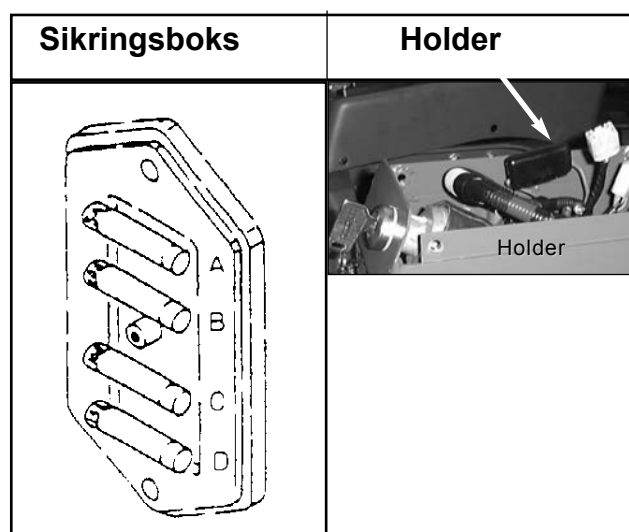
VIGTIGT

1. Udskift altid sikringen med en ny med tilsvarende mærkeværdi (kapacitet).
2. Der er fare for beskadigelse af udstyret, hvis du f.eks. anvender en aluminiumstråd.
3. Kontakt forhandleren, hvis sikringen springer igen, så snart den er udskiftet.

Sikringer

23. VÆRKTØJSKASSE

Værktøjskassen er placeret under sædet.



	SYMBOL	MÆRKEVÆRDI	BESKYTTET UDSTYR
Sikringsboks	A	5A	Alarm, horn, instrumentbord
	B	15A	Kontrollampe Stop af motor Sikkerhedsrelæ Varmesystem Sikkerhedsventil
	C	10A	Vinduesvisker, kabinelys
	D	15A	Lys på udligger Lyskontakt Udvendig lygte
Sikringsholder	E	10A	Cigarettænder Radio (option)

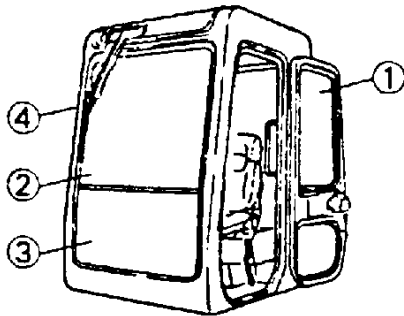
Der sidder en ekstra sikring (15 A) i sikringsboksens låg.

8.3 Førerhuset

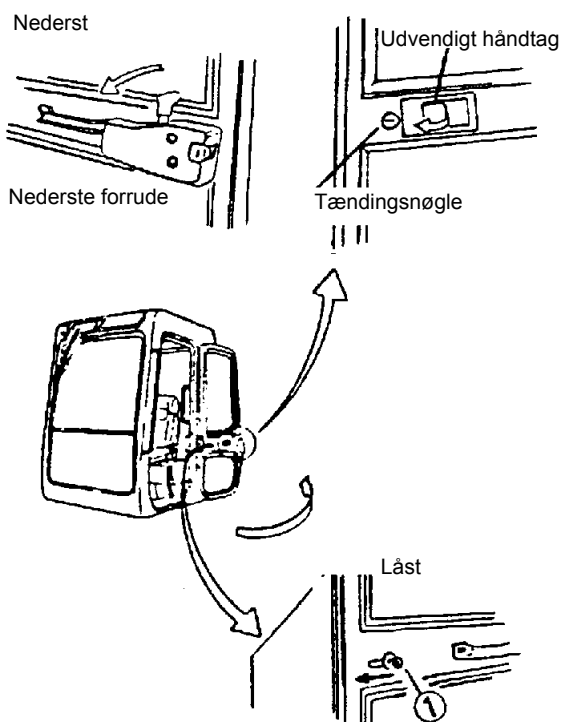
⚠ ADVARSEL

For at kunne arbejde i fuld sikkerhed skal døren eller forruden altid være låst i åben eller lukket position.

Stik aldrig hånden eller hovedet ud ad en åben dør eller forrude.



Nr.	Betegnelse
1	Dør
2	Øverste forrude
3	Nederste forrude
4	Vinduesvisker



Åbning og lukning af døren

Udefra:

1. Drej tændingsnøglen mod uret for at låse døren op.
2. Træk i håndtaget for at åbne døren.
3. Luk døren, og drej nøglen med uret for at låse døren.

Indefra:

1. Træk i det indvendige håndtag for at åbne døren.

Låsning af døren

Låsningen anvendes, når døren er åben.

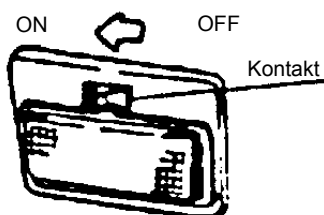
1. Skub døren helt op, så låsen indkobles.
2. Aktiver trykknappen (nr. 1) i pilens retning for at låse døren op.

Kabinelys

Kabinelyset kan kun tændes, når tændingsnøglen er i position ON.

Skub kontakten i den ønskede retning:

ON: Tændt; OFF: Slukket.



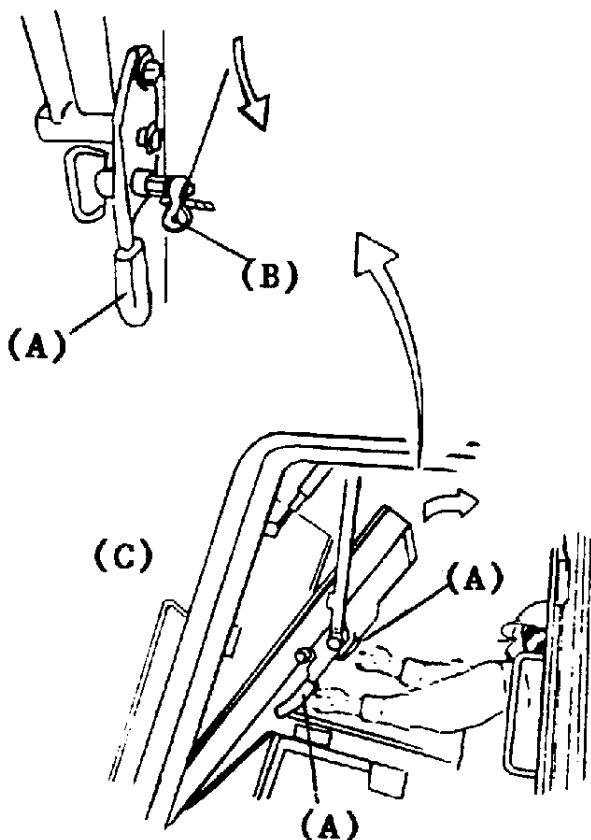
Abning eller sænkning af forruden

ADVARSEL

Forruden må kun løftes eller sænkes ved hjælp af de to håndtag i siden.

Forruden må kun låses i løftet eller sænket position. Ikke i en mellemposition.

Forrudens øverste og nederste del kan vippes ind under loftet i førerhuset.



VIGTIGT

Gå ikke op i eller ned fra maskinen, mens du holder i forrudens håndtag. Der er risiko for at ødelægge det.

Brug kun forrudens røde håndtag til at åbne eller sænke forruden.

Åbning af forruden

Tag fat i de to håndtag i siden (A) af forruden.

Tryk på de to små greb (B) med tommelfingrene for at låse dem op.

Træk og løft delen under loftet, til du hører et klik - se skemaet (C). Positionen er nu låst.

En sikkerhedsflig holder vinduesviskerbladet på plads.

Sænkning af forruden

Fremgangsmåden er modsat i forhold til ovenstående beskrivelse.

Tag fat i de to håndtag i siden (A) af forruden.

Tryk på de to små greb (B) med tommelfingrene for at låse op.

Sænk delen, til den indkobles med et klik i nederste position.

Notater:

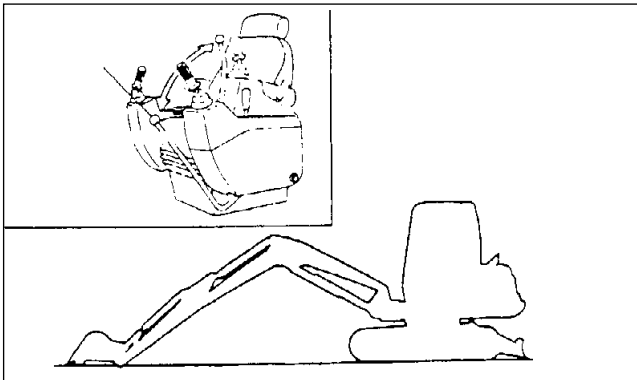
8.4 Start og stop af motoren

⚠ ADVARSEL

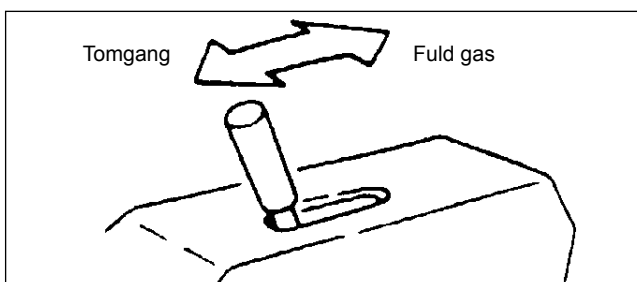
Kontroller, at der ikke er nogen personer omkring eller under maskinen.
Start kun motoren fra førersædet.
Det er forbudt at arbejde i et lukket lokale. Der skal altid sørges for korrekt udluftning.

Start af motoren

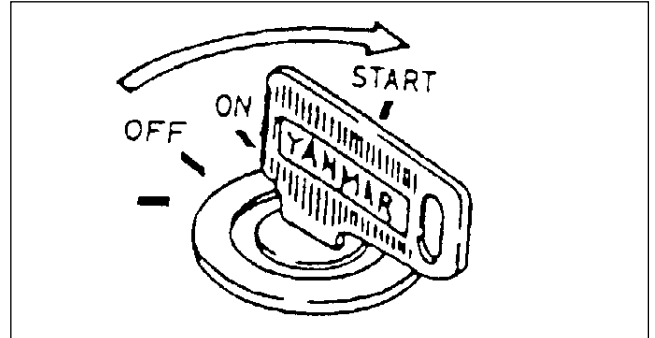
1. Før maskinen startes, skal du kontrollere, at alle eftersyn før start er udført: "Eftersyn før igangsætning".
2. Sænk skovlen og skovlbladet ned på jorden.



3. Indstil grebet i låst position.
4. Skub gashåndtaget helt i bund.



5. Start motoren ved at dreje tændingsnøglen hen på START.



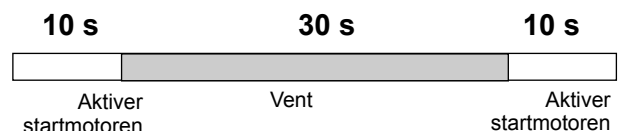
6. Slip nøglen, så snart motoren er startet. Den vender automatisk tilbage til ON.
7. Før gashåndtaget til position for tomgang.

VIGTIGT

Beskyttelse af startmotor og batteri:

- * Hold ikke tændingsnøglen på START i mere end 10 sekunder.
- * Afbryd tændingen (OFF) i 30 sekunder, hvis motoren ikke starter, og start den derefter igen.

Startsekvens:



Forvarmning af motoren

Når motoren er startet, skal du ikke begynde at arbejde med det samme. Lad motoren forvarme et øjeblik.

Forvarmning:

1. Lad motoren køre i tomgang i ca. 5 minutter, så den afkøles gradvist.
2. Indstil den til halvt omdrejningstal, lås styregrebene op, og løft skovlen fra jorden.
3. Aktiver skovlen i ca. 5 sekunder, så olien løber tilbage til kondensatorbeholderen. Slip betjeningsgrebene. Gentag handlingen flere gange, indtil hydraulikolien er forvarmet.

VIGTIGT

- Speed ikke hurtigt op, før motoren er varm.
- Den normale driftstemperatur for hydraulikolie skal være højere end 50°.

Stop af motoren



ADVARSEL

Stands ikke motoren pludseligt, undtagen i nødstilfælde.

En pludselig standsning af motoren ved høj temperatur forkorter dens levetid.

- 1) Lad motoren køre i tomgang i ca. 5 minutter, så temperaturen kan falde.
- 2) Før skovl og skovlblad ned på jorden.
- 3) Indstil nøglen på OFF for at slukke motoren.
- 4) Tag nøglen ud.

8.5 Anvisninger for betjening af maskinen

ADVARSEL

- Check at kontrollamper, horn og advarselssignal virker.
- Hold alle uvedkommende personer væk fra arbejdsområdet. Giv tegn, før du påbegynder betjening af maskinen.

Under forflytning

8.5.1. Sikkerhedsregler for forflytning

ADVARSEL

- Aktiver ikke betjeningsgrebene, når maskinen er under forflytning.
- Kør ikke diagonalt eller skråt op ad en skråning.
- Vend ikke på en skråning.

VÆR FORSIGTIG

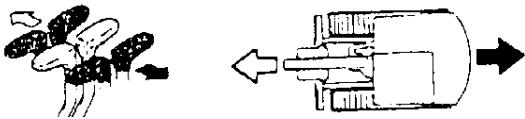
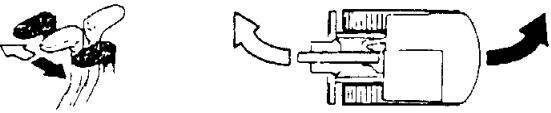
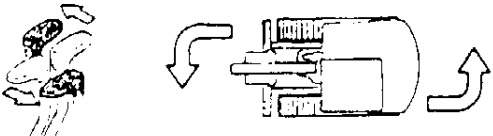
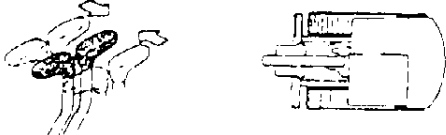
- Kør kun på et underlag i niveau.
- Kør ikke over, men uden om, forhindringer.
- Kør ikke lodret op eller ned ad en udgravning.
- Kør langsomt op eller ned ad en skråning med skovlen løftet 30 cm fra jorden.

8.5.2. Under forflytning

ADVARSEL

- Kontroller altid skovlbladets position i forhold til maskinen, før køregrebene aktiveres. Hvis skovlbladet er bagud, skal køregrebene betjenes modsat.
- Pas på den døde vinkel bagerst til højre. Der må ikke være nogen personer omkring maskinen.
- Aktiver aldrig køregrebene, når motoren kører med højt omdrejningstal for at undgå stød ved start.

Aktiver kun køregrebene, når du har oplåst betjeningsgrebene, og skovl og skovlblad er løftet 30 - 50 cm fra jorden.

<p>1) Kørsel fremad/bak</p> 	<p>Aktiver betjeningsgrebene samlet fremad eller bagud for at flytte maskinen. Hastigheden varierer med betjeningsgrebenes vandring.</p>
<p>2) Drejning</p> 	<p>At dreje betyder at ændre retning ved brug af kun et larvebånd. Hvis du vil dreje til højre, mens du kører fremad, skal du skubbe venstre betjeningsgreb fremad. Hvis du vil dreje til højre, mens du bakker, skal du trække i venstre betjeningsgreb. Hvis du vil dreje til venstre, skal du gøre det samme, men modsat.</p>
<p>3) Svingning</p> 	<p>At svinge betyder at dreje ved brug af højre og venstre larvebånd i modsat retning. For at svinge til venstre skal du trække venstre betjeningsgreb bagud og skubbe højre betjeningsgreb fremad. For at svinge til højre skal du trække højre betjeningsgreb bagud og skubbe venstre betjeningsgreb fremad.</p>
<p>4) Standsning</p> 	<p>Højre og venstre betjeningsgreb skal indstilles i neutral position.</p>

Håndtering af gummilarvebånd

Følg nedenstående anvisninger, hvis du vil beskytte gummilarvebåndene mest muligt.

Sikkerhedsregler	Mulige virkninger
1. Drej ikke pludseligt på en sten eller et uregelmæssigt underlag af sten.	1. Ødelæggelse af stålkablerne, der er nedstøbt i gummi eller rifter på overfladen kan medføre, at larvebåndene sprænger.
2. Når du drejer eller kører, må du ikke ramme træstubbe, jernstykker eller skarpe betonkanter.	2. Styrene kan blive ødelagt.
3. Arbejd ikke på et underlag fuldt af småsten, der ligner et flodleje.	1. Når et larvebånd er ødelagt eller taget af, kan maskinen ikke bevæge sig.
4. Beskyt larvebåndene mod olie og smørefedt. Hvis de bliver tilsmudsede med olie eller smørefedt, skal det straks tørres af.	1. Gummi kan hverken tåle olie eller smørefedt. Det medfører beskadigelse, hurtig slitage, eller at metalstyrene løsnes.
5. Sørg for at bevare en korrekt spænding på larvebåndene.	1. Maskinen bevæger sig ikke længere, fordi et af larvebåndene er ødelagt. 2. En hurtig slitage af styrene og af drivhjulets tænder forkorter larvebåndets levetid.
6. Beskyt larvebåndene mod sol og regn før længere tids henstilling.	1. Når gummi bliver ødelagt, medfører det anormal slitage eller et brud. 2. Ozon medfører udtørring af gummi.
7. Kør ikke på meget varm asfalt.	1. Beskadigelse af gummi medfører anormal slitage eller et brud.

Skovl og skovlblad

8.5.3. Advarsel vedrørende betjening af maskinen

ADVARSEL

- Brug kun maskinen til at grave samt til at læsse af og på.
- Tillad ingen personer at gå op i skovlen.
- Føreren skal være alene i maskinen under brug. Der må ikke være nogen passagerer.
- Bevar herredømmet over maskinen, og anvend ikke maskinen ud over dens kapacitet.
- Maskinen må ikke betjenes, mens skovlen er nede i jorden.
- Betjen kun maskinen fra førersædet.
- Luk ikke øjnene, mens du kører maskinen.
- Døren eller forruden skal altid være låst i åben eller lukket position.

8.5.4. Sikkerhedsregler under betjening af maskinen

ADVARSEL

- Kontroller, at jorden kan bære maskinens vægt.
- Parker altid maskinen på et fladt underlag, så skovlbladets to sider hviler på jorden.
- Bevar en sikkerhedsafstand mellem skovlen og føreren.
- Fjern alle forhindringer eller alle personer fra maskinens arbejdsområde.

8.5.5. Betjening af maskinen

ADVARSEL

- Kontroller området omkring maskinen, og advar personer i nærheden, før du påbegynder arbejdet.

Aktivering af betjeningsgrebene:

Venstre betjeningsgreb: Aktiverer armen og rotation.

Højre betjeningsgreb: Aktiverer udliggeren og skovlen.

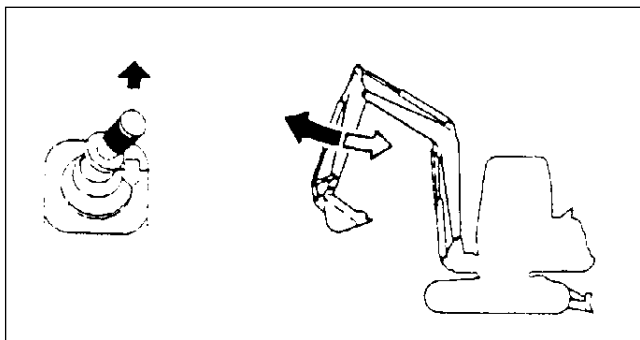
Højre pedal: Aktiverer krøjning af udliggeren.

Betjeningsgreb til skovlbladet: Aktiverer skovlbladet (*B18/B17-3EX: eller chassisforlængelsen)

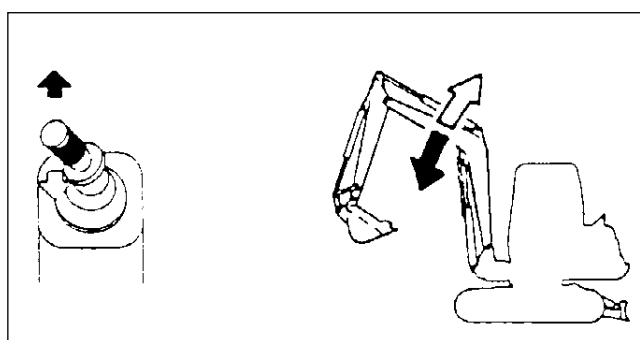
Se herefter en oversigt over de bevægelser, der svarer til betjeningsgrebene.

Når du slipper betjeningsgrebene, vender de tilbage til neutral position, og skovlen standser.

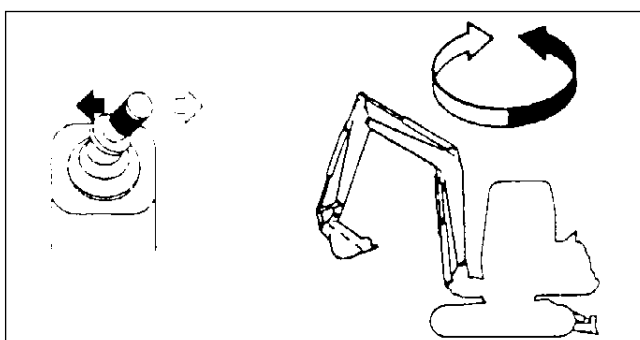
Brug af armen



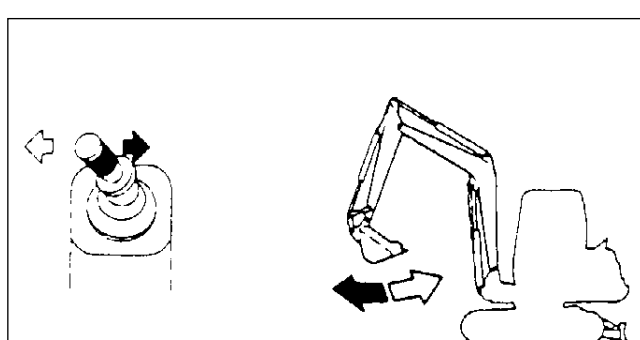
Brug af udliggeren



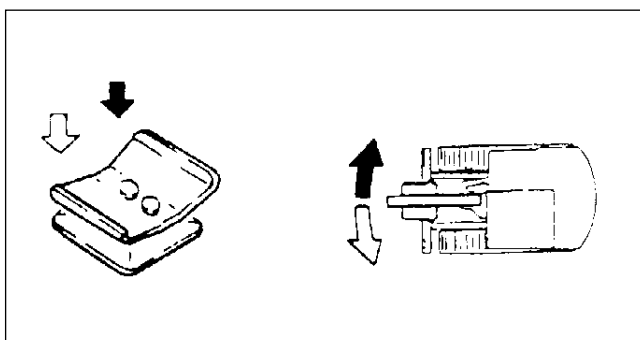
Brug af rotationen



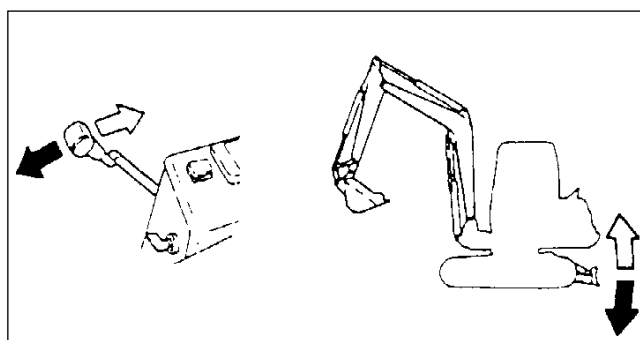
Brug af skovlen



Styring af krøjning af udliggeren



Brug af skovlbladet



Styring af chassisforlængelsen (B18/B17-3EX)

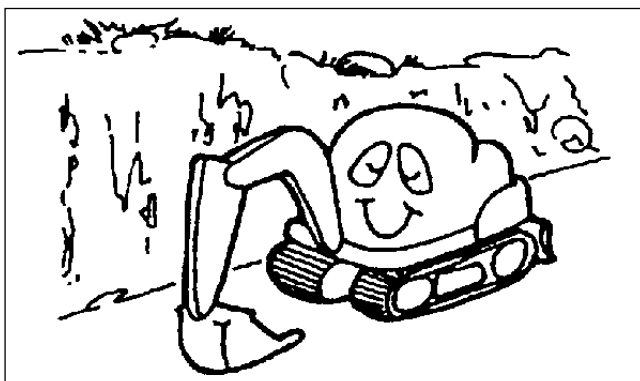


8.6 Standsning og parkering af maskinen

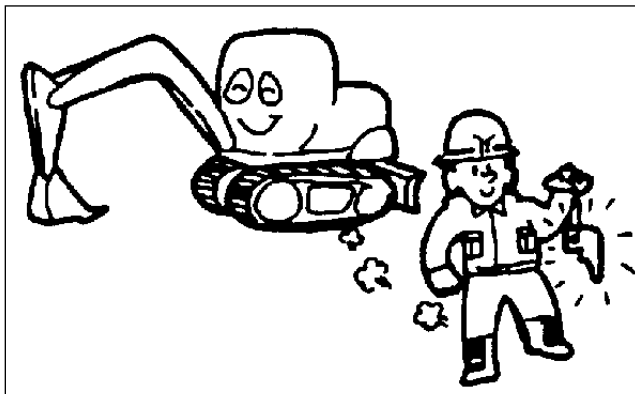
ADVARSEL

Følg anvisningerne herunder for at standse og parkere maskinen.

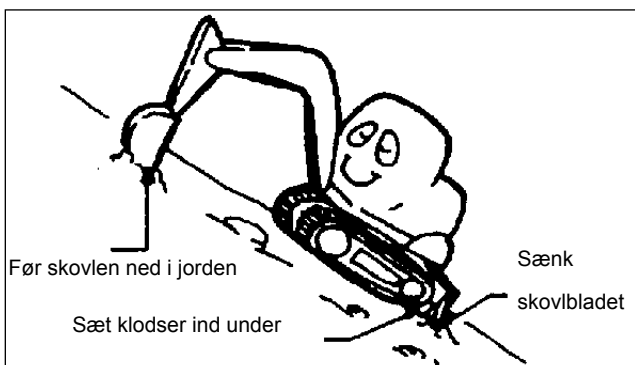
- Stands ikke maskinen pludseligt. Nedsæt hastigheden, stands maskinen, og parker den på et sikkert sted.
- Indstil maskinen i normal position til kørsel (skovlbladet i samme side som udliggøren). Aktiver sikkerhedsgrebet til rotation.
- Sænk skovlen og skovlbladet ned på jorden, og sluk motoren.



- Vælg et underlag i niveau, der er tilstrækkeligt stabilt til at parkere maskinen.
- Indkobl alle sikkerhedsgreb, og tag nøglen ud af tændingen, før du forlader maskinen. Husk at indkoble låsegrebet til rotation: Se afsnit 8.2.23.



- Ellers kan andre benytte maskinen og forårsage uheld.
- Opklods altid larvebåndene, når maskinen er parkeret på en skråning.



- Parker maskinen i skråningens retning, og sæt klodserne på plads.
- Før skovlen ned i jorden, og sænk skovlbladet ned på jorden.

9. BRUG I KOLDT VEJR

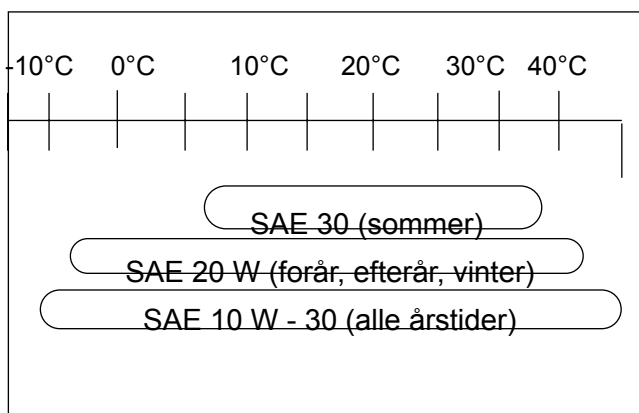
I koldt vejr kan det være vanskeligt at starte motoren, og vandet i køleren kan fryse. Følg denne fremgangsmåde for at undgå problemer:

1. Brændstof og smøremidler

- I koldt vejr kan brændstof og olie fryse. Vælg brændstof og olie i henhold til skemaet herunder.
- Brug et smøremiddel med et størkningspunkt, der er 5° C lavere end omgivelsestemperaturen.
- Frysepunkt for brændstof (P.C.G.):

GRAD (JIS)	P.C.G (°C)
JIS nr. 2	-10
JIS nr. 3	-20
JIS spec. nr. 3	-30

- Vælg olien i henhold til nedenstående skema: Viskositeten forøges i takt med, at temperaturen falder.
- Anbefalet olie i henhold til omgivelsestemperaturen:



2. Kølevæske



ADVARSEL

**Kølevæsken kan brænde.
Hold åben ild på afstand af kølevæsken.**

- Tilsæt frostvæske, når omgivelsestemperaturen er lavere end 0°C. Jo lavere temperaturen er, jo mere frostvæske skal der tilsættes.

VIGTIGT

- Vælg en frostvæske med antikorrosive egenskaber (til alle årstider).
- * Hvis du skal tilsætte frostvæske, skal du først tømme kølekredsen helt. Skyl den med vand (se afsnittet om ikke-periodiske eftersyn).
- * Brug en kølevæske, der er klar til brug, eller vand med tilsætning af frostvæske.

3. Batteri



FARE

**En let antændelig og eksplosionsfarlig gas afgives fra batteriet.
Hold gnister og åben ild på afstand.
Batteriets elektrolyt er en koncentreret syre.
Undgå al kontakt med huden eller opsprøjt i øjnene.**

Jo lavere temperaturen er, jo svagere bliver batteriets effekt. Et batteri, der kun er lidt opladet, kan fryse. Oplad batteriet til 100 %, og opbevar eventuelt batteriet på et lunt sted (motoren bliver i så fald lettere at starte næste morgen).

· **Elektrolyttens densitet (varierer efter belastning og temperatur):**

Temperatur	20°C	0°C	-10°C	-20°C
Elektroly Belastning				
100 %	1,28	1,29	1,30	1,31
90 %	1,26	1,27	1,28	1,29
80 %	1,24	1,25	1,26	1,27
75 %	1,23	1,24	1,25	1,26

Start i koldt vejr

Når temperaturen er under - 5°C, skal motoren startes på følgende måde:

1. Indstil gashåndtaget i position for FULD GAS.

2. Drej tændingsnøglen i 10 - 15 sekunder til positionen for forvarmning "AIR HEATER".

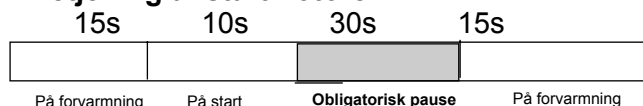


Den indsugede luft opvarmes.

3. Drej nøglen til positionen "START".

4. Når motoren kører, indstilles gashåndtaget til en moderat hastighed for at forvarme motoren.

* Betjening af startmotoren



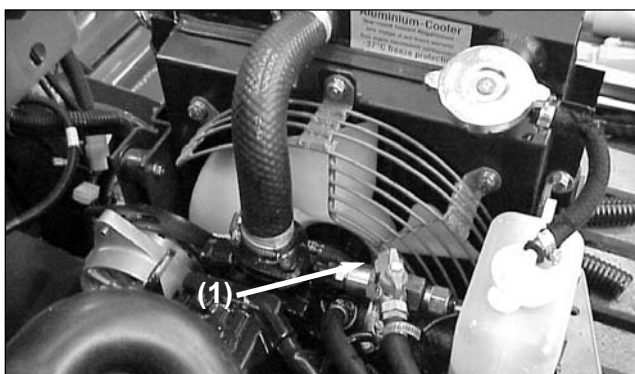
VIGTIGT

- **Vent i 30 sekunder, før startproceduren gentages. Ellers kan batteriet og startmotoren blive ødelagt.**
- **Hvis der arbejdes eller køres med maskinen i koldt vejr uden at forvarme motoren, kan det reducere maskinens ydeevne.**

Sikkerhedsregler efter stop af motoren i koldt vejr

1. Rengør maskinen, og parker den på et tørt sted (eventuelt på et underlag), og tildæk den med en presenning.
2. Fjern alle vanddråber på cylinderstængerne. Frost og mudder kan beskadige pakningerne.
3. Fjern alt vand i brændstofdredsen - tank og filter - for at undgå, at den fryser. Batteriets ydeevne er mindre, når det er koldt. Hvis belastningen er lav, kan elektrolytten fryse. Beskyt batteriet med et betræk, eller afmonter det og opbevar det på et lunt sted.

Klargøring af varmesystemet (med førerhus)



1. Åbn termostats hane (1) for at aktivere varmtvandskredsen (mod uret).
2. Drej på kontakten til varmesystemet i førerhuset. Når du ikke vil bruge varmesystemet i længere tid, kan du lukke termostaten (1) ved at dreje den med uret.

I varmt vejr

- Udskift olien med en olie, der har en passende viskositet.
- Hvis frostvæsken ikke kan bruges til alle årstider, skal du udtømme kølekredsen og skylle den med rent vand.

10. BATTERI

! ADVARSEL

Batteriet frembringer eksplosionsfarlig gas under brug og opladning. Hold alle kilder til gnister og åben ild på afstand af batteriet.

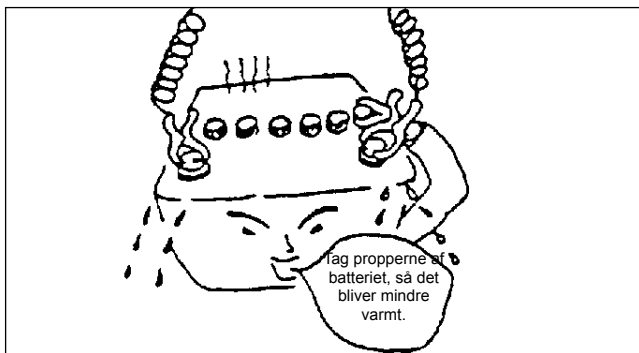
Hvis der sprøjter elektrolyt på huden eller tøjet, skal det øjeblikkeligt vaskes med rigelige mængder vand.

Udfør kun eftersyn eller reparationer på batteriet, når motoren er standset, og tændingsnøglen er indstillet på "OFF".

FORHOLDSREGLER FOR OPLADNING AF BATTERIET.

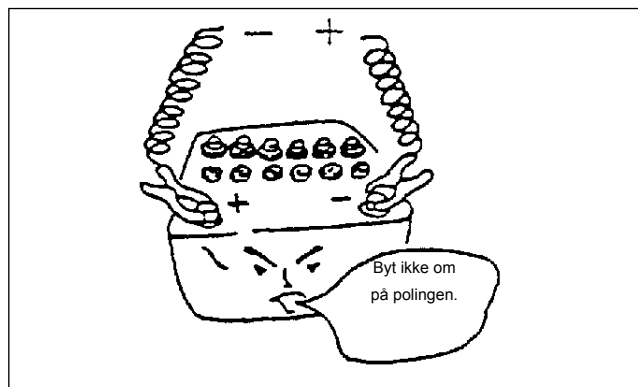
Opladning af batteriet på maskinen:

- Frakobl batteriets polklemmer, og sæt opladningen i gang (uden at frakoble batteriet, da det kan medføre beskadigelse af generatoren).
- Åbn alle batteriets propper, så den frembragte gas kan slippe ud under opladningen.



Hvis batteriets temperatur under opladningen overstiger de anførte temperaturer herover, skal ladestyrken formindskes eller opladningen skal afbrydes, indtil batteriet er afkølet.

- Stands opladningen, så snart batteriet er tilstrækkeligt opladet.
- En overbelastning kan medføre beskadigelse af batteriet.
- Tilslut batteriets poler korrekt. En forkert tilslutning kan ødelægge det elektriske udstyr, f.eks. generatoren.

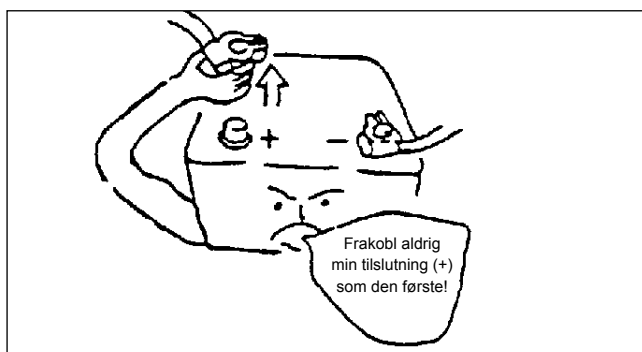


- Batteriets temperatur under opladning:
Under normal opladning: Mindre end 45° C
Med lynopladning: Mindre end 55° C

AF- OG PÅMONTERING AF BATTERIET

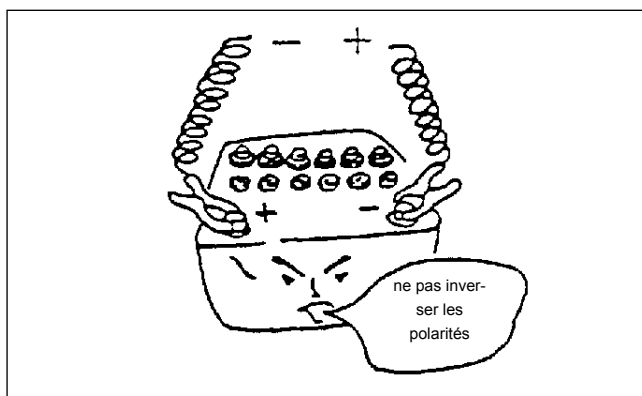
Afmontering af batteriet:

- Afmærk pluspolen (+) og minuspolen (-) på batteriet, før du kobler det fra, for at undgå at der byttes om.
- Frakobl altid minuspolen (-) først og derefter pluspolen (+).
- Batteriets poler er ofte oxideret på grund af svovlsyren i elektrolytten. Rengør poler og kabler ved hjælp af en metalbørste.



Montering af batteriet:

- Tilslut pluspolen (+) først og derefter minuspolen (-). Hvis polerne eller tilslutningen byttes om, kan det medføre skader på det elektriske system og generatorens udstyr.



- Ne pas enfoncer les câbles de branchement sur les bornes à l'aide d'un marteau.

- Smør polen med smørefedt for at undgå oxidering og korrosion.

TIL- OG FRAKOBLING AF FORLÆNGERKABLET

⚠ ADVARSEL

En forkert tilslutning af forlængerkablerne på det ekstra batteri kan forårsage en eksplosion og dermed personskader. Overhold anvisningerne herunder for at tilslutte et ekstra batteri.

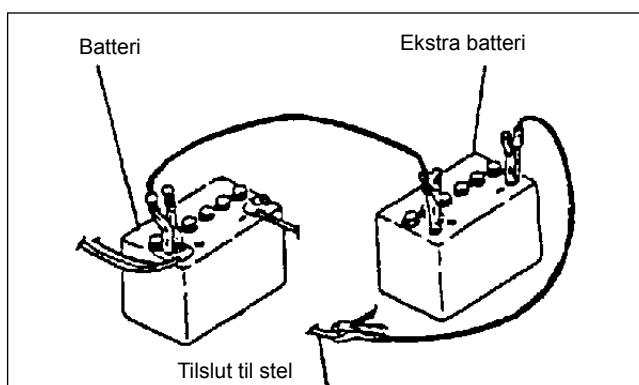
Hvis du anvender et ekstra batteri, skal du overholde følgende regler:

Tilslutning af kabler til det ekstra batteri:

1. Kontroller, at det ekstra batteri er på 12 V.
2. Tilslut forlængerkablet (a) til pluspolen (+) på batteriet.
3. Tilslut den anden ende af pluspolen (+) på det ekstra batteri.
4. Tilslut den ene ende af kablet (b) til minuspolen (-) på det ekstra batteri.
5. Tilslut den anden ende af kablet (b) til motorblokkens stel.

Frakobl kablerne fra det ekstra batteri:

1. Frakobl enden af det kabel (b), der er tilsluttet på motorblokken.
2. Frakobl kablet (b) fra minuspolen (-) på det ekstra batteri.
3. Frakobl kablet (a) fra pluspolen (+) på det ekstra batteri.
4. Frakobl kablet (a) fra pluspolen (+) på batteriet.



11. UDSKIFTNING AF SKOVLEN

UDSKIFTNING AF SKOVLEN

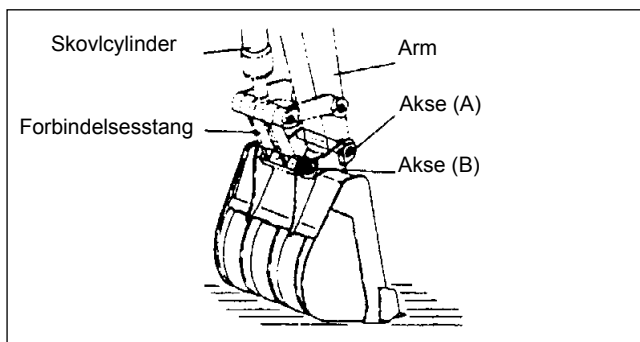


ADVARSEL

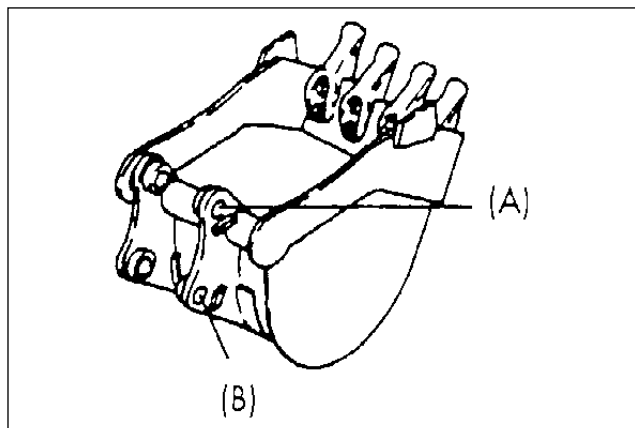
Arbejd altid på et fladt og stabilt underlag.
Hvis flere personer arbejder på stedet, skal de advares, før du påbegynder arbejdet.

Følg denne fremgangsmåde til udskiftning af skovlen:

1. Parker maskinen på et fladt underlag, og før skovlen ned på jorden.
2. Stands motoren.
3. Rengør grundigt omkring skovlens akser for at undgå, at der trænger urenheder ind.
4. Tag akserne A og B ud.



5. Tilslut armen og skovlen ved punkt A og forbindelsesstangen ved punkt B.



VIGTIGT

- Undgå at tilsmudse akserne med mud-der eller støv.

VIGTIGT

- **Rengør hullet i armen og smør det, før skovlen monteres.**
6. Monter stifterne på A- og B-aksen.
 7. Smør.

12. TRANSPORT

1. Af- og pålæsning af maskinen

⚠ ADVARSEL

- *For at undgå at maskinen skrider ud eller glider, skal larvebånd, ramper og lastbil være grundigt rengjorte.*
- *Opklods maskinen på lastbilen og lastbilens hjul under af- og pålæsning.*
- *Der må ikke ændres retning under kørsel på ramperne.*
Der er risiko for, at maskinen styrter ned eller vælter.
- *Kør ned ad ramperne for at vende maskinen i den rigtige retning.*
- *Under af- og pålæsning forflyttes maskinens tyngdepunkt pludseligt, hvis den hælder på ramperne.*
Udfør manøvren med største omhu.
- *Stands først maskinen for at bruge udliggeren og skovlen til at støtte maskinen.*
- *Før forflytning skal du kontrollere, at lastbilens størrelse + maskinen (specielt i højden) er lavere end den tilladte højde under broer og andre forhindringer, hvor der er højderestriktioner.*

Læs maskinen på eller af på en hård og plan overflade på afstand af offentlig vej.

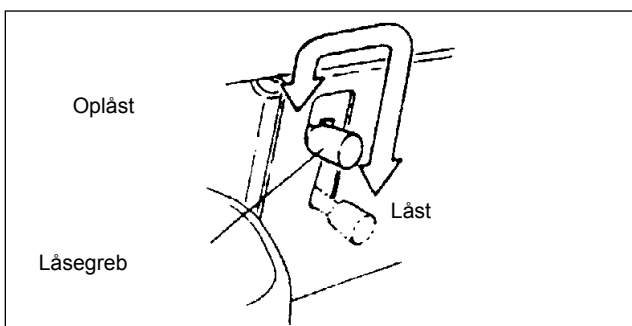
1. Træk lastbilens håndbremse, og opklods hjulene.
2. For at sikre maskinens stabilitet skal den stå midt på lastbilen og køre midt på ramperne; understøt ramperne for at undgå, at de bøjer.

⚠ VIGTIGT

Vælg ramper, der er tilstrækkeligt lange og stærke, så de danner mindre end 15° i forhold til jorden, og så de understøtter maskinens vægt uden fare.

Understøt ramperne, hvis de giver sig.

3. Kør midt på rampen, og få hjælp fra en anden person til at udføre manøvren.
4. Parker maskinen på lastbilen, og husk at låse rotationen samt at indkoble alle sikkerhedsanordninger.
Læs afsnit 8.2.23 vedrørende låsning af rotationen.

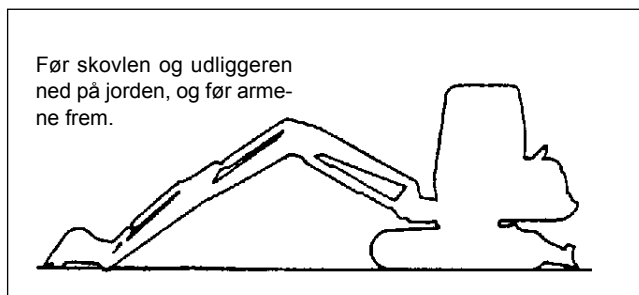


2. Sikkerhed under transport

- Overhold gældende lokal lovgivning for transport.
- Husk maskinens dimensioner for bredde, højde og vægt.

13. HENSTILLING

Når maskinen skal henstilles, skal den parkeres som vist på nedenstående figur med cylinderstængerne trukket ind.



13.1 Før henstilling

- Rengør maskinen helt.
- Smør alle dele, og tilsæt eller udskift olie efter behov.
- Smør de udsatte steder på cylinderstængerne med et rustbeskyttende middel.
- Tilsæt frostvæske i kølevæsken, når temperaturen er lavere end 0°C.
- Fyld batteriet op med destilleret vand, og afmonter det (eller tildæk det), og opbevar det på et tørt sted.
- Aktiver alle sikkerhedsanordninger.
- Indstil tændingsnøglen på OFF, og indstil gashåndtaget i position for tomgang.

* Rustbeskyttelse

Hvis maskinen henstilles i nærheden af havet eller i et lokale, der er udsat for havluft, kan den ruste hurtigere. Påfør omhyggeligt rustbeskyttelse på alle de udsatte dele (cylinderstænger), og tildæk maskinen med en polyetylenfilm eller olie- ret papir.

Visse rustbeskyttende midler angriber gummiet. Brug en velegnet rustbeskyttelse.

Når maskinen skal anvendes igen, skal du huske først at fjerne rustbeskyttelsen fra cylinderstængerne.

13.2 Henstilling

- Opbevar maskinen indendørs på et tørt sted. Undgå at lade den stå udendørs uden vedligeholdelse.
- * Hvis maskinen alligevel skal opbevares udendørs, skal den anbringes på et bræddegulv og tildækkes helt.

13.3 Vedligeholdelse under henstilling

Under henstillingen skal du udføre følgende vedligeholdelsesarbejde:

- Start motoren mindst én gang om måneden for at gendanne oliefilmen på alle de mobile dele og forhindre, at smørefedt udtørres. Husk at oplade batteriet.
- Før maskinen manøvreres, skal du huske at fjerne den rustbeskyttende film fra cylinderstængerne.
Hvis maskinen manøvreres på et lukket sted, skal du sikre, at ventilationen er korrekt.

13.4 Igangsættelse af maskinen

Når maskinen skal sættes i gang efter længere tids henstilling udendørs:

- Udluft brændstoftanken og transmissionshuset ved at løsne udtømningspropperne.
- Tør rustbeskyttelsen af cylinderstængerne.
- Smør drejetappen med rigeligt smørefedt.
- Når motoren er startet, skal du lade maskinen varme op og lade den blive tilkørt i en periode.

14. KONTROLBESØG OG PERIODISKE EFTERSYN

Disse kontroller og vedligeholdelsesarbejder har afgørende betydning for sikkerheden og for at optimere maskinens ydeevne.

- Det er vigtigt at smøre og vedligeholde maskinen for at reducere risiko for driftsfejl og forlænge maskinens levetid.
- Arbejdsperioderne bliver mere effektive og kostprisen for vedligeholdelse bliver lavere.

14.1 Generelle sikkerhedsregler

- Se skemaet for periodisk vedligeholdelse i kapitel 16.

Sikkerhed under vedligeholdelse

- Under kontrol eller vedligeholdelse må uautoriserede personer ikke komme hen i nærheden af maskinen.
- Under kontrol eller vedligeholdelse skal alle sikkerhedsgreb aktiveres på betjeningsgrebene, pedalerne og rotationen.
- Hvis du er nødt til at starte motoren indendørs, skal du sørge for at lufte godt ud for at undgå forgiftning.
- Rør ikke motoren eller udstødningsrøret, når maskinen lige har været i brug, da du kan risikere at blive forbrændt.
- Vask maskinen grundigt for lettere at kunne finde fejl.
- Brug kun originale reservedele.
- Brug de af YANMAR anbefalede olier og typer smørefedt.

- Rengør smøreniplerne eller påfyldningsstudsene med en klud eller en børste. Efter smøring tørres den brugte smørefedt væk.
- Stil maskinen plant for at udføre eftersyn og kontrol af væskenniveauer.
- Det er farligt at udskifte oliefilteret eller udtømme kølevæsken, lige efter at motoren er slukket. Lad motoren afkøle et øjeblik.
- Når olien eller filtrene er udskiftet, skal du kontrollere, at der ikke er nogen metalpartikler.
- Afbryd batteriets minuspol (-) for at kontrollere det elektriske system.
- Undgå, at det sprøjter, når du kontrollerer elektrolytten.
Vask øjeblikkeligt hænder og tøj med rigelige mængder vand, hvis der sprøjter elektrolyt op.

15. GRUNDLIGGENDE VEDLIGEHOVELSESARBEJDE

15.1 Motorolie, kølevæske, brændstof

Motorolie

Denne olie er meget vigtig for, at motoren kører regelmæssigt.

- Kontrolbesøgene omfatter eftersyn af væskestande, og hvor slidt olien er samt udskiftning.

Kølevæske

Kølevæsken afkøler motoren.

Der tilsættes frostvæske i kølevæsken, når det er koldt eller frostvejr.

- Kontroller kølevæskenniveauet, og fyld op efter behov, før motoren startes.
- Frostvæsken kan brænde, derfor skal gnister og åben ild holdes på afstand.
- Hvor meget frostvæske, der skal tilsættes, afhænger af udendørstemperaturen. Vælg den ønskede temperatur og se derefter, hvilket forhold vand og frostvæske, der skal bruges (kapitel 18).

Brændstof

- Sørg for, at der hverken kommer vand eller støv i brændstoffet. Indsug ikke vand, der lægger sig i brændstoffdunkene. Brug rene redskaber til at fylde op med.
- Tag ikke det filter ud, der sidder ved indgangen til brændstofftanken for at fylde op. Skyl filteret med brændstof for at fjerne alle urenheder, der har lagt sig.
- Udluft kredsen, før motoren startes, hvis motoren løber tør for benzin eller efter vedligeholdelse af brændstoffilteret.

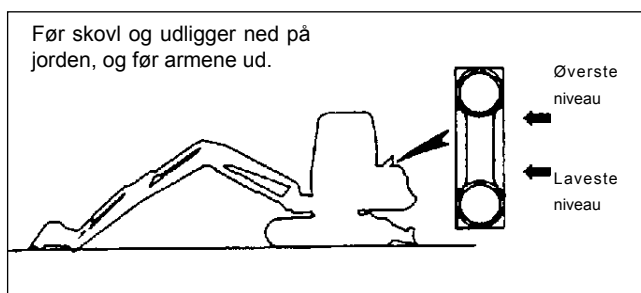
Udendørstemperatur (°C)	- 5	- 1	- 15	- 20	- 25	- 30	- 35	- 40
Frostvæske (1)	0,5	0,8	1,1	1,3	1,5	1,7	1,9	2.1
Vand (1)	3,2	2,9	2,6	2,4	2,2	2,0	1,8	1.6

15.2 Hydrauliksystem

Hele den hydrauliske kreds bliver varm under arbejde, og den er længe om at køle af, når maskinen standses.

Kontroller kredsen, og vedligehold den omhyggeligt og forsigtigt.

Parker maskinen som vist herunder:



- Før pumpen, en cylinder eller en hydraulisk motor afmonteres, skal du først langsomt åbne hydraulikbeholderen, så trykket kan slippe ud.
- Afmonter ikke pludseligt en hydraulisk komponent. Olie under tryk kan pludseligt sprøjte op og forårsage personskader. Løsn langsomt, så trykket falder, og afmonter derefter delen.
- Før delen monteres igen, skal du kontrollere pakninger og O-ringen. Udskift disse dele, hvis de er beskadiget.
- Udluft olien, når den er udskiftet eller efter service på en hydraulisk komponent.

Sådan udluftes systemet:

1. Lad motoren køre ved middel omdrejningstal (gashåndtaget i midten).
 2. Aktiver cylindrene 4 eller 5 gange indtil 50 eller 100 mm fra deres endestop.
 3. Aktiver derefter cylindrene 4 eller 5 gange helt i bund.
- Hvis du aktiverer en cylinder helt i bund, når der er luft inde i cylinderen, kan det beskadige stemplets pakninger.

- Hvis der er luft i den hydrauliske kreds, fungerer cylindrene ikke regelmæssigt (luftens tryk forstørres og formindskes).

4. Kontroller oliestanden. Fyld op efter behov.

15.3 Smøresystem

Der anvendes olie og smørefedt til at smøre maskinen. Det forhindrer gnidninger, formindsker slitagen og gør kørslen mere behagelig.

- Vedligeholdelsen omfatter kontrol af olie-stand, udskiftning af olie samt smøring efter behov.
- Brug de olier og smøremidler, der anbefales i kapitel 18.
- Efter smøring skal det brugte smørefedt, der er løbet ud, tørres væk. Tør specielt alle delene i rotation af, så der ikke klæber sand på delene, der virker som slibemiddel.
- Det er både skadeligt, hvis der er for meget og for lidt smøremiddel. Kontroller smøringen og væskenniveauerne.

15.4 Elektrisk system

- Hvis der kommer fugt ind i det elektriske system, kan det virke som en stelforbindelse og medføre en funktionsforstyrrelse.
- Når maskinen vaskes, skal du passe på ikke at sprøjte vand på det elektriske system eller de elektriske komponenter.
- Kontroller også remmenes stand og spænding samt væskenniveauet i batteriet.
- Hvis maskinen anvendes ved havet, skal det elektriske system kontrolleres ekstra grundigt.

16. OVERSIGT OVER EFTERSYN OG VEDLIGEHOLDELSEARBEJDE

Eftersyn og vedligeholdelse		Hver dag	For hver 50 t	For hver 100 t	For hver 250 t	For hver 500 t	For hver 1000 t
Generelt	Kontroller, om der er defekte eller ødelagte dele Efterspænd bolte og møtrikker, der har løsnet sig Kontrol af motorens stand Rengøring	◇ ◇ ◇ □					
Brændstoftøffødekreds	Kontrol af brændstofstand og opfyldning	0 ◇					
	Vandudskiller Brændstoffilter Udtøm vand og aflejringer i brændstoftanken		□	□ □ ●		●	
Kølekreds	Kølevand Kontroller/Rengør køleribberne Kontroller/Udtøm kølesystemet Kontroller/Tilpas kileremmens spænding	◇ ◇ ◇				□ □	
	Filterindsats				□	●	
Smøreolie	Motorolie Udskift motoroliefilteret Olie i køremotoren	◇	● Før start ● Før start	● Før start ● Før start	● ● 0	●	●

△ : Olie eller smørefedt ◇ : Kontroller 0 : Fyld op ● : Udskift □ : Tilpas, rengør

Eftersyn og vedligeholdelse		Hver dag	For hver 50 t	For hver 100 t	For hver 250 t	For hver 500 t	For hver 1000 t
system	Hydraulikolie				<input type="checkbox"/> 1 ^a . vez <input checked="" type="checkbox"/> 1 ^a . vez		<input type="checkbox"/>
	Rengør sugefilteret Udskift tilbageløbsfilteret Kontroller de hydrauliske pumper	◇				●	
Smør	Kontroller / Smør	△Før start					
Bælte-ophæng	Kontroller/Indstil spændingen på larvebåndene	◇					
Bejnings-anordninger	Bejningsgrebenes funktion	◇		<input type="checkbox"/>			
	Køregrebenes funktion	◇					
	Gashåndtagernes funktion	◇					
	Krøjning af udliggeren	◇					
	Bejningen af den 3. kreds Pedalens funktion ved høj hastighed	◇	◇				
Elektrisk udstyr	Lyster, horn	◇					
	Timetællers funktion	◇					
	Kontrollampe for opladning/ kontrollampe for motorolie	◇					
	Kontrol af kabler/slitage, kortslutning og løse forbindelser	◇					
Motor	Kontroller/fyld op med væske på batteriet	◇			<input type="checkbox"/> efter behov		
	Kontroller densiteten af elektrolytten og genoplad batteriet efter behov	◇					
	Monitorens funktion						
Lydisolering	Ventileres slør - kontroller og indstil			<input type="checkbox"/> 1. gang <input type="checkbox"/> 1. gang		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	Tilspænd topstykket Indstilling af indsprøjtningssdyser					◇	<input type="checkbox"/> efter behov
Lydisolering	Materialernes stand						

△ : Olie eller smørefedt ◇ : Kontroller 0 : Fyld op ● : Udskift □ : Tilpas, rengør

17. FREMGANGSMÅDER TIL KONTROL OG VEDLIGEHOLDELSE

17.1 Ikke-periodiske eftersyn

17.1.1 Kølevæskestand

ADVARSEL

Under arbejdet er kølevæsken brændende varm og under tryk.

Dampen og det meget varme vand kan forårsage alvorlige forbrændinger.

Løsn langsomt drænskruen og kølerdækslet for at aflaste trykket.

Kontroller dog først, at enhederne er afkølet, ved at røre dem med bare hænder.

Udtøm kølekredsen, mens motoren kører.

Det er farligt at stå bag ved maskinen, fordi den kan pludseligt flytte sig.

Stil dig ikke bag maskinen under udtømningen.

Frostvæsken indeholder alkohol, som kan brænde.

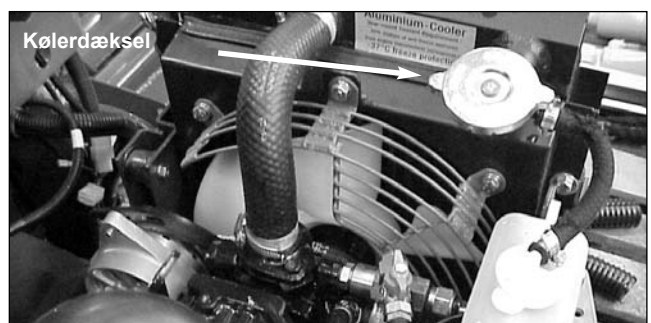
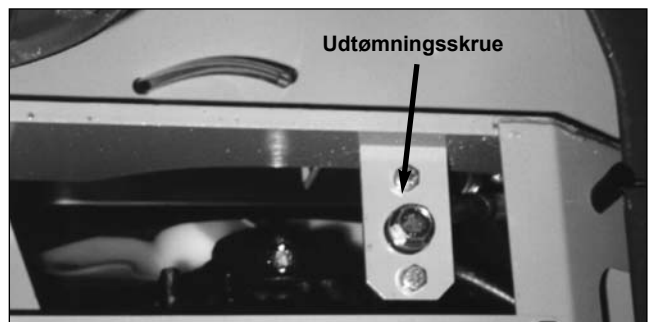
Hold altid gnister og åben ild på forsvarlig afstand.

Udtøm maskinen på et fladt underlag.
YANMAR-frostvæsken modvirker også korrosion.
Tilsæt mindst 30 % frostvæske.
Se anvisningerne i kapitel 18.

Klargør følgende materiel

- En beholder til opsamling (5 - 8 liter afhængigt af maskinen).
 - En slange:
1. Drej overbygningen, så drænhullet er placeret mellem de to larvebånd.

2. Stil beholderen under drænhullet.
3. Åbn motordækslet, og løsn langsomt kølerdækslet, hæld et rengøringsmiddel i, og sæt dækslet på igen.
4. Start motoren, indtil vandtemperaturen har nået 80°C eller mere, og lad motoren køre i tomgang i 10 - 15 min.
5. Når motoren er afkølet, skal først drænproppen og derefter kølerdækslet åbnes. Der løber vand ud af køleren og af motorblokken.



6. Lad alt vandet løbe ud, og sæt derefter udtømmingsskruen på igen, og fyld køleren op med vand.
7. Lad motoren køre i tomgang, og udtøm derefter kredsen igen; gentag handlingen, indtil der løber rent vand ud.
Under skyllingen fyldes op med vand, hvis det er nødvendigt.

8. Efter den sidste skylning skal systemet tømmes helt, og udtømningsproppen sættes på igen.
9. Fyld køleren op med frostvæskeblandingen.
10. Når kølekredsen skal udluftes, skal motoren køre i tomgang i 5 - 6 minutter og derefter ved fuld omdrejningshastighed uden belastning (kølerdækslet er åbent).
11. Ca. 5 min efter at maskinen er standset, fyldes niveauet op med frostvæskeblandingen. Sæt derefter kølerproppen på igen.
12. Rengør ekspansionsbeholderen, og fyld den op.

VIGTIGT

Fremgangsmåden for skylning af kredsen afhænger af skyllemidlets fabrikant. Følg fabrikantens anvisninger.



17.1.2 Indstilling af larvebåndenes spænding (gummilarvebånd)

⚠ ADVARSEL

Løft ikke maskinen kun med udliggøren eller skovbladet for at indstille larvebåndenes spænding.

Hvis du gør det, kan maskinen falde ned, hvis der utilsigtet røres ved et betjeningsgreb, eller hvis der pludselig går hul på et hydraulisk rør.

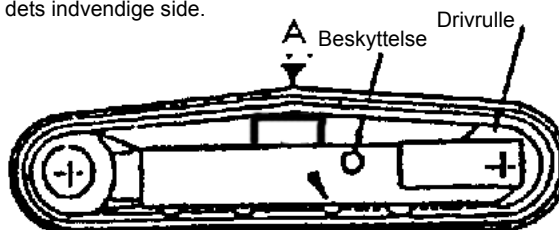
Af sikkerhedshensyn skal maskinen opklodses med blokke, der kan holde maskinens vægt.

Gummilarvebåndenes slitage afhænger af anvendelsesforholdene og af jordens beskaffenhed.

Kontroller hele tiden larvebåndenes spænding.

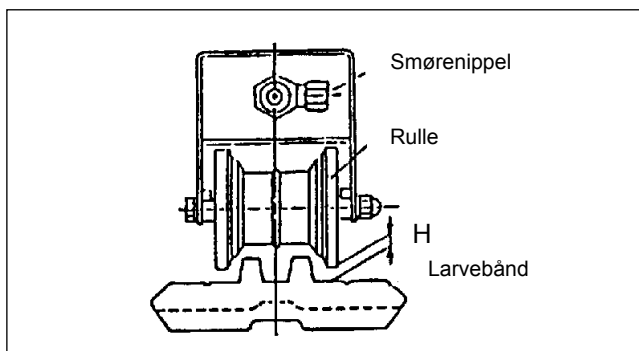
Hvis de er for slappe, kan de falde af, eller de slides hurtigere. Før du tager gummihætten af, skal du anbringe mærket "Δ", der sidder indvendigt i larvebåndene, midt på chassisets øverste del.

A: "Δ" mærke på larvebåndets indvendige side.

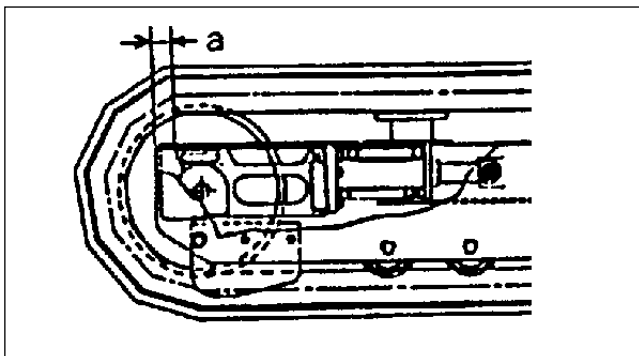


Stramme larvebåndene

1. Løft maskinen med udliggeren og skovlen. Brug smørepumpen til at indsprøjte smørefedt i smørenippen, der er beregnet hertil, indtil den korrekte spænding er nået (mellem 8 og 13 mm).



2. Flyt maskinen langsomt frem og tilbage for at kontrollere, at spændingen er korrekt.
3. Kontroller spændingen igen, og tilpas den efter behov.
4. Monter gummibeskyttelsen.
5. Spændingen kan indstilles, indtil længden er lig med 0. Kontakt forhandleren, hvis larvebåndet ikke kan strammes mere.



6. Hvis larvebåndet ikke er tilstrækkeligt spændt efter smøringen, er smøreventilen måske ødelagt. Kontakt forhandleren.

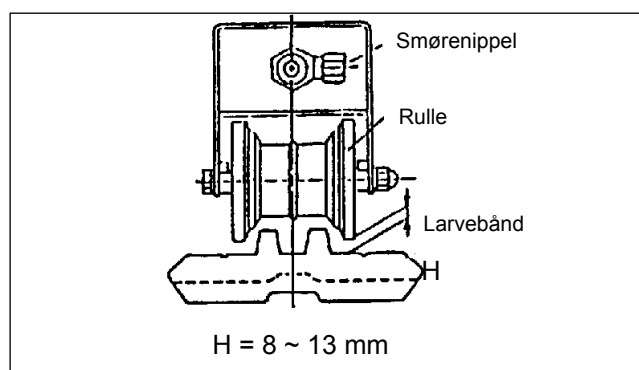
Formindske spændingen

⚠ ADVARSEL

Smørefedt er under tryk. Smørefedt kan sprøjte op fra ventilen, hvilket kan medføre personskader.

Kontroller kun ventilen, når larvebåndene er slappe (eller før de efterspændes). Løsn aldrig ventilen mere end 3 - 3,5 omgange.

1. Tag gummibeskyttelsen af.
2. Løsn langsomt ventilen for at frigive trykket. Løsn aldrig ventilen mere end 3 - 3 1/2 omgange.



3. Hvis smørefedt ikke kan komme ud, kan du flytte maskinen langsomt frem og tilbage.
4. Efterspænd aflastningsventilen.
Tilspændingsmoment: 5 kg-m.
5. Kontroller spændingen igen, og tilpas efter behov.
6. Fjern alt smørefedt, der er løbet ud, med en klud.

VIGTIGT

Gummi kan ikke tåle smørefedt.

Tør al smørefedt af udvendigt, da det forkorter larvebåndenes levetid.

7. Sæt gummihætten på igen.

17.1.3 Indstilling af stållarvebåndenes spænding

⚠ ADVARSEL

Løft ikke maskinen kun med udliggøren eller skovbladet for at indstille larvebåndenes spænding.

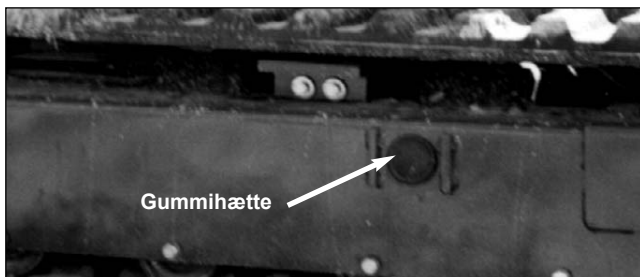
Hvis du gør det, kan maskinen falde ned, hvis der utilsigtet røres ved et betjeningsgreb, eller hvis der pludselig går hul på et hydraulisk rør.

Af sikkerhedshensyn skal maskinen opklodses med blokke, der kan holde maskinens vægt.

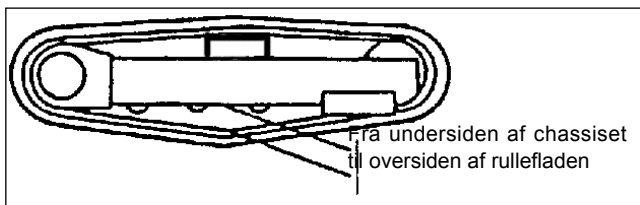
Larvebåndenes slitage afhænger af anvendelsesforholdene og af jordens beskaffenhed. Kontroller hele tiden larvebåndenes spænding.

Forøge spændingen

1. Tag gummihætten af.

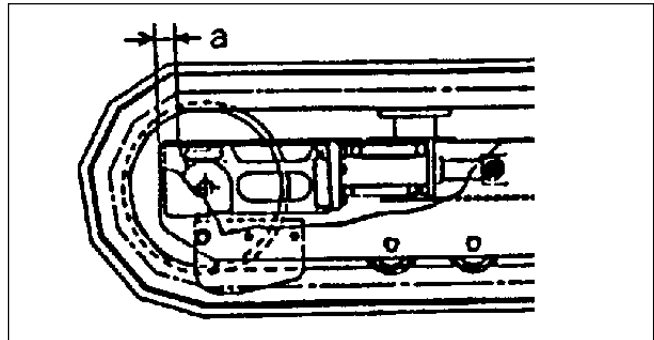


2. Løft maskinen ved hjælp af armen og skovlen, opklods og smør den ved hjælp af smørepumpen indtil den ønskede spænding (125 - 135 mm).



3. For at kontrollere larvebåndets spænding rigtigt, skal maskinen flyttes langsomt frem og tilbage.
4. Kontroller igen spændingen, og tilpas den efter behov.

5. Sæt gummihætten på igen.
6. Spændingen kan indstilles, indtil længden er lig med 0 mm. Når larvebåndene ikke kan spændes mere, er de for slidte. Kontakt forhandleren for at få dem repareret.



7. Hvis larvebåndet ikke efterspændes efter en forceret smøring, skal strammeordningen efterses. Kontakt forhandleren for at få den repareret.

Formindske spændingen

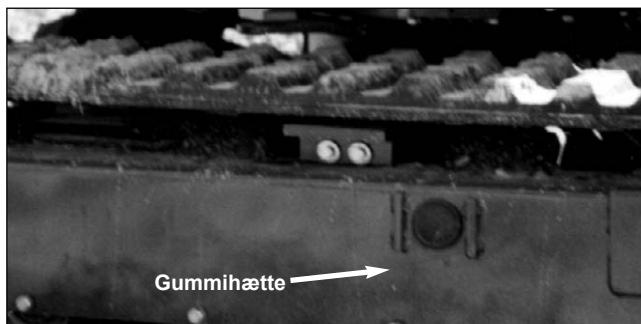
⚠ ADVARSEL

Smørefedt er under tryk, og det samt selve ventilen kan sprøjte op og medføre personskader.

Kontroller kun ventilen, når larvebåndene er slappe (eller før de efterspændes).

Løsn ikke ventilen mere end 3 - 3,5 omgange.

1. Afmonter gummihætten.
2. Løsn langsomt ventilen, så der kan løbe lidt smørefedt ud. Løsn aldrig denne ventil mere end 3,5 omgange.



3. Hvis smørefedt ikke løber let ud, skal du flytte maskinen langsomt frem og tilbage.
4. Efterspænd ventilen.

Tilspændingsmoment: 5 kg-m.

5. Kontroller igen larvebåndenes spænding, og tilpas dem, hvis det er nødvendigt.
6. Fjern alt overskydende smørefedt med en ren klud.
7. Monter gummihætten igen.

17.2 Første vedligeholdelse af maskinen

Vedligeholdelse for hver 50, 100 og 250 timer.

17.2.1 Vedligeholdelse for hver 50 timer (kun første gang)

- Skift motorolien, og udskift oliefilteret. Se kapitlet 17.6 "Vedligeholdelse for hver 250 timer".

17.2.2 Vedligeholdelse for hver 100 timer

- Skift olien i rotationens reduktionsgear.
- Skift olien i køregearenes reduktionsgear, se kapitel 17.8.
- Kontroller og indstil sløret ved indsugningsventilerne og udstødningsventilerne.
- Efterspænd topstykket, se kapitel 17.7.

17.2.3 Vedligeholdelse for hver 250 timer

- Udskift filteret på returløbet for hydraulikolie, se kapitel 17.7.
- Rengør filteret med hydraulikolie ved indsugningen, se kapitel 17.8.

17.3 Eftersyn før arbejdet påbegyndes

Eftersynene skal udføres hver dag, før maskinen startes. Det vil gøre arbejdet mere behageligt og mere sikkert.

17.3.1 Eftersyn før arbejdet påbegyndes

1) Eftersyn

⚠ ADVARSEL

For at undgå driftsuheld anbefales det at fjerne alle klude og stofrester, der har samlet sig, samt at fjerne alt smørefedt og al olie, der er spildt.

Enhver driftsfejl skal repareres med det samme.

Kontakt forhandleren, hvis du har brug for vejledning eller hjælp.

* Eftersyn af motoren

- Kontroller, om der er olielækager, brændstof- eller vandlækager. Reparer altid alle fejl.
- Fjern alt støv eller mudder fra motoren eller køleren.
- Kontroller, at den (røde) ring på udskillerbeholderen ligger helt i bunden af skålen. Hvis den ligger helt i bunden, er der intet vand i beholderen. Hvis den flyder, er der vand i brændstoffet, og dekanteringskålen skal i så fald tømmes.

Følg fremgangsmåden i kapitlet Rengøring af vand-/brændstofudskilleren for at tømme og rengøre skålen.

* Eftersyn af skovlen

Kontroller for eventuelle lækager ved skovl, skovlcylinder og slanger.

2] Motorens oliestand

⚠ ADVARSEL

Under arbejdet bliver olien og oliemålepinden meget varme.

Undgå at røre den varme olie eller motor, da du kan brænde dig.

Eftersyn og kontrol af væskestand skal udføres, når motoren er kold.

1. Åbn motorhjelmen, tag målepinden ud, og tør den af med en ren og tør klud.



2. Stik målepinden helt ned, og træk den ud igen.
3. Kontroller, at motorens olieniveau ligger nogenlunde midt mellem højeste og laveste niveau. Åbn påfyldningsstudsens, og fyld op efter behov.



Selv når maskinen kun skal anvendes i et kort øjeblik, skal der fyldes op med olie, hvis oliestanden ikke er korrekt.

4. Når olieniveauet er korrekt, tilspændes proppen på påfyldningsstudsens, og motorhjelmen lukkes. Vent i 15 min, efter at olien er afkølet.

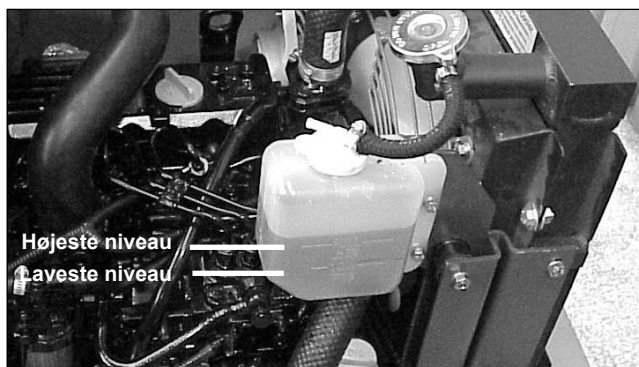
3] Kontrol af kølevæskestand og opfyldning

ADVARSEL

Tag kun kølerdækslet af, når du skal skifte kølevandet.

Kontroller kølevæskestanden i ekspansionsbeholderen, når motoren er kold.

1. Åbn motorhjelmen.
2. Kontroller, at vandstanden ligger mellem maks. og min. grænserne i ekspansionsbeholderen.
Fyld op til maks. niveau, hvis det er nødvendigt.

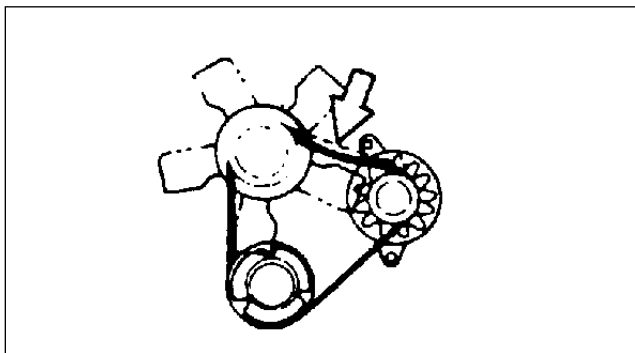


VIGTIGT

- Fyld op med frostvæske om vinteren.
 - Hvis ekspansionsbeholderen er tom, skal du finde lækagen, inden du fylder op igen.
3. Luk motorhjelmen, når du har efterfyldt vandstanden.

4] Kontrol og indstilling af ventilatorremmens spænding

1. Åbn motorhjelmen.
2. Kontroller remspændingen ved at trykke på remmen med fingeren mellem remskiven og generatoren.
Trykkraft: 10 kg.
Tilsvarende nedbøjning: 10-15 mm.



3. Indstil spændingen efter behov, se kapitel 17.6 "Vedligeholdelse for hver 250 timer".
4. Luk motorhjelmen igen, når spændingen er korrekt.

5] Kontrol af niveau og opfyldning af brændstof

⚠ ADVARSEL

Der må ikke være nogen gnister, åben ild eller cigaretter i nærheden, når der fyldes brændstof på.

⚠ ADVARSEL

Armonter ikke filteret i brændstofåbningen, før du har fyldt op.

Der må ikke komme vand eller urenheder i redskaberne under påfyldning af brændstof.

1. Indstil tændingsnøglen i position "ON".
Kontroller måleren på instrumentbordet eller på måleren på siden af tanken.
- * Hvis viseren er på "E", er der ca. 3 - 5 liter brændstof i tanken (afhængigt af maskinens model).



2. Løsn tankdækslet med tændingsnøglen for at fylde tanken op. Det anbefales at kontrollere brændstofstanden på måleren under opfyldningen.

Indhold: 25 l

Se kapitel 18, som indeholder yderligere anvisninger.

6] Kontrol og opfyldning af elektrolyt i batteriet

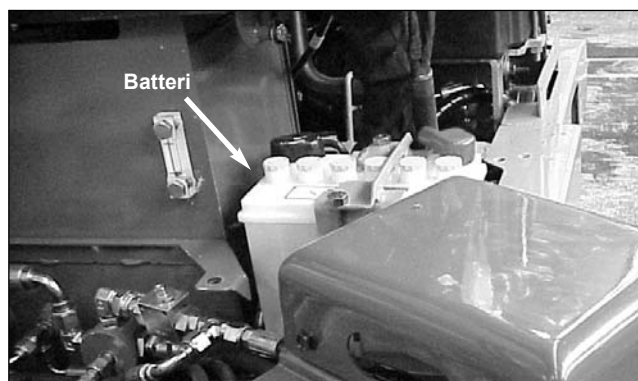
⚠ ADVARSEL

Batteriet frembringer brændbar gas, hvilket medfører, at der er risiko for brand eller eksplosion. Hold alle kilder til gnister eller åben ild på afstand af batteriet. Elektrolytten, der er indeholdt i batteriet, er en kraftig syre. For at der ikke skal være risiko for forbrændinger skal du undgå al kontakt med huden og øjnene. Brug beskyttelsesbriller og velegnet tøj.

1. Kontroller batteriets elektrolytniveau gennem drejchassiset i højre side.



2. Hvis elektrolytniveauet er tæt på minimum-niveauet, skal du løfte dækslet, åbne batteriet og fylde op til maksimum.



3. Rengør batteriets drænanordning, og luk den igen. Slå dækslet ned.

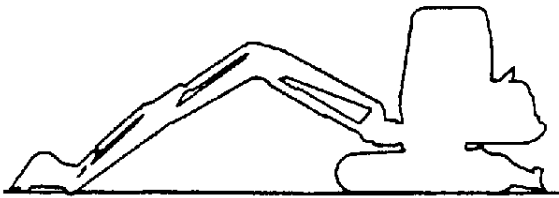
7] Kontrol og opfyldning af hydraulikolie

⚠ ADVARSEL

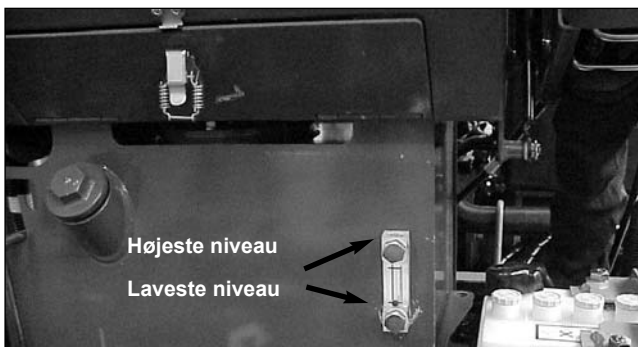
Løsn altid tankens påfyldningsdæksel langsomt, så trykket i tanken kan aflastes.

1. Indstil maskinen i samme position som på figuren herunder. Eller start motoren, før skovlens og armens cylinderstænger ind, og sænk derefter langsomt udliggeren, til skovlen rører jorden. Sluk motoren.

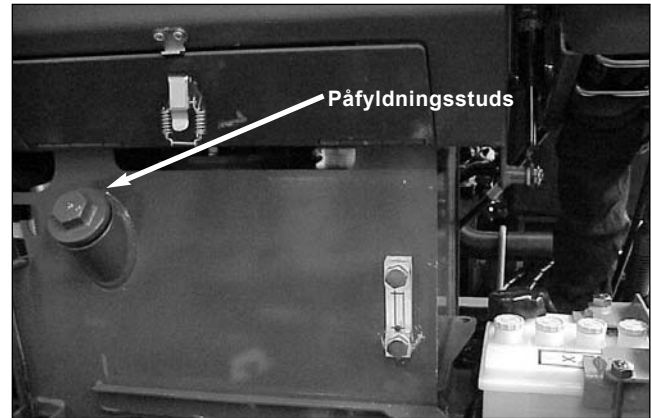
Maskinens position til kontrol og opfyldning



2. Kontroller hydraulikoliens niveau på tankens udvendige måler. Kontroller, at olieniveauet ligger korrekt mellem øverste og nederste grænse.



3. Fyld olieniveauet op, hvis det er på minimum eller på et for lavt niveau.



- Olieniveauet varierer afhængigt af oliens temperatur. Læs nedenstående anvisninger, når du skal kontrollere olieniveauet eller fylde op.
- Før start: Omtrent midt mellem maks. og min. niveau (olien er mellem 10 og 30° C).
- Under eller lige efter arbejdet: Omtrent ved maks. niveau (olien er mellem 50 og 80° C).

8] Kontrol af det elektriske system



ADVARSEL

Kontakt forhandleren, hvis en sikring ofte springer.

Beskyt sikringerne mod at blive beskadiget, afbrudt eller kortsluttet, og beskyt batteriet mod oxidering og afladning. Udfør de krævede korri-gerende handlinger.

Kontroller følgende punkter, efter at du har drejet tændingsnøglen hen på position "ON":

- Kontrol af instrumentbordet.
- Brændstofmålerens og timetællerens funk-tion.
- Kontrollampen for batteriets ladestand, vand- og motorolietemperatur.

9] Kontrol og efterspænding af de væsentligste bolte

VIGTIGT

- Kontroller tilspændingsmomentet i forhold til den laveste angivelse.
- Hvis momentet er lavere, skal bolten afmonteres og rengøres. Smør loctite på, og tilspænd til det anførte moment. Brug loctite 262 eller tilsvarende til afmærkningerne 1,6 og 7. Brug Bond 1324 eller tilsvarende til de andre.

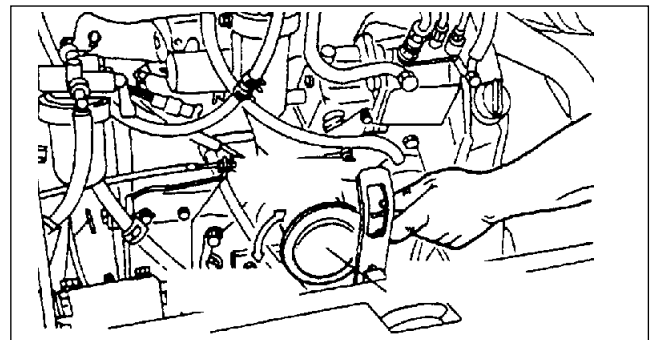
1) Bolte i drejekransen

Tilspændingsmoment (kg-m): 8-10

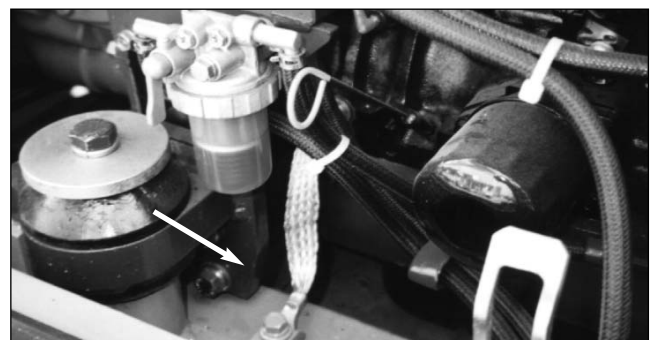


2) Bolte i motorophænget

Tilspændingsmoment: (i svinghjulssiden): 4,5 - 6



Tilspændingsmoment (i kølersiden): 6,5 - 7,5



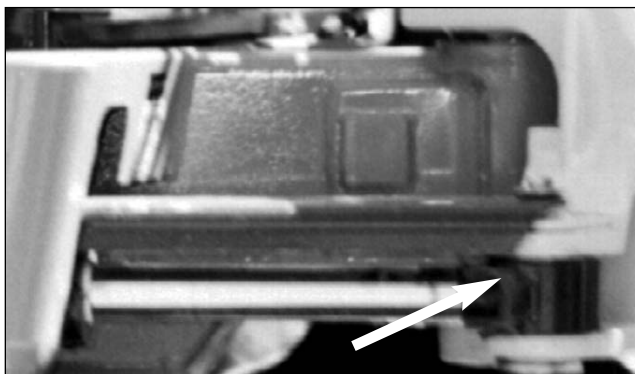
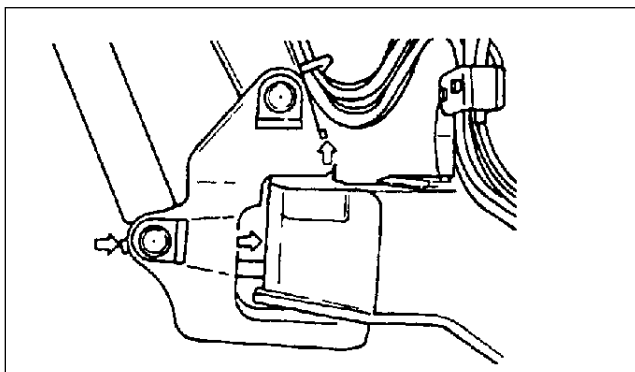
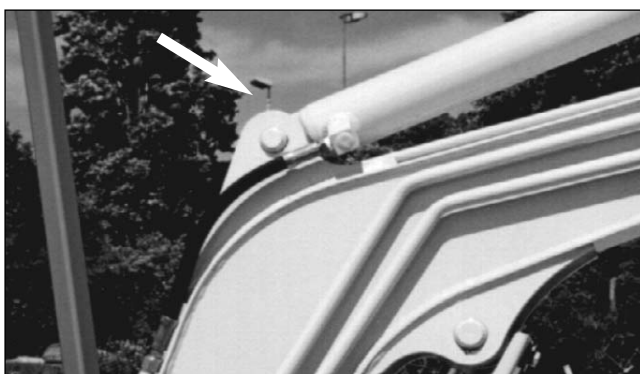
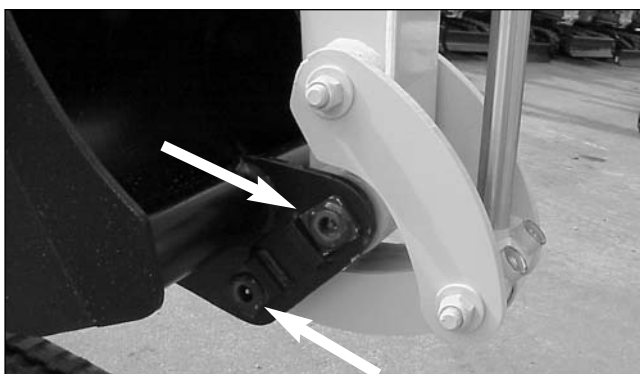
10] Smøring

VIGTIGT

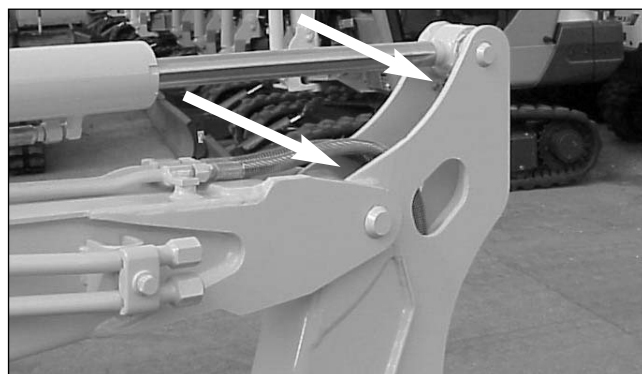
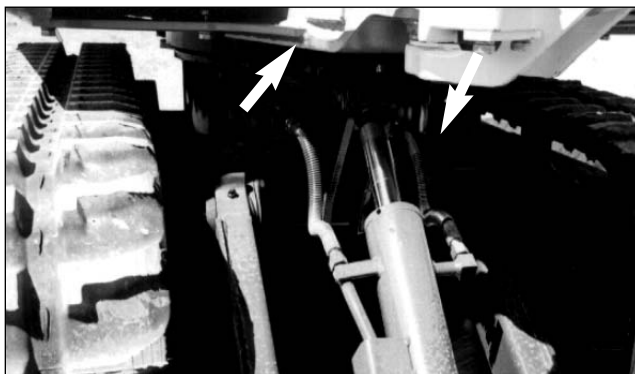
Smør omhyggeligt alle dele, efter at maskinen er vasket, efter arbejde i regnvejr eller på en blød eller sumpet jordbund.

1. Før skovlen og skovlbladet ned på jorden, og sluk motoren.
2. Rengør smøreniplerne med en børste og en fedtet klud.
3. Fjern det brugte eller overskydende smørefedt efter smøringen.

Skovl

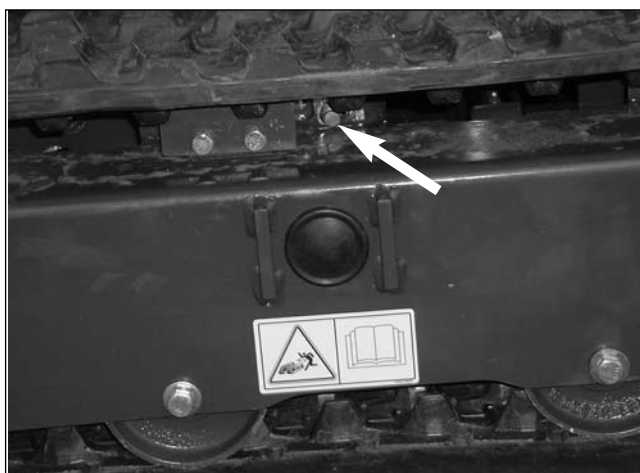


Skovlblad



B18/B17-3EX : Strækcyylinder

2 smørenipler i alt (1 i hver side af chassiset).



17.3.2 Eftersyn efter start

ADVARSEL

Kontroller, at der ikke er nogen personer inden for maskinens arbejdsområde, før arbejdet påbegyndes.

Mens maskinen varmer op, må der kun udføres langsomme bevægelser med maskinen. Kontroller samtidig følgende punkter:

1. Farven på udstødningsgassen, om støj og rotation af motoren er normalt. Hvis der er nogen driftsforstyrrelser, skal de repareres med det samme.
2. Indstil sikkerhedsgrebene i låst position, aktiver betjeningsgrebene (højre og venstre), og kontroller at hverken skovlen eller rotationen fungerer. Udfør straks alle nødvendige reparationer.
3. Aktiver betjeningsgrebene (højre og venstre), og kontroller nu, at skovlen og rotationen fungerer normalt. Hvis der er nogen driftsforstyrrelser, skal de repareres med det samme.
4. Kontroller, at rotationsbremsen fungerer korrekt. Hvis der er nogen driftsforstyrrelser, skal de repareres med det samme.
5. Kontroller, at der ikke er nogen anormale lyde ved den hydrauliske pumpe. Reparér i givet fald med det samme. Kontakt forhandleren for reparation af ovenstående punkter.

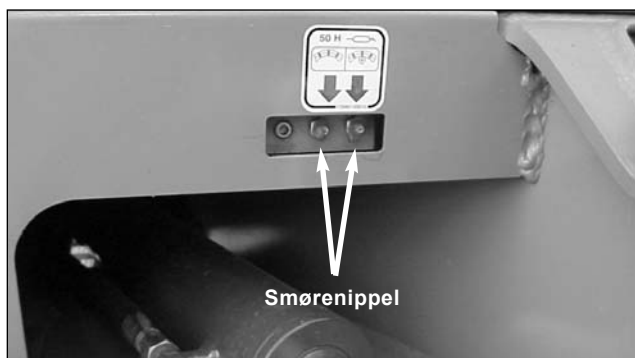
17.4 Vedligeholdelse for hver 50 timer

17.4.1 Smøring af rotationsanordningen

ADVARSEL

Drej ikke maskinens overbygning under smøringen.
Smør og aktiver skiftevis rotationen for at undgå alvorlige personskader.

1. Smøringen skal foretages med en smørepumpe på de relevante smørenipler.



2. Drej overbygningen langsomt, stands den og udfør smøringen. Gentag handlingen på flere steder.

17.4.2 Udtøm vandet og ophængte partikler i brændstoffet

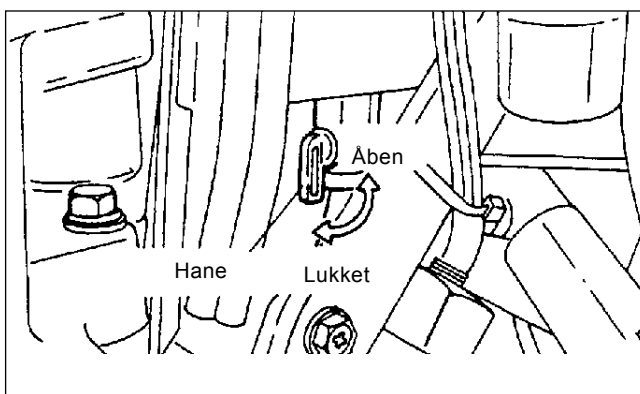
⚠ ADVARSEL

Hold gnister, åben ild og cigaretter på afstand.

Påkrævet materiel

Beholder til opsamling af brændstof.

1. Drej maskinens overbygning, så afløbshanen på brændstoftanken placeres midt mellem de to larvebånd.
2. Stil beholderen på plads til opsamling af brændstof.
3. Åbn afløbshanen, lad vand, urenheder og ophængte partikler i brændstoffet løbe ud. Sørg for, at der ikke kommer urenheder i brændstoffet i tanken.



4. Luk afløbshanen, når der løber rent brændstof ud.

17.5 Vedligeholdelse for hver 100 timer

Udfør også vedligeholdelsesarbejdet for hver 50 timer.

17.5.1 Rengøring af vand-/brændstofudskilleren

⚠ ADVARSEL

Hold gnister, åben ild og cigaretter på afstand.

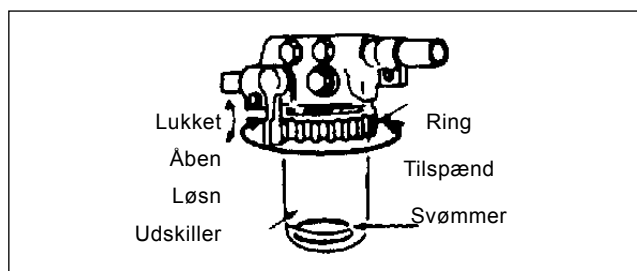
Lige efter arbejdet er motorens komponenter brændende varme og kan alle medføre forbrændinger.

Afbryd batteriet, og rengør først udskilleren, når motoren er tilstrækkeligt afkølet. En lækage eller en stråle af brændstof på et brændende varmt element kan antænde en brand. Brug en beholder til at opsamle blandingen, der skal fjernes.

Påkrævet materiel

Beholder til opsamling af brændstof.

1. Åbn motorhjelmen.
2. Stil beholderen under vandudskilleren.
3. Luk afløbshanen, løs skålens låsering og tag den af. Udtøm vandet.



Pas på ikke at miste den røde svømmer.

4. Monter delen igen, og husk at rengøre med rent brændstof.
5. Kontroller, at O-ringen ikke er beskadiget eller deformeret. Udskift den, hvis det er nødvendigt.
6. Monter indsatsen og skålen, og åbn hanen.
7. Luk motorhjelmen.

17.5.2 Rengøring af brændstoffilteret

⚠ ADVARSEL

Hold gnister, åben ild og cigaretter på afstand.

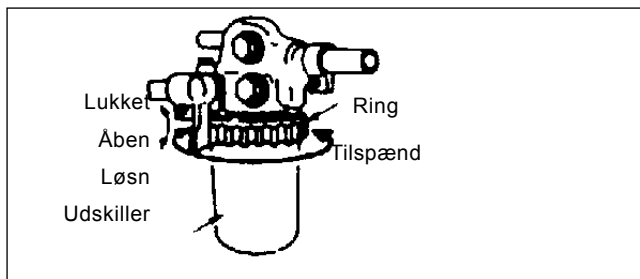
Lige efter arbejdet er motorens komponenter brændende varme og kan alle medføre forbrændinger.

Afbryd batteriet, og rengør først udskilleren, når motoren er tilstrækkeligt afkølet. En lækage eller en stråle af brændstof på et brændende varmt element kan antænde en brand. Brug en beholder til at opsamle blandingen, der skal fjernes, når filteret afmonteres.

Klargør følgende materiel

Beholder til opsamling af brændstof.

1. Åbn motorhjelmen.
2. Stil beholderen under brændstoffilteret.
3. Luk hanen, og løs ringen på skålen. Afmonter filterindsatsen.



4. Rengør filterindsatsen med rent brændstof.
5. Kontroller O-ringen, og udskift den, hvis den er beskadiget eller deformeret.
6. Monter filterindsatsen og skålen. Hanen skal være i åben position.
7. Luk motorhjelmen.

17.6 Vedligeholdelse for hver 250 timer

Udfør også vedligeholdelsesarbejdet for hver 50 og 100 timer.

17.6.1 Indstilling af ventilatorremmens spænding

⚠ ADVARSEL

Stand motoren, og tag tændingsnøglen ud. Sæt et skilt med "Må ikke anvendes" på maskinen.

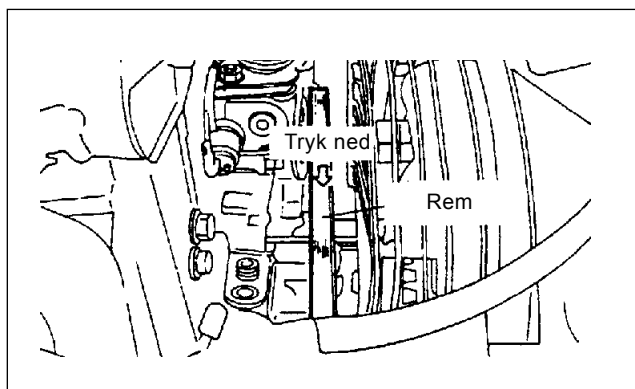
Motoren og dens komponenter er varme i lang tid, efter at motoren er standset. Pas på forbrændinger.

Udfør først indstilling af spændingen, når motoren er helt afkølet.

Klargør følgende materiel

- Et træstykke, f.eks. skaffet på en hammer.

1. Åbn motorhjelmen.
2. Løsn boltene på generatorophænget.
3. Anbring træstykket mellem generatoren og motorblokken. Tryk på remmen, til der opnås en deformation på 10 - 15 mm (med en kraft på ca. 10 kg), når generatoren bevæges.



4. Tilspænd boltene på generatoren.
5. Kontroller, at hverken remskiven, rillerne eller V-remmen er beskadiget. Kontroller, at V-remmen ikke rører bunden af remskivens rille (slitage).
6. Hvis remmen ikke kan indstilles, eller hvis den er skåret eller revnet, skal den udskiftes.



17.6.2 Kontrol af luftfilterindsatsen

⚠ ADVARSEL

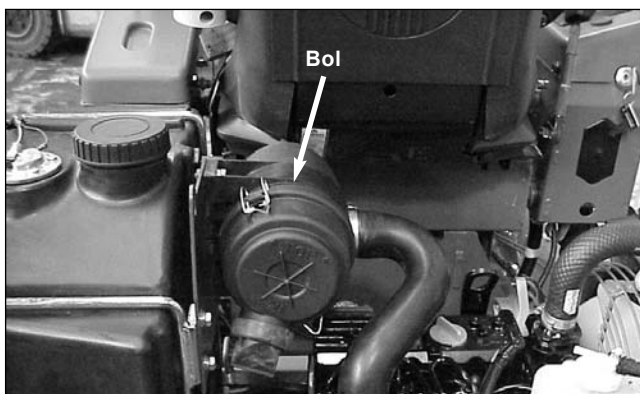
Udfør aldrig vedligeholdelsesarbejde, mens motoren kører, eller lige efter den er standset.

Luft under tryk er farligt.

Brug beskyttelsesbriller mv.

Maks. arbejdstryk: 7 bar.

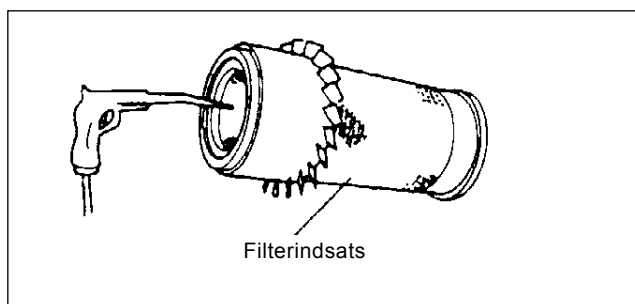
1. Åbn motorhjelmen.
2. Spred låseclipsene, og afmonter støvskålen.



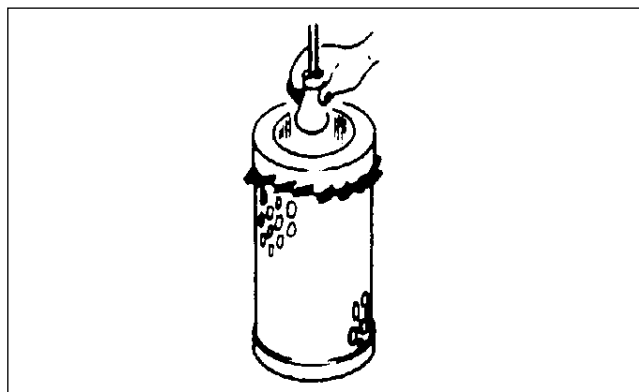
3. Tag filterindsatsen ud. Sørg for, at der ikke kommer støv ind, når filteret afmonteres. Denne handling skal udføres i ly for vind og støv. Sæt midlertidigt en tør og ren klud i indsugningen.

4. Rengør skålen og filterhuset indvendigt.

5. Blæs trykluft (maks. 7 bar) ind i filterindsatsen langs med folderne for at fjerne urenheder. Blæs derefter med trykluft på begge sider for at fjerne alt resterende støv (også indvendigt).



6. Når filterindsatsen er rengjort, skal den oplyses, så du kan kontrollere dens stand. Hvis der er små huller eller steder, hvor den er tyndslidt, skal den udskiftes.



VIGTIGT

- Mens filterindsatsen rengøres, må den ikke få stød eller rifter, da det kan ødelægge den.
- Genbrug ikke filterindsatsen, hvis belægningen eller pakningerne er ødelagte.

7. Tag den midlertidige beskyttelsesklud ud.
8. Monter den rengjorte (eller nye) filterindsats.
9. Følg pilens retning, når støvskålen monteres igen.
10. Luk motorhjelmen.

17.6.3 Udskift motorolien og oliefilteret

⚠ ADVARSEL

Undgå kontakt mellem brændende varm olie og huden.

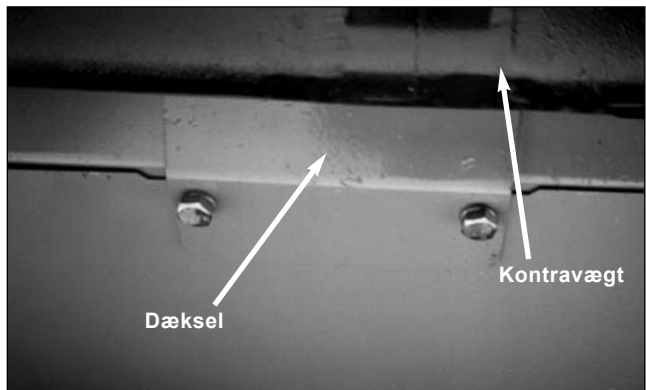
Udtøm olien, og afmonter indsatsen, når motoren er tilstrækkeligt afkølet.

Klargør følgende materiel

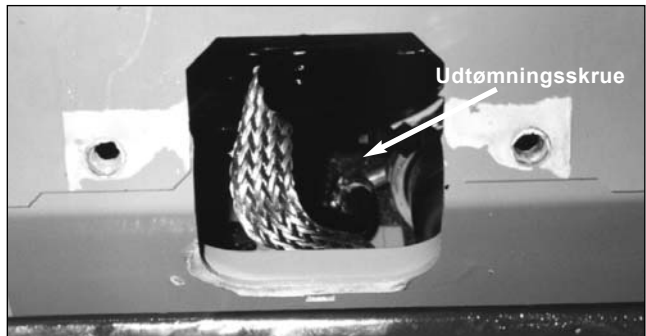
- Filternøgle (indsats).
- Beholder til spildolie.
- Påkrævet mængde ny olie.

INDHOLD: 2,5 liter

1. Drej førerhuset, så udtømmningsskruen er placeret midt mellem larvebåndene.
2. Tag dækslet af under motoren, og stil beholderen under udtømmningsskruen.
3. Løsn udtømmningsskruen, uden at det sprøjter, og lad spildolien løbe ud.

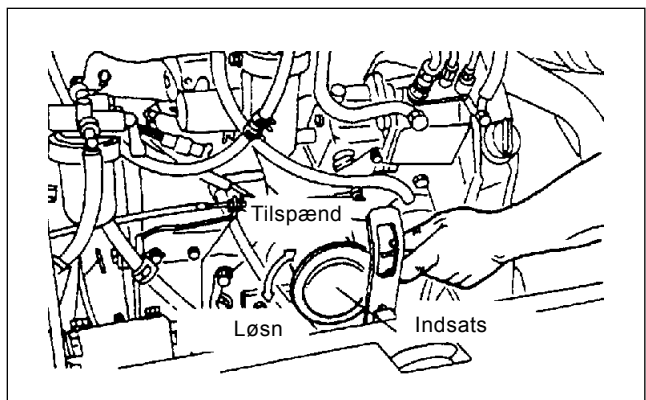


Set nedefra

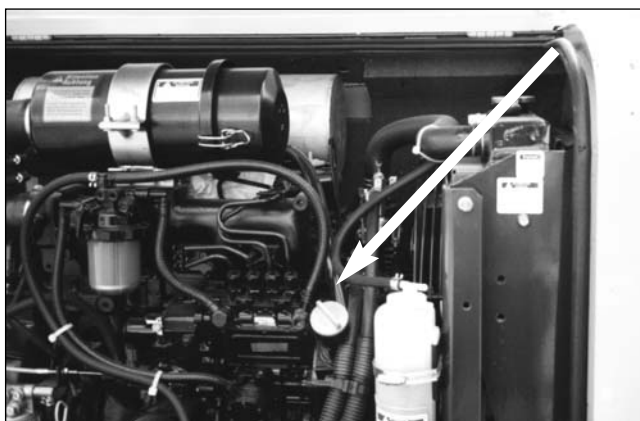


Fjern først beskyttelsespladen

4. Kontakt straks forhandleren, hvis der er metalpartikler eller fremmedlegemer i spildolien.
5. Monter udtømmningsskruen.
6. Afmonter oliefilterindsatsen med en specialnøgle (drej den mod uret).



7. Tag filterindsatsen ud, og vent i 10 - 15 min.
8. Tør urenheder og spildolie væk med en ren og tør klud.
9. Smør pakningsfladen på den nye filterindsats, før den monteres.
10. Installer den nye indsats, og tilspænd 2/3 omgang, når fladerne rører hinanden.
11. Når den nye filterindsats er installeret, fyldes op med ny olie til afmærkningen for maksimum.



12. Lad motoren køre i tomgang i et par minutter, og sluk den derefter. Når motoren har været slukket i 10 - 15 minutter, skal du kontrollere, at motorens oliestand ligger over midten mellem maks. og min. niveau.
13. Sæt proppen på påfyldningsstudsens igen.
14. Monter beskyttelsespladen under motoren.

17.6.4 Kontrol og udskiftning af olien i køregearenes reduktionsgear

⚠ ADVARSEL

Køregearenes reduktionsgear og den olie, de indeholder, er brændende varme efter drift, så der er risiko for forbrænding.

Undgå berøring med huden.

Udtøm olien, når den er tilstrækkeligt afkølet.

Ved driftstemperatur er olien varm og under tryk.

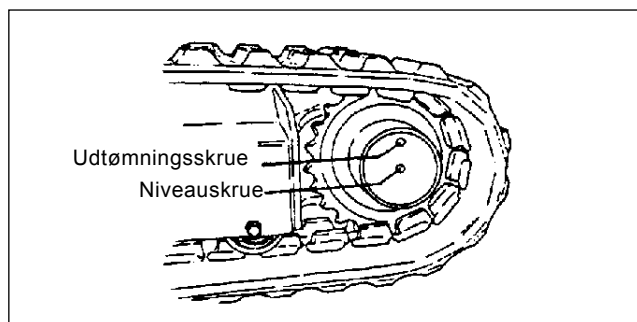
Afmonter kun skruerne, når motoren er standset, og olien er tilstrækkeligt afkølet.

Løsn langsomt skruen for at lade trykket falde.

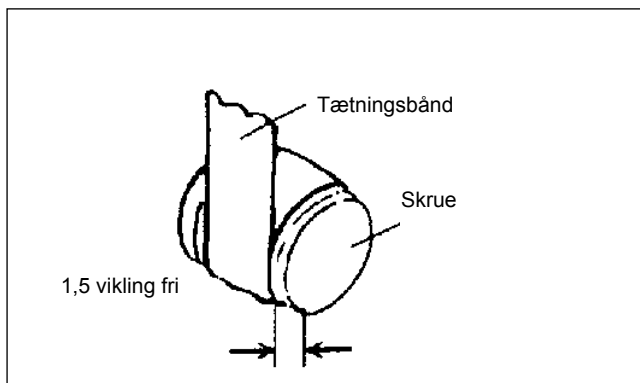
Påkrævet materiel

- Beholder til spildolie.
- Beholder til omhældning af ny olie.
- Tætningsbånd.

1. Anbring påfyldningsåbningen (svarer til udtømningen) som vist på figuren herunder.



2. Stil beholderen til opsamling under udtømningskruen.
3. Løsn niveauskruen med en unbrakonøgle, og kontroller at olien er i korrekt niveau.
4. Hvis der mangler olie, fyldes op til der løber olie ud gennem niveauskruen. Se oplysninger om kvalitet og mængder i kapitel 18.
5. Sæt skruen i igen med 1,5 - 2 omgange tætningsbånd (med uret).



6. Sæt skruen i igen.
Tilspændingsmoment: 3 - 4 m.kg

17.7 Vedligeholdelse for hver 500 timer

Udfør også vedligeholdelsesarbejdet for hver 50, 100 og 250 timer.

17.7.1 Udskiftning af brændstoffilteret

⚠ ADVARSEL

Hold gnister, åben ild og cigaretter på afstand.

Efter drift er motoren og dens komponenter brændende varme, så der er risiko for forbrændinger.

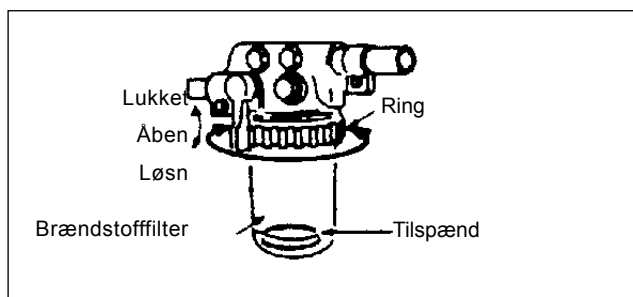
Afbryd batteriet og rengør indsatsen, når motoren er tilstrækkeligt afkølet.

Lækager eller en stråle brændstof på en meget varm flade kan medføre brand.

Udtøm brændstoffet i en beholder, før filterets låsering afmonteres.

Klargør følgende materiel

- Beholder til brændstof.
1. Åbn motorhjelmen.
 2. Stil beholderen ind under filteret.
 3. Indstil hanen i lukket position, løs ringen, tag skålen og derefter indsatsen væk.



4. Rengør skålen med rent brændstof, og monter det nye brændstoffilter. Udskift O-ringen samtidigt.
5. Husk at udlufte kredsen, når filteret er udskiftet.
6. Start motoren, når kredsen er udluftet, og kontroller at der ikke er nogen brændstoflækage. Luk motorhjelmen, hvis intet er anormalt.

Sådan udluftes brændstofsyste­met:

- Fyld tanken op med brændstof.
- Tryk speederen i bund.
- Lad motoren køre i ca. 10 sekunder med tændingsnøglen. Systemet udluftes og derefter starter motoren.

VIGTIGT

Hvis motoren ikke starter herefter, skal du indstille tændingsnøglen på position "OFF" og prøve igen et minut eller mere senere.

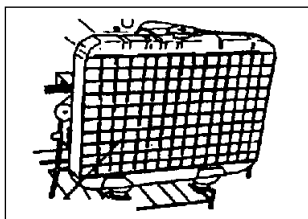
- Hvis du prøver at starte motoren, når der mangler brændstof, udluftes systemet samtidig. Det svarer til 4 eller 5 forsøg ved en start på 10 sekunder. Nogle gange starter motoren, hoster lidt og standser efter 20 eller 30 sekunder. Hvis det sker, skal tændingsnøglen indstilles på position OFF. Vent i mindst et minut, før du prøver at starte motoren igen.

17.7.2 Kontrol og rengøring af køleribberne

⚠ ADVARSEL

Udfør aldrig vedligeholdelsesarbejde, når motoren kører eller lige efter. Luft under tryk er farligt. Brug velegnede briller under arbejde med trykluft. Maks. driftstryk: 7 bar.

1. Åbn motorhjælmen.
2. Fjern de urenheder, der er i køleribberne ved at blæse med trykluft eller vaske med damp.



VIGTIGT

Hold altid trykluftskilden på en vis afstand for ikke at beskadige køleribberne. Hvis ribberne bliver ødelagt, opstår der lækage.

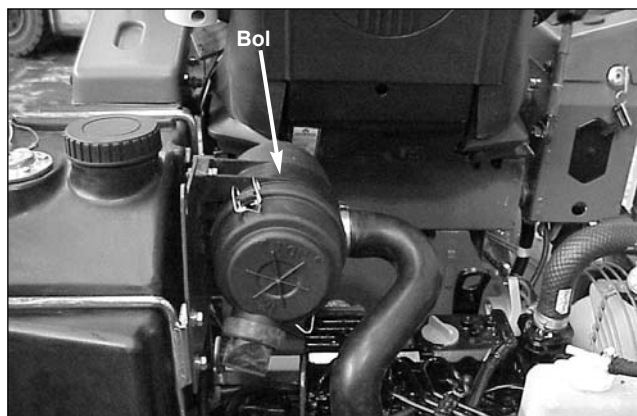
3. Kontroller, at ribberne ikke er tilsmudsede eller ødelagte.
4. Luk motorhjælmen.

17.7.3 Udskiftning af luftfilteret

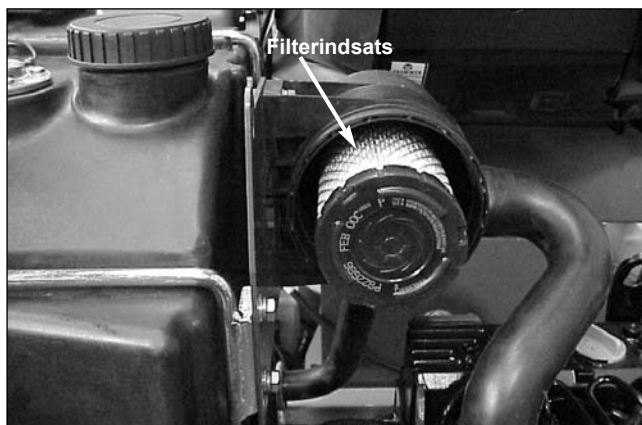
⚠ ADVARSEL

Udskift aldrig luftfilteret, mens motoren kører. Udskift filteret, når motoren er slukket.

1. Åbn motorhjælmen.
2. Løsn låseringene, og afmonter støvskålen.



3. Tag indsatsen ud. Sørg for, at der ikke kommer støv ind, når filteret afmonteres. Denne arbejdsgang skal udføres i ly for vind og støv. Sæt midlertidigt en ren og tør klud i indsugningen.



4. Rengør støvskålen og huset indvendigt. Tag den midlertidige klud ud.
5. Installer en ny filterindsats.
6. Følg pilens retning på støvopsamlingsskålen.
7. Luk motorhjelmen.

17.7.4 Udskift oliefilteret på returløbet (hydraulik)

ADVARSEL

Hydraulikolien og beholderen er varme og under tryk, når maskinen er i drift.

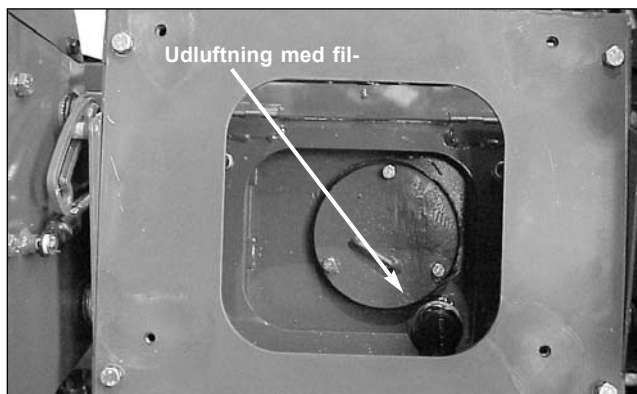
Der er risiko for forbrændinger.

Afmonter først dækslet, når motoren er standset, og vent til beholderen er tilstrækkeligt afkølet, før du udskifter oliefilteret.

Dækslet er monteret på en fjeder, så pas på ved afmonteringen. Olien kan sprøjte ud.

Løsn skiftevis de fire bolte på dækslet, så trykket aflastes.

1. Rengør oven på beholderen, specielt omkring dækslet.
2. Løsn skiftevis og gradvist de tre skruer på dækslet, så trykket indeni kan slippe ud, før dækslet afmonteres.



3. Afmonter filteret, installer ventilen i det nye filter, og monter filteret i tanken.

VIGTIGT

Sørg for, at der ikke trænger urenheder eller støv ind i tanken, mens filteret udskiftes.

4. Rengør kanten omkring dækslet, og kontroller O-ringens stand. Hvis den er ødelagt, skal den udskiftes, før du sætter dækslet på.

VIGTIGT

Udførelsen af følgende punkter kræver specialværktøj samt en teknik, der skal kendes godt.

Kontakt derfor den nærmeste forhandler for at få udført kontrol, indstilling eller tilspænding.

17.7.5 Kontrol og indstilling af sløret ved indsugnings- og udstødningsventilerne

Slør i kold tilstand: 0,15 - 0,25 mm.

17.7.6 Tilspænding af topstykket

Tilspændingsmoment: 3,8 - 4,2 m. kg.

17.8 Vedligeholdelse for hver 1000 timer

Udfør samtidigt arbejdsgangene for vedligeholdelse for hver 50, 100, 250 og 500 timer.

17.8.1 Udskift olien i hydraulikbeholderen, og rengør indsugningsfilteret



ADVARSEL

Hydraulikolien og beholderen er meget varme og under tryk under og efter arbejdet, så der er risiko for forbrændinger.

Afmonter først dækslet, når motoren er standset.

Udskift først hydraulikolien og filteret, når beholderen er tilstrækkeligt afkølet.

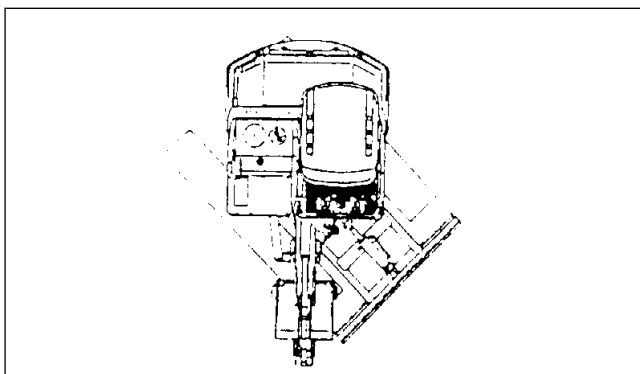
Olien er under tryk, så dækslet eller olien kan sprøjte op.

Løsn langsomt og skiftevis boltene, før dækslet tages af.

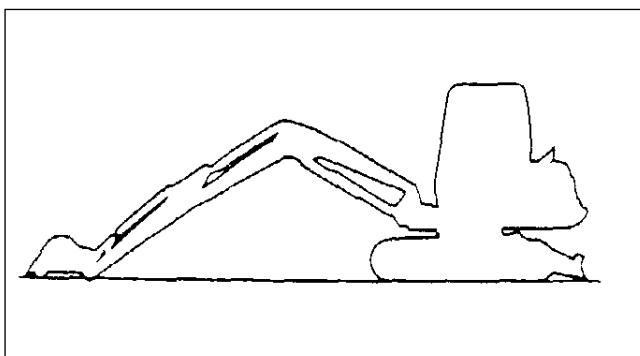
Klargør følgende materiel

- Beholder til spildolie (med større kapacitet end tanken): 40 liter.
- Tilstrækkelig mængde ny olie (hvis al olien i kredsen udskiftes): 35 liter.
- Rengøringsmiddel: Three Bond 1104.
- Ring: Kobberskive.

1. Drej overbygningen, så udtømmingsskruen, der sidder under hydraulikoliebeholderen er midt mellem larvebåndene.



2. Før skovlens og armens cylindre helt ind, og før skovlen ned på jorden (som vist på figuren herunder).

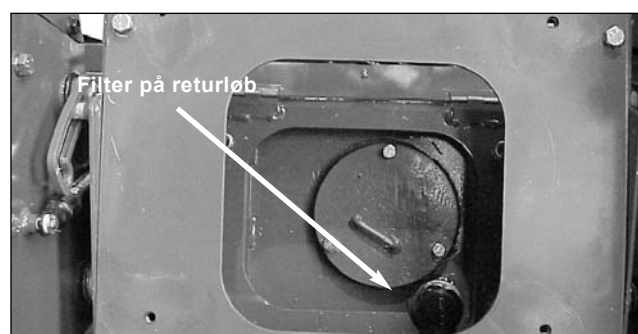


3. Før skovlbladet ned på jorden, og sluk motoren.
4. Stil beholderen til opsamling af spildolie under drejchassiset.
5. Løsn udtømmingsskruen, og lad spildolien løbe ud.



Pas på ikke at blive tilsmudset af olie eller spilde olie på jorden.

6. Rengør oven på hydraulikoliebeholderen, specielt omkring dækslet. Løsn langsomt og skiftevis skruerne, så dækslet kan tages af.



7. Fjern eventuelle støvpartikler på udtømmingsskruen.
8. Rens og vask skruens gevind, og udskift kobberskiven. Smør den med tætningsmiddel.

VIGTIGT

Husk at udskifte kobberskiven og smøre den med tætningsmiddel. Ellers er der risiko for olielækage.

9. Når spildolien er udtømt, skal udtømmingsskruen sættes i igen.

Tilspændingsmoment: 22 - 25 kgm.

10. Afmonter filteret, fjern urenheder, og vask med brændstof.
11. Kontroller filterets og O-ringens stand. Hvis pakningen er beskadiget eller revnet, skal den udskiftes.

VIGTIGT

Sørg for, at der ikke trænger urenheder ind i beholderen, når filteret monteres igen.

12. Fyld beholderen op med olie til det krævede niveau. Kontroller oliestanden med en visuel måler på ydersiden.

Oliestanden må ikke overstige midten mellem min. og maks. niveau. Se kapitel 18, som indeholder oplysninger om anbefalede mængder og kvalitet.



13. Tør dækslet af med en klud. Kontroller O-ringen. Hvis den har revner, skal den udskiftes, før dækslet sættes på igen.
14. Når olien er skiftet, skal alle betjeningsgrb indstilles i neutral position. Lad motoren køre i tomgang i 2 eller 3 minutter. Først herefter kan arbejdet påbegyndes.

17.8.2 Udskiftning af olien i køregearenes reduktionsgear

⚠ ADVARSEL

Olien og reduktionsgearene er meget varme efter arbejdet, så der er risiko for forbrændinger.

Rør ikke disse dele.

Udskift først olien, når den er tilstrækkelig afkølet.

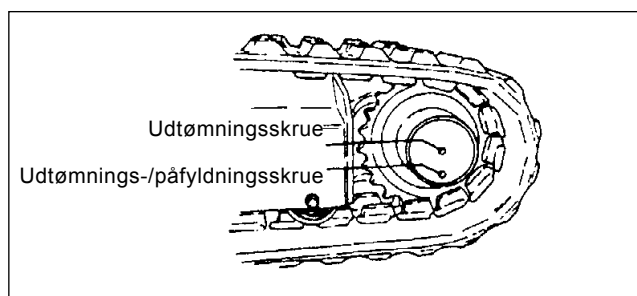
Afmonter først skruerne, når de er tilstrækkeligt afkølede, og når motoren er standset.

Løsn skruerne langsomt, så trykket kan slippe ud.

Klargør følgende materiel

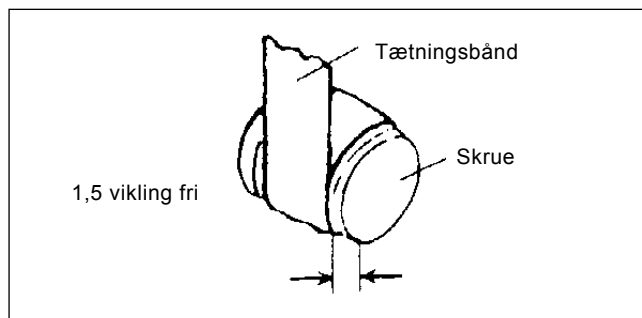
- Beholder til spildolie: 0,35 l / 0,60 l.
 - Beholder til at hælde ny olie i : 0,35 l / 0,60 l.
 - Tætningsbånd.
 - Ny olie: 0,35 l / 0,60 l.
- [0,35 l (B15-3/B17-3) - 0,60 l (B18)]

1. Placer udtømmingsskruen (eller påfyldningsstuds) som vist på figuren herunder.

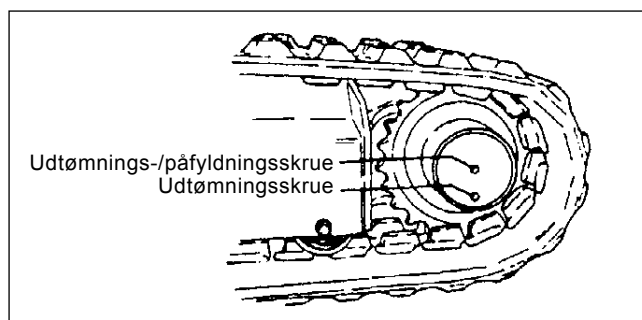


2. Stil beholderen under udtømningsåbningen til opsamling af spildolie.
3. Løsn udtømmingsskruen og niveauskruen ved hjælp af en 6 kant-nøgle, og lad spildolien løbe ud.

4. Fjern det brugte tætningsbånd, og udskift det med 1,5 - 2 omgange nyt tætningsbånd (i retning med uret).



5. Drej reduktionsgearhuset som vist på figuren herunder (udtømningsåbningen bliver til påfyldningsstuds) (turn the reduction gearbox as shown in the figure below (the drainage opening becomes a filling stud)).



6. Fyld langsomt op med ny olie til korrekt niveau. Se kapitel 18, der indeholder yderligere anvisninger.
7. Sæt skruen i påfyldningsstuds.

Tilspændingsmoment: 3 - 4 mkg.

18. KVALITET OG KVANTITET FOR BRÆNDSTOF OG SMØREMIDLER ANBEFALET AF YANMAR

BETEGNELSE	TYPE OG SPECIFIKATION	MÆNGDE (liter)
Brændstof	Brændstof	25
Motorolie (*)	Olier klasseret SAE 10W30 (Klasse CD)	2,5 (2,8)
Hydraulikolie	ISO VG46	Beholder: 35 Hel kreds: 7
Olie i køremotorens reduktionsgear	Olier klasseret SAE 90 (GL-4)	B15-3/17/3 : 0,35l - B18 :0,60l
Køler	Ferskvand + Frostvæske	Køler: 3,7 Ekspansionsbeholder: 0,4
Smøring	Alsidig HD til højt tryk	
Frostvæske	langtidsholdbar	

(*) : Mængde med udskiftning af oliefilterindsats.

19. FEJL OG REPARATIONER

På følgende sider beskrives driftsfejl og afhjælpningsmidler. Reparer alle fejl hurtigst muligt for at undgå følgeskader og/eller uheld. Hvis de anførte midler ikke hjælper, skal du kontakte YANMAR-forhandleren, der har kvalificeret personale og de seneste oplysninger med hensyn til service.

MOTOR

SYMPTOM	MULIGE ÅRSAGER	LØSNING
<p>Der kommer damp ud af kølesystemet</p> <p>Vandtermometeret viser en for høj temperatur</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Der er for lidt vand. ▪ Kileremmen er slap. ▪ Kølesystemet er tilstoppet med urenheder eller kalk ▪ Termostat defekt. ▪ Køleribber defekte eller tilsmudsede. ▪ Termometer defekt. ▪ Tænding ikke tilsluttet, eller el-system defekt. ▪ Intet brændstof, brændstofhanen er lukket. ▪ Luft i brændstofdredsen. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Hæld vand på køleren, og kontroller for lækager. ▪ Stram remmen ▪ Skift vandet, rengør kølesystemet og skyl. ▪ Udskift termostaten. ▪ Rengør, og reparer eventuelt. ▪ Udskift termometeret. ▪ Kontroller el-systemet, og reparer efter behov. ▪ Fyld op, og åbn hanen. ▪ Udluft systemet for at fjerne evt. luft.
<p>Motoren starter ikke, selvom startmotoren kører.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Indsprøjtningpumpe eller indsprøjtningdyser defekte. ▪ Kompression for svag. ▪ Sikring sprunget, spole til stop af motor defekt, elektrisk kredsløb afbrudt. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Udskift den defekte pumpe eller indsprøjtningdyse. ▪ } Kontakt forhandleren ▪ }
<p>Motoren udsender sort røg.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Luftfiltertilsmudset. ▪ Indsprøjtningdyse defekt. ▪ For lavt tryk. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Rengør eller udskift filteret. ▪ Udskift indsprøjtningdyse. ▪ Kontakt forhandleren

SYMPTOM	MULIGE ÅRSAGER	LØSNING
Motoren udsender hvid eller blå røg	<ul style="list-style-type: none"> ▪ For meget olie i krumtap- huset. ▪ Forkert brændstof. ▪ Cylindre eller stempler slide. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tøm ud til anført mængde. ▪ Skift brændstof. ▪ Kontakt forhandleren.

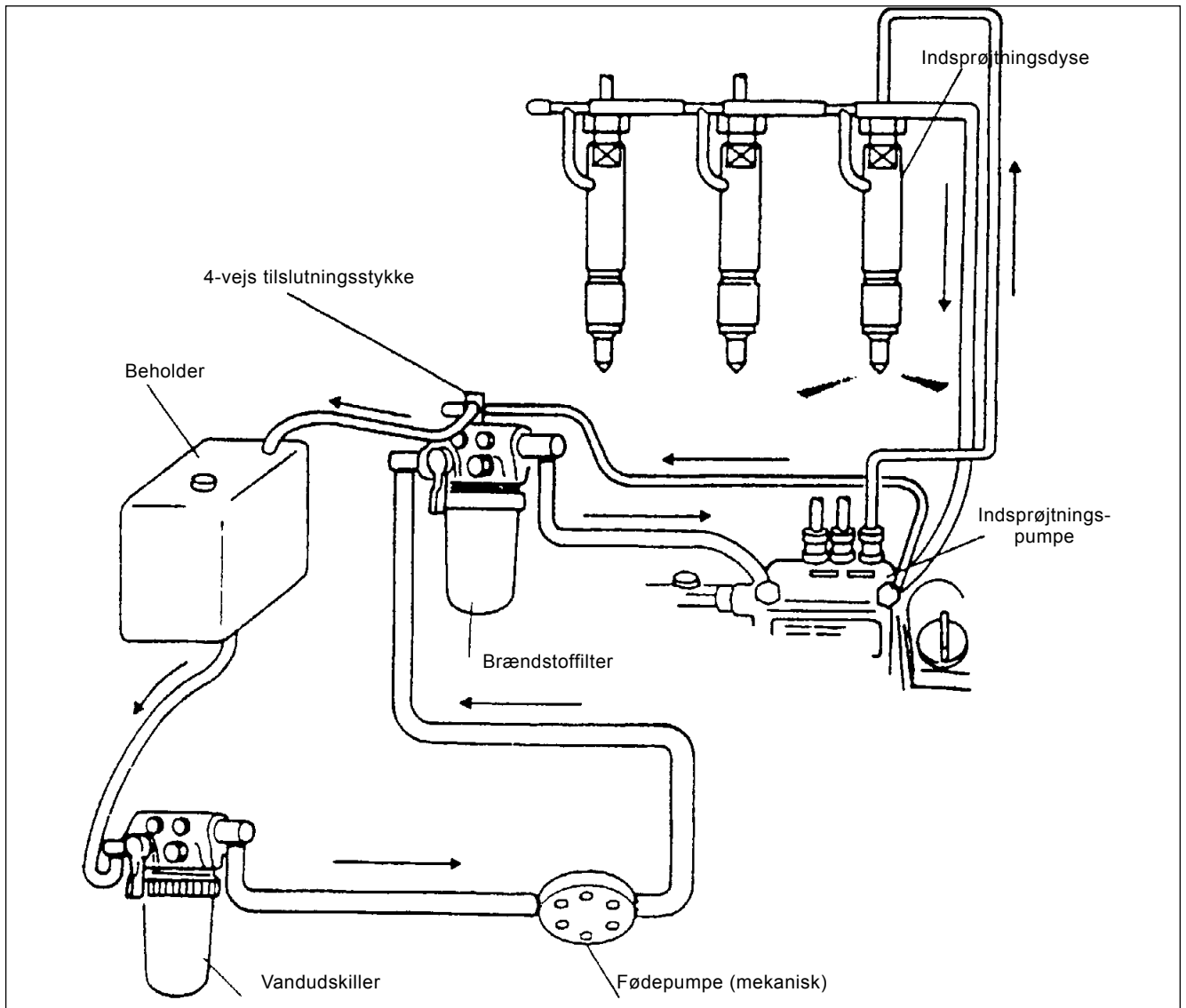
ELEKTRISK UDSTYR

SYMPTOM	MULIGE ÅRSAGER	LØSNING
Startmotoren kører ikke, selv om tændingen er tilsluttet	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kabeltilslutning løsnet eller oxideret ▪ Tændingskontakt defekt ▪ Batteri afladet ▪ Startmotor defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Rengør eller efterspænd ▪ Udskift kontakten ▪ Genoplad batteriet ▪ Kontakt forhandleren
Lys for svagt selv med motor ved fuldt omdrejningstal	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kabeltilslutninger løsnet, oxideret eller beskadiget. ▪ Generator eller regulator defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Efterspænd, rengør eller reparer. ▪ Kontakt forhandleren.
Lys for kraftigt eller pære springer ofte	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Regulator defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kontakt forhandleren ▪ Skift pærerne.
Overløb fra batterier	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Regulator defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kontakt forhandleren
Startmotoren drejer langsomt	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kabeltilslutninger løsnet, oxideret eller beskadiget ▪ Batteri afladet eller defekt ▪ Startmotor defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Efterspænd, rengør eller reparer ▪ Oplad eller udskift batteriet ▪ Kontakt forhandleren

MASKINE

SYMPTOM	MULIGE ÅRSAGER	LØSNING
De hydrauliske komponenter er for langsomme eller har ikke tilstrækkelig kraft	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Hydraulikpumpen er slidt. ▪ Tryktab i styreventilen, hovedaflastningsventilen eller sikkerhedsventilen ▪ Indvendige eller udvendige olielækager på de hydrauliske cylindre ▪ For lidt hydraulikolie ▪ Filter tilsmudset 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Udskift pumpen ▪ } ▪ }Kontakt forhandleren ▪ Fyld op med olie ▪ Rengør eller udskift
Rotationssystemet drejer ikke eller kun stødvist	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Låsetappen er ikke taget ud ▪ Ventil til bremsning af rotation er defekt ▪ Drejemotoren er defekt ▪ Smøringen er utilstrækkelig 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tag tappen ud ▪ } ▪ } Kontakt forhandleren ▪ Kontroller og smør
Hydraulikolietemperaturen er for høj	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tab af hydraulikolie ▪ Overbelastning af maskinen 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Fyld op med olie ▪ Undgå overbelastning
Maskinen kører ikke lige frem	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Larvebåndenes spænding er ikke ens ▪ Fremmedlegemer i larvebåndet ▪ Køremotor defekt ▪ Oliepumpe defekt ▪ Styreventil defekt ▪ Kædehjul, forreste hjul eller ruller defekte 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Indstil larvebåndenes spænding ▪ Kontroller og rengør larvebåndene ▪ } ▪ } Kontakt ▪ } forhandleren ▪ }

20. OVERSIGT OVER BRÆNDSTOFSYSTEMET



Luft i brændstoffet udluftes automatisk af fødesystemet, når motoren kører.

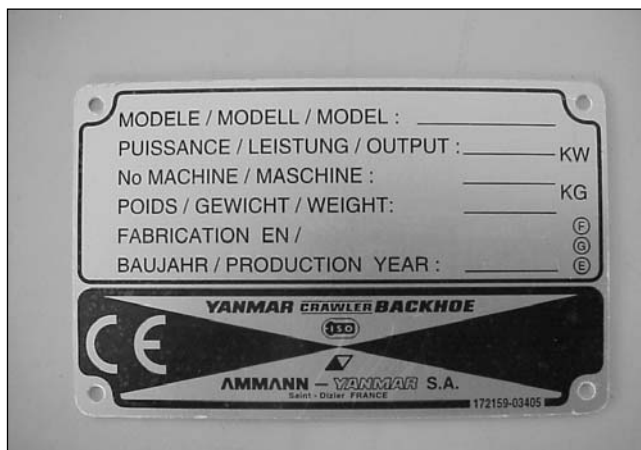
Efter rengøring af maskinen, udskiftning af brændstoffilteret eller hvis motoren har været løbet tør for brændstof skal du følge denne fremgangsmåde:

1. Fyld brændstoffranken op.
2. Start motoren. Motoren "hoster" i ca. 10 sekunder. Lad den køre i 20 - 30 sekunder.
3. Indstil tændingsnøglen på position OFF, og start derefter motoren igen.
4. Hvis motoren ikke starter: Kontroller, at der ikke er vand i filteret, kontroller at filteret er fyldt med brændstof, og gentag derefter arbejdsgang 3 og 4.

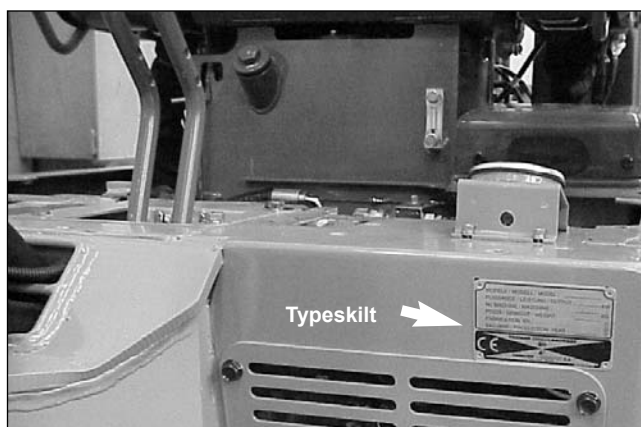
21. BESTILLING AF RESERVEDELE OG REPARATION

Ved bestilling af reservedele er det vigtigt at angive maskinens model, serienummer, motornummer og antallet af driftstimer.

Typeskilt



Timetæller



22. VÆSENTLIGE SLIDDELE

Det er vigtigt periodisk at udskifte sliddele såsom filtre. Regelmæssig udskiftning af disse dele er med til at undgå driftsfejl på grund af skødesløshed.

Ved udskiftning af reservedele skal du sikre, at der bruges originale reservedele fra YANMAR, specielt i garantiperioden.

LISTE OVER VÆSENTLIGE SLIDDELE (SKAL UDSKIFTES REGELMÆSSIGT)

Enhed: Timer

DEL	MÆNGDE	INTERVAL
Brændstoffilter	1	500
Motoroliefilter	1	250
Returløbsfilter i hydraulikoliebeholder	1	1. gang: 250 Derefter: 500
Luftfilter	1	500

23. BRUG AF DEN 3. KREDS (OPTION)

⚠ ADVARSEL

Afbryd kun de hydrauliske rørledninger, når motoren er standset.
Løsn langsomt rørledningernes afslutninger, så trykket kan slippe ud.

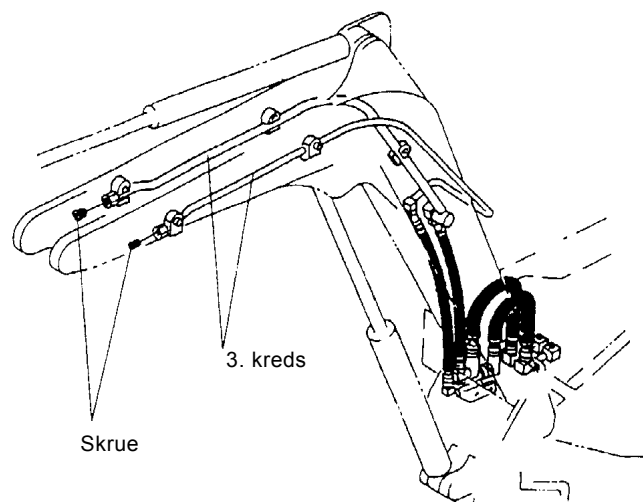
Når maskinen skal bruges som hydraulikkilde, skal motoren standses. Følg nedenstående anvisninger:

1. BRUG AF HYDRAULISK TILBEHØR, F.EKS. EN HAMMER, DER ER TILSLUTTET FOR ENDEN AF UDLIGGEREN

- (1) Løsn skruerne for enden af røret.
- (2) Tilslut de tilsvarende rørledninger for enden af rørene.

Bemærk:

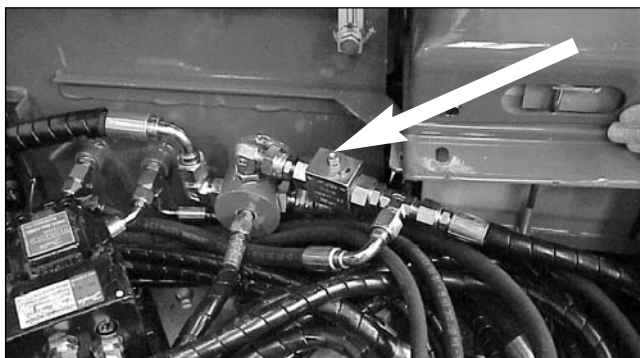
Hvis der ikke anvendes hydraulisk tilbehør, skal slangerne afmonteres, og skruerne med tætningsbånd skal monteres for enden af rørledningerne.



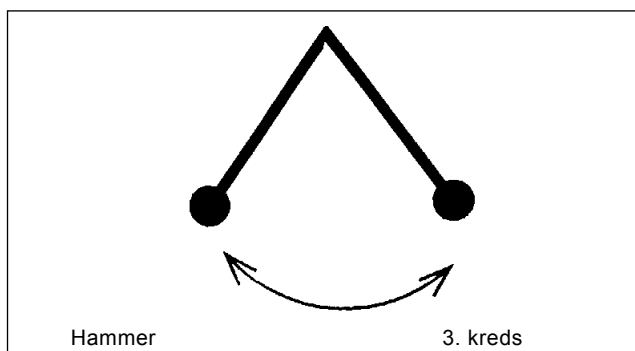
Brug af vælgeren til den 3. kreds

Denne ventil til den 3. kreds sidder under gulvet.

Grebet må kun aktiveres, når motoren er standset.



Indstil grebet i den ønskede position.



B15-3 / B17-3 / B18	
Bar	l/mn
20	33
60	30
100	27
120	25
140	22
160	14

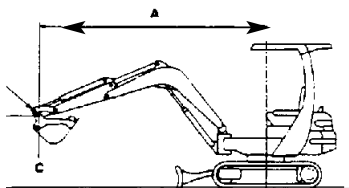
24. DIAGRAM OVER MASKINENS STABILITET

⚠ ADVARSEL

Denne maskine er under ingen omstændigheder en løfteanordning og må aldrig udstyres med en løfteskrog eller en anden anordning, der kan betragtes som en løfteskrog.

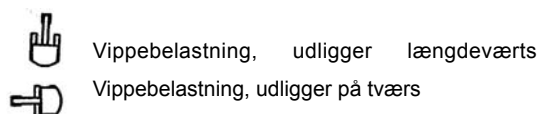
AMMANN-YANMAR S.A. FRALÆGGER SIG ETHVERT ANSVAR, HVIS DENNE MASKINE ANVENDES SOM LØFTEANORDNING.

SÆNKET SKOVLBLAD - B15-3 / B17-3



Dataene i disse skemaer viser løftekapaciteten i henhold til normen ISO 10567. De svarer til 75% af den maksimale statiske belastning før tipning eller til 87 % af den hydrauliske løftekraft. De data, der er mærket med *, viser de hydrauliske grænser for løftekraften.

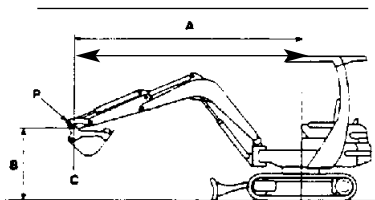
Maskine med sikkerhedstag, gummilærebånd og standardskovl (38 kg)
 A : Overhæng fra rotationsaksen.
 B : Skovlhøjde i meter.
 C : Maks. tilladelig vippelast i kg.
 + 4 % for maskine med førerhus.



A	Maks.		2,5 m		2,0 m		Min.	
	↔	↑	↔	↑	↔	↑	↔	↑
2,5	*275	*275	-	-	-	-	-	-
2,0	180	*275	*245	*245	-	-	-	-
1,5	160	*275	*280	*280	*295	*295	-	-
1,0	160	*300	250	*365	350	*470	-	-
0	160	*315	230	*455	330	*645	-	-
-1,0	220	*315	235	*350	310	*495	495	*770
-1,5	*270	*270	-	-	-	-	-	-

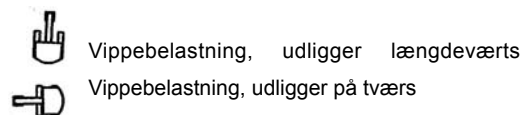
Med forbehold for tekniske ændringer

LØFTET SKOVLBLAD - B15-3 / B17-3



Dataene i disse skemaer viser løftekapaciteten i henhold til normen ISO 10567. De svarer til 75% af den maksimale statiske belastning før tipning eller til 87 % af den hydrauliske løftekraft. De data, der er mærket med *, viser de hydrauliske grænser for løftekraften.

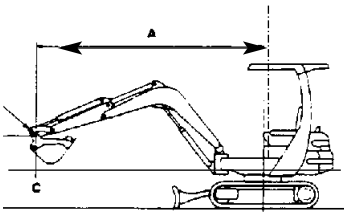
Maskine med sikkerhedstag, gummilærebånd og standardskovl (38 kg)
 A : Overhæng fra rotationsaksen.
 B : Skovlhøjde i meter.
 C : Maks. tilladelig vippelast i kg.
 + 4 % for maskine med førerhus.



A	Max		2,5 m		2,0 m		Min	
	↔	↑	↔	↑	↔	↑	↔	↑
2,5	*275	*275	-	-	-	-	-	-
2,0	180	*275	*245	*245	-	-	-	-
1,5	155	215	*280	*280	*295	*295	-	-
1,0	155	210	245	*365	350	*470	-	-
0	160	215	225	310	330	*455	-	-
-1,0	215	*315	220	*350	305	460	495	*770
-1,5	*270	*270	-	-	-	-	-	-

Med forbehold for tekniske ændringer

SÆNKET SKOVLBLAD - B18



ataene i disse skemaer viser løftekapaciteten i henhold til normen ISO 10567.

De svarer til 75% af den maksimale statiske belastning før tipning eller til 87% af den hydrauliske løftekraft.

De data, der er mærket med *, viser de hydrauliske grænser for løftekraften.

Maskine med sikkerhedstag, gummlarvebånd og standardskovl 400 mm (38 kg)

A : Overhæng fra rotationsaksen.

B : Skovlhøjde i meter.

C : Maks. tilladelig vippelast i kg.



Vippebelastning, udligger længdeværts

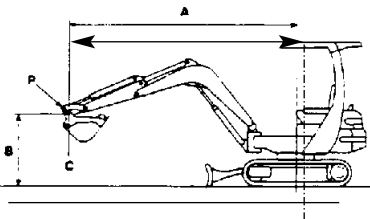


Vippebelastning, udligger på tværs

A B	Måx.		3,0 m		2,5 m		2,0 m	
	N	W	N	W	N	W	N	W
3,0	*295	*295	-	-	-	-	-	-
2,5	205	*280	-	-	*245	*245	*245	-
2,0	160	250	190	*255	*245	*245	*245	-
1,5	145	230	190	*275	*285	*285	*285	-
1,0	135	220	185	*305	250	*350	*350	360 *445
0	145	220	175	280	235	360	*470	315 490 *635
-1,0	175	240	175	240	225	355	*435	310 490 *595
-1,5	*270	*270	-	-	-	-	-	320 *440 *440

Med forbehold for tekniske ændringer

LØFTET SKOVLBLAD - B18



ataene i disse skemaer viser løftekapaciteten i henhold til normen ISO 10567.

De svarer til 75% af den maksimale statiske belastning før tipning eller til 87% af den hydrauliske løftekraft.

De data, der er mærket med *, viser de hydrauliske grænser for løftekraften.

Maskine med sikkerhedstag, gummlarvebånd og standardskovl 400 mm (38 kg)

A : Overhæng fra rotationsaksen.

B : Skovlhøjde i meter.

C : Maks. tilladelig vippelast i kg.



Vippebelastning, udligger længdeværts



Vippebelastning, udligger på tværs

A B	Måx.		3,0 m		2,5 m		2,0 m	
	N	W	N	W	N	W	N	W
3,0	*295	*295	-	-	-	-	-	-
2,5	190	*280	-	-	*245	*245	*245	-
2,0	160	235	190	*255	*245	*245	*245	-
1,5	140	230	185	*275	*285	*285	*285	-
1,0	130	215	180	*305	240	*350	*350	355 *445 *445
0	140	220	170	280	230	355	315	310 490 455
-1,0	175	240	175	240	220	350	315	300 475 445
-1,5	*270	*270	-	-	-	-	-	310 *440 *390

Med forbehold for tekniske ændringer

25. STØJ, VIBRATIONER OG UDSTYR

UNDERSØGELSENS RESULTATER:

	B15-3 / B17-3		B18	
	Sikkerhedstag	Førerhus	Sikkerhedstag	Førerhus
LpA (dBA)	78	82	81	82
LwA (dBA)	93	93	96	96

LpA: Lydtryk ved arbejdspladsen.

LwA: Støjniveau.

Måleforhold:

Maskine i statisk position ved nominal hastighed.

Målinger udført i overensstemmelse med normen: **86/662/EØF**

OPLYSNINGER OM VIBRATIONER

1) De målte værdier for acceleration, som operatørens overkrop udsættes for, er: $< 2,5 \text{ m/s}^2$

2) De målte værdier for acceleration, som operatøren udsættes for, er: $< 0,5 \text{ m/s}^2$

Måleforhold:

* For hver 200 omdr/min, fra tomgang til fuld hastighed

* I alle retninger: Fremad og bagud
Sideværts og op/ned

TILBEHØR:

STANDARDKOVL

ART	BREDDE (MM)	VOLUMEN (L)	VÆGT (KG)
G1-220	220	19	26
G1-260	260	24	30
G1-300	300	30	32
G1-400	400	39	38
G1-500	500	54	46
G1-600	600	58	48

LYNKOBLING

ART	VÆGT (KG)
ARN-1	35

OPRENSESKOVL

ART	BREDDE (MM)	VOLUMEN (L)	VÆGT (KG)
G1C-850	850	55	50
G1C-1000	1000	65	60
G1C-1200	1200	82	68

DREJESKOVL

ART	BREDDE (MM)	VOLUMEN (L)	VÆGT (KG)
G1P-850	850	54	78
G1P-1000	1000	65	86

UDKASTERSKOVL

ART	BREDDE (MM)	VOLUMEN (L)	VÆGT (KG)
G1E-220	220	15	50
G1E260	260	17.7	54
G1E-300	300	20	56
G1E-400	400	27	58



AMMANN - YANMAR S.A. rue de la Tambourine - 52100 Saint-Dizier/France
S.A. au capital de 12 500 000 F - RC St Dizier 950 607 218 - Siret : 950 607 218 000 19 - APE 295 C
Tél. 03.25.56.39.75 - Fax : 03.25.56.39.72